

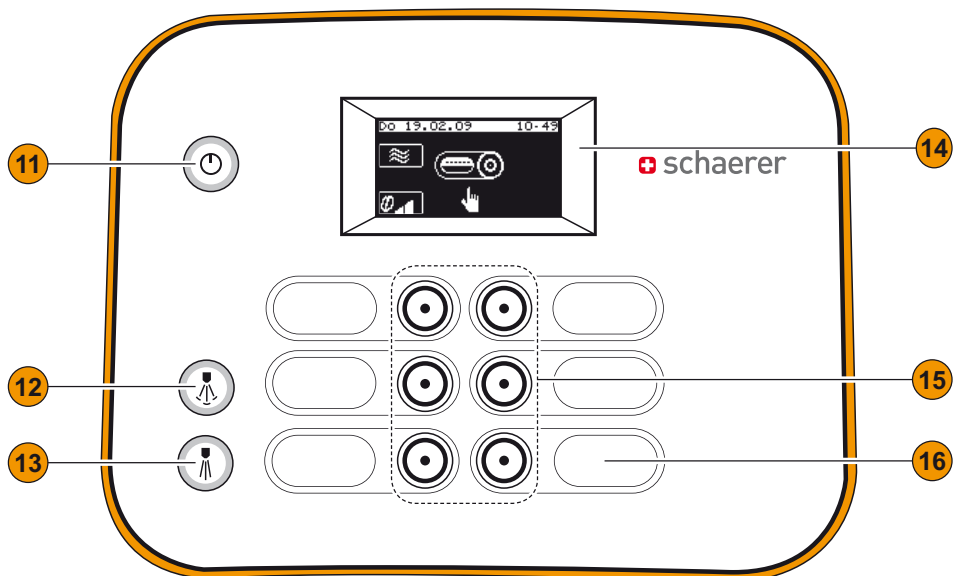
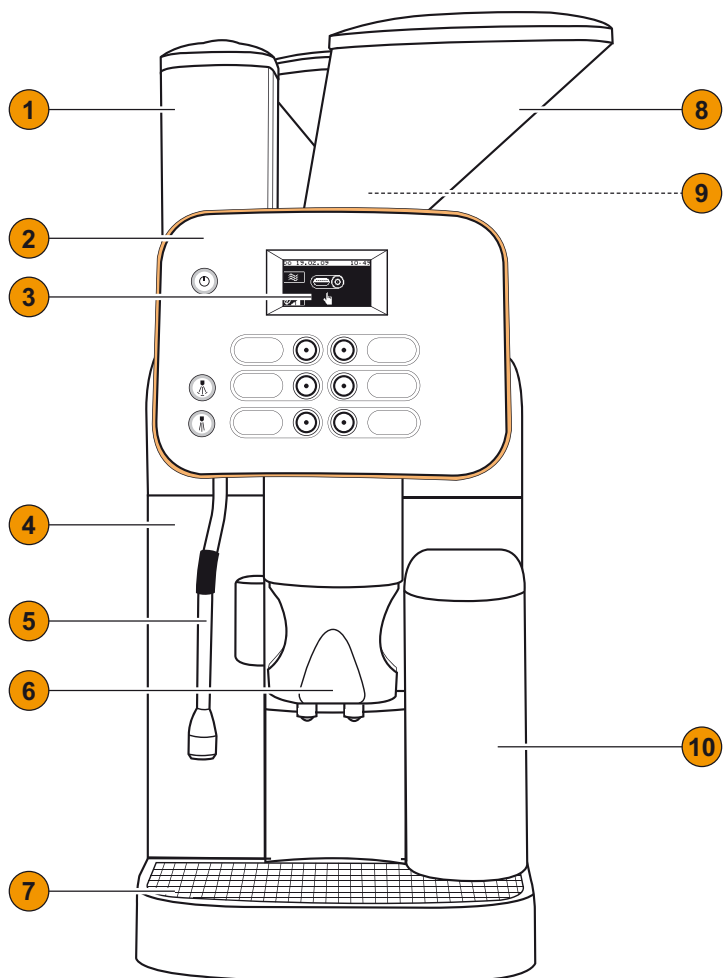
Schaerer Coffee Vito

Eksploatacijos instrukcija

V05 / 04.2013



- 1 Sausų pieno miltelių / šokolado indas
- 2 Valdymo laukas (išsami informacija pateikta žemiau)
- 3 Jutiklinis ekranas
- 4 Priekinis dangtelis kairėje
- 5 Karšto vandens išleidimo antgalis
Garų išleidimo antgalis (parinktis)
- 6 Kavos ir pieno išleidimo antgalis
- 7 Nuvarvėjimo indas su grotelėmis
- 8 Kavos pupelių indas su dangteliu (uždaromas)
- 9 Kavos miltelių ir valymo tablečių indas (nepavaizduotas)
- 10 Vidinis geriamojo vandens bakelis
- 11 ON / OFF mygtukas
- 12 Garų mygtukas
- 13 Karšto vandens mygtukas
- 14 Jutiklinis ekranas
- 15 6 gėrimų mygtukai (programuojamieji)
- 16 Užrašai ant gėrimų mygtukų
Galima parsisiųsti iš: www.schaerer.com/download



Schaerer Coffee Vito

Eksploatacijos instrukcija

V05 / 04.2013

Išdavimo įtaisas

Schaerer Ltd., P.O. Box, Allmendweg 8, CH-4528 Zuchwil

Išdavimas

Versija 05 | 04.2013

Programinė įranga

V4.5.1

Koncepcija ir redakcija

Schaerer Ltd., P.O. Box, Allmendweg 8, CH-4528 Zuchwil

Copyright ©Schaerer Ltd., P.O. Box, Allmendweg 8, CH-4528 Zuchwil

Šis dokumentas saugomas autorių teisių. Visos teisės saugomos. Dauginimas, platinimas, perdavimas per elektronines sistemas arba vertimas į kitas kalbas uždraustas be raštinio bendrovės „Schaerer Ltd.“ sutikimo. Tai galioja tiek visam dokumentui, tiek atskiroms jo dalims. Dokumento turinį sudaro jo spausdinimo datą turimi aktualiausi duomenys. Bendrovė „Schaerer Ltd.“ pasilieka teisę be papildomo perspėjimo bet kuriuo metu atlikti pakeitimus. Visi šioje instrukcijoje pateikti brėžiniai, iliustracijos ir ekrano pranešimai yra tik pavyzdžiai! Dėl didelio gaminių pasirinkimo įrenginys gali skirtis nuo pavaizduoto. Bendrovė „Schaerer AG“ atsako tik už originalaus vokiško dokumento turinį.

Turinys

Įvadas 6

Pasveikinimas	6
Ženkilai ir simboliai	6

Gaminio aprašymas 7

Naudojimas pagal paskirtį	7
Gėrimų rūšys ir galia	7
Modelių variantai	7
Pristatomas komplektas ir priedai	8
Parinkty ir papildomi prietaisai	9
Techniniai duomenys	12
Specifikacijų lentelė	12
Atitikties deklaracija	13
Taikomos normos	13
Gamintojo adresas	14

Įrengimas ir eksploataavimo pradžia 15

Pastatymas	15
Statymo vieta	15
Klimatas	15
Energijos tiekimas	15
Sąlygos	15
Prijungimo reikšmės	16
Vandens jungtis / nuotakas	16
Sąlygos	16
Prijungimo reikšmės	17
Perjungimas iš stacionaraus vandentiekio įvado režimo į geriamojo vandens bakelio režimą (Pasirinktis)	17
Įrengimas	17
Aparato išpakavimas	17
Stacionaraus vandentiekio įvado įrengimas (Pasirinktis)	17
Kanalizacijos nuotako įrengimas	18
Pieno tiekimo sistemos prijungimas	18
Užrašai ant mygtukų	19
Eksploataavimo pradžios programa	19
Išrinkimas ir utilizavimas	23

Eksploataavimas 24

Patikra prieš įjungiant	24
Pripildymas ir prijungimas	24
Kavos pupelės	24
Vanduo	24
Pieno	25
Milteliai automatiniam kavos aparatams	26
Įjungimas	27
Jutiklinio ekrano pagrindinis langas	30
Išpilstymas	31
Puodelių pašildymas (Pasirinktis)	31
Išleidimo antgalio aukščio nustatymas	31
Kavos gėrimai	32
Gėrimai iš maltos kavos	32
Karštas vanduo	33

Pieno gėrimai	33
Karštas pienas	33
Pieno puta	33
Garai	34
Išpilstymo galimybės	34
Gėrimų ruošimo nutraukimas ir užbaigimas	34
Dvigubos gėrimų porcijos	35
Ištuštinimas	35
Tirščių indas	35
Tirščių latakas po stalviršiu (Pasirinktis)	35
Nuvarvėjimo indas	36
Kanalizacijos bakelis (Pasirinktis)	36
Transportavimo sąlygos	36
Ekrane pateikiami nurodymai / komandos	36
Savitarnos režimas	39
Išjungimas	39
Eksploataavimo pabaiga	39
Ilgas nenaudojimo laikas (nuo 1 savaitės)	39

Valymas 41

Valymo intervalai	41
Priverstinis valymas	42
Valymo galimybės	42
Skalavimas šiltu vandeniu	42
Plaktuvo skalavimas	42
Pieno žarnelių skalavimas, naudojant „Plug & Clean“ (Pasirinktis)	42
Pieno plakiklio galvutės išmontavimas	43
Prireikus	43
Užplikymo blokas	43
Kasdienis valymas	45
Kasdienio valymo kortelė	45
Pieno indelis	47
Vidinis šaldymo įrenginys (Pasirinktis)	47
Papildomas šaldymo įrenginys (Pasirinktis)	47
Vidinis / išorinis geriamojo vandens bakelis (Pasirinktis)	47
Išorinis kanalizacijos bakelis (Pasirinktis)	48
Kassavaitinis valymas	49
Kassavaitinio valymo kortelė	49
Kavos pupelių indas	50
Miltelių indas	50
Papildomi prietaisai	51
Puodelių šildytuvas (Pasirinktis)	51
„Cup & Cool“ (Pasirinktis)	51
Šaldymo įrenginio atitirpinimas (Pasirinktis)	51
RVASVT valymo planas	51
Valymo potvarkiai	51
Valymo planas	52
Valymo priemonė	53
Valymo tabletė	53
„Milkpure“	53
Kalkių šalinimo priemonė	53

Apžiūra ir techninė priežiūra 54

Techninė priežiūra	54
--------------------------	----

Sumalimo laipsnio nustatymas	54	Pavojus dėl valymo priemonių	84
Kalkių šalinimas	55	Naudojimas	84
Kalkių šalinimo pranešimas	55	Laikymas	84
Pasiruošimas šalinti kalkes	55	Utilizavimas	84
Kalkių šalinimo programos paleidimas	55	Informacija avariniu atveju	84
Vandens filtras (Pasirinktis)	58	Pavojus žmonėms	85
Vidinio geriamojo vandens bakelio		Higienos taisyklės	85
vandens filtro įrengimas (Pasirinktis)	58	Vanduo	85
Vidinio geriamojo vandens bakelio		Kava	86
vandens filtro keitimas (Pasirinktis)	59	Pienas	86
Išorinis vandens filtras (Pasirinktis)	59	Milteliai automatiniams kavos aparatams / tirpi kava	86
Programavimas	60	Atsakomybė	87
Naršymas	60	Ekspluatuotojo pareigos	87
Apžvalga	60	Pretenzijos dėl garantijų suteikimo ir atsakomybės	87
Meniu „Pienas ir putos“	60		
Pieno miltelių kokybė / putų kokybė	61		
Pertrauka ruošiant latę makiato	61		
Meniu „Laikmačio programa“	61		
Laikmačio būseną	62		
Nustatyti laikmatį	62		
Laikmačio peržiūra	63		
Ištrinti laikmatį	63		
Informacija apie laikmatį	63		
Meniu „Priežiūra“	63		
Monetų keistuvo pripildymas (Pasirinktis)	64		
Meniu „Nustatymas“	64		
Receptai ir gėrimų mygtukai	64		
Katilo temperatūra	67		
Grąžinimas	67		
Paros laikas ir data	68		
Kalba	68		
Kontrastas	68		
Kalkių filtras	69		
Vandens kietumas	69		
Skalavimas įkaitinus	69		
Skalavimo intervalas	70		
Valdymo galimybės	70		
Apšvietimas	72		
Pieno	73		
Pristatymas	73		
„MDB“ nustatymas (Pasirinktis)	73		
Meniu „PIN kodo įvestis“	74		
Meniu „Prieigos kontrolė“	74		
Meniu „Apskaičiavimas“	75		
Trikčių šalinimas	76		
Triktytis, apie kurias pranešama ekrane	76		
Klaidų pranešimai su klaidų kodais	77		
Triktytis, apie kurias nepranešama ekrane	79		
Vandens kokybė	81		
Vandens rodikliai	81		
Vandens kietumo nustatymas	82		
Filtravimo technologijos	82		
Saugos nurodymai	83		
Pavojus naudotojui	83		

Įvadas

Pasveikinimas

Šis kavos aparatas priskiriamas naujajai visiškai automatinių kavos aparatų kartai. Kurdami konstrukciją pasinaudojome visa savo kompetencija ir dešimtmečius kaupta patirtimi.

Eksplotavimo instrukcijoje pateikiama informacijos apie gaminį, šio kavos aparato naudojimą ir valymą. Mes neprisiimsime atsakomybės už žalą, jei kavos aparatas bus naudojamas ne pagal nurodymus. Tačiau šioje eksploatavimo instrukcijoje negalime aprašyti kiekvieno įmanomo naudojimo būdo! Daugiau informacijos gausite mūsų klientų aptarnavimo tarnyboje.

Kavos aparato našumas priklauso nuo tinkamo naudojimo ir atliekamos techninės priežiūros. Prieš pradėdami naudoti, atidžiai perskaitykite eksploatavimo instrukciją ir laikykite ją lengvai pasiekiamoje vietoje.

Linkime Jums sėkmės naudojant naująjį kavos aparatą!

Ženkla ir simboliai



Taip pat žr. skyrių „Saugos nurodymai“!

Šioje instrukcijoje naudojame ženklus ir simbolius, kad atkreiptume Jūsų dėmesį į pavojus ir ypatybes.

PAVOJUS!
Elektros smūgis!



Tiesioginį pavojų kelianti situacija, kai dėl elektros srovės smūgio galima mirtinai arba sunkiai susižaloti.

Būtinai imkitės aprašytų priemonių, kad išvengtumėte šio pavojaus.

ATSARGIAI!
Pavojus vartotojui!



Bendrą pavojų kelianti situacija, dėl kurios galima susižaloti.

Būtinai imkitės aprašytų priemonių, kad išvengtumėte šio pavojaus.

ATSARGIAI!
Pavojus mašinai!



Gali susidaryti situacija, dėl kurios gali sugesti aparatas.

Būtinai imkitės aprašytų priemonių, kad išvengtumėte šio pavojaus.

ATSARGIAI!
Karštas skystis!



Pavojinga situacija, dėl kurios kyla pavojus nusiplikyti. Šis pavojus kyla prie išleidimo vietų. Toliau pažymėta tik simboliu.

Būtinai imkitės aprašytų priemonių, kad išvengtumėte šio pavojaus.

ATSARGIAI!
Karšti garai!



Pavojinga situacija, dėl kurios kyla pavojus nusiplikyti. Šis pavojus kyla prie išleidimo vietų. Toliau pažymėta tik simboliu.

Būtinai imkitės aprašytų priemonių, kad išvengtumėte šio pavojaus.

ATSARGIAI!
Karštas paviršius!



Pavojinga situacija, dėl kurios kyla pavojus nusideginti. Šis pavojus kyla prisilietus prie išleidimo arba puodelių pašildymo (priedas) vietų. Toliau pažymėta tik simboliu.

Būtinai imkitės aprašytų priemonių, kad išvengtumėte šio pavojaus.

ATSARGIAI!
Užspaudimo pavojus!



Pavojinga situacija, dėl kurios kyla pavojus prisipasti. Toliau pažymėta tik simboliu.

Būtinai imkitės aprašytų priemonių, kad išvengtumėte šio pavojaus.

Gaminio aprašymas

Naudojimas pagal paskirtį

„Schaerer Coffee Vito“ skirtas įvairiems kavos, pieno gėrimams ir / arba gėrimams iš miltelių (pagardai ir šokoladas) gaminti ir pilstyti į puodelius arba ąsočius. Papildomai prietaisas gali gaminti garus pienui pašildyti ir (arba) karštą vandenį.

Prietaisas skirtas pramoniniam ir komerciniam naudojimui. Jį galima naudoti parduotuvėse, biuruose, kavinėse, restoranuose, viešbučiuose ir pan. vietose. Jį taip pat galima naudoti namų aplinkoje. Prietaisą valyti ir prižiūrėti privalo instruktuoti asmenys. Jį galima naudoti savitarnai, jeigu jį prižiūri kvalifikuoti darbuotojai.



Prietaisas turi būti naudojamas pagal bendrovės „Schaerer AG“ bendrąsias prekybos sąlygas ir šią naudojimo instrukciją. Kitoks arba neatitinkantis nurodytojo naudojimas yra naudojimas ne pagal paskirtį. Gamintojas neatsako už nuostolius, atsiradusius netinkamai naudojant prietaisą.

ATSARGIAI!
Pavojus mašinai!



Netinkamai naudojant kavos aparatą galima padaryti žalos.

„Schaerer Coffee Vito“ gali būti naudojamas tik tokiems skysčiams kaip kava, karštas vanduo (skirtas gerti, valyti) arba pienas (atšaldytas, pasterizuotas, homogenizuotas, UAT) šildyti ir pilstyti.

Gėrimų rūšys ir galia

Priklausomai nuo aparato modelio ir parinkčių, galima paruošti nurodytus gėrimus (Aparato našumas? nurodytas puodelių skaičiumi per valandą):

Espresso kava, 50–60 ml	± 100 puodelių
Kava, 120 ml	± 100 puodelių
Kapučinas, 180 ml	± 60 puodelių
Latė makiato, 200 ml	± 40 puodelių
Karštas pienas, 180 ml	± 60 puodelių
Mokačinas (puodelyje po 180 ml)	± 60 puodelių
Karštas šokoladas (puodelyje po 180 ml)	± 60 puodelių
Karštas vanduo	8 l

Kiti galimi gėrimai:

- Ristretas
- kavos gėrimai be kofeino

Modelių variantai

Galima įsigyti šiuos modelius:

- „Schaerer Coffee Vito“ (šviežiam pienui)
- „Schaerer Coffee Vito“ (sausiams pieno milteliams)

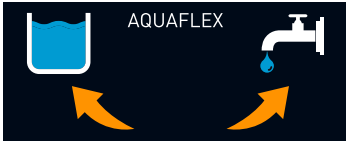
Pristatomas komplektas ir priedai

Vienetų skaičius	Pavadinimas	Prekės numeris
Dokumentacija		
1	Eksplotavimo instrukcija (LT)	022103
1	Kasdienio valymo kortelė (LT)	022084
1	Kassavaitinių valymo darbų kortelė (LT)	022094
1	Kokybė išsiunčiant	-
Valymas / Priedų valymas		
**	„Schaerer AG“ kalkių šalinimo priemonė	-
100	Valymo tabletės „Coffeepure“	065221
*	Valymo priemonė „Milkpure“ (buteliai po 1000 ml)	071530
2	Šepečiai (dviejų skirtingų dydžių)	3315219000 3303500000
2	Valymo teptukas	067409
1	Karbonatinio kietumo bandymas	067720
Bendrieji priedai		
1	Sukomplektuota atsarginė pieno plakiklio galvutė (viršutinė ir apatinė dalis)	3322598000
1	Daugiafunkcis įrankis	071261
1	Užrašai	3323153000
1	Maltos kavos dozavimo šaukštelis	3307424000
1	Priekinis dangtelis dešinėje pusėje	060692
1	Vandens bakelis su dangteliu	060704
*	Pieno siurbtukų rinkinys	071246
*	Pieno žarnelė, 0,7 m	061108
*	Plaktuvo žarnelė, 0,21 m	0000480064
*	Išleidimo žarna, 1,5 m	0000480042
*	Kampinė detalė	3321658000
*	Stacionaraus vandentiekio žarna	3322921000
*	Šokolado išleidimo antgalis	3322962000
1	Maistiniai riebalai („Molykote 111“) sandarinimo žiedams	3321799000
2	Įmautės iš folijos mygtukų užrašams	060613
1	Išleidimo srities lipdukai	071718
Specialūs priedai		
*	Pasirenkamas geriamojo vandens bakelio dangtelis	060689
*	Uždaras nuvarvėjimo indas su plūdiniu indikatoriumi	060702
*	Vandens filtras (naudojant bakelį arba „Aquaflex“)	071398
**	Geriamojo vandens bakelio dangtelis	060706
	Bakelio dangtelis Kanalizacijos bakelis	065415
	Geriamojo vandens 16 l	064998
	Kanalizacijos bakelis 13 l	064999

* Priklausomai nuo aparato konstrukcijos.

** Prašome susisiekti su arčiausiai dirbančiu techninės priežiūros tarnybos partneriu arba mūsų klientų aptarnavimo tarnyba!

Parinktys ir papildomi prietaisai

Pavyzdys	Parinktis	Aprašymas
	„Aquaflex“	Naudojamas norint perjungti iš stacionaraus vandentiekio įvado režimo į vidinio geriamojo vandens bakelio režimą ir atvirkščiai.
	Tirščių latakas po stalviršiu	Tirščių inde ir kavos aparato dugne yra išpjova, kuri yra ir stalviršyje. Kavos tirščiai sukrinta į didelį konteinerį po stalviršiu.
 Pavyzdys „My-Fridge“	Papildomas šaldymo įrenginys „My-Fridge“	Šaldymo įrenginys aparatams su funkcija „Milk Smart“. Šaldymo temperatūros keisti negalima. Kiek telpa pieno: 2–8 l, priklausomai nuo modelio.
	Papildomas šaldymo įrenginys	Šaldymo įrenginys aparatams su funkcija „Milk Smart“. Šaldymo temperatūra reguliuojama. Kiek telpa pieno: 4 l
	Papildomas šaldymo įrenginys su puodelių dalytuvu	Papildomas šaldymo įrenginys aparatams su funkcija „Milk Smart“. Šaldymo temperatūra reguliuojama. Kiek telpa pieno: 4 l Puodelių dalytuvas su dviem vamzdžiais puodeliams: - skersmuo nuo 60 mm - skersmuo iki 90 mm

Pavyzdys	Parinktis	Aprašymas
	„Cup & Cool“	Puodelių šildytuvas su šaldymo įrenginiu aparatams su funkcija „Milk Smart“. Galima reguliuoti pieno ir puodelių šildymo temperatūrą. Kiek telpa pieno: 4 l Kiek telpa puodelių: max. 60 puodelių
	Puodelių šildytuvas	Skirtas dideliame kiekiui įvairių puodelių pašildyti. Puodelių šildymo sistema reguliuojama. Kiek telpa puodelių: ca. 70 – 100
	Integruotas šaldymo įrenginys	Integruotas šaldymo įrenginys, esantis aparate. Pieno gėrimams paruošti ir šaltai laikyti. Jei mažai vietos, jį galima laikyti ant stalviršio arba po juo. Kiek telpa pieno: iki 1 l („Tetra Pak“) Kiek telpa pieno: 1 l (pieno indas)
	„Plug & Clean“	Integruotas valymo įrenginys, esantis aparate. Automatiškai išvalo pieno žarnes ir pieno plakiklį.

Pavyzdys	Parinktis	Aprašymas
	Apačioje statomas šaldymo įrenginys UM KE	Šviežio pieno šaldymo įrenginys po aparatu. Šaldymo temperatūra reguliuojama. Kiek telpa pieno: 4 l
	Spintelė ant ratukų	Spintelėje ant ratukų telpa išorinis geriamojo vandens ir kanalizacijos bakelis. Aparatą ant spintelės su ratukais galima statyti skirtingose vietose.
	Išorinis geriamojo vandens / kanalizacijos bakelis su lygio kontrolės įtaisu	Kadangi išorinis geriamojo vandens ir kanalizacijos bakelis yra spintelėje su ratukais, aparatą galima statyti skirtingose vietose. Išoriniame geriamojo vandens bakelyje telpa didelis kiekis geriamojo vandens, jei nėra stacionaraus vandentiekio įvado. Išorinis kanalizacijos bakelis gali būti naudojamas, kai neįrengtas kanalizacijos nuotakas.



Išsamesnės informacijos gausite iš arčiausiai dirbančio gaminių platinimo partnerio.

Techniniai duomenys

Vardinė galia*:	2000 – 2200 W	10 – 16 A
-----------------	---------------	-----------

Prijungimas prie tinklo*:	220 – 240 V AC	50/60 Hz
---------------------------	----------------	----------

Eksplotavimo temperatūra*:	Garų boileris**	Karšto vandens boileris**
Mažiausia (Tmin.)	10 °C	10 °C
Didžiausia (Tmax.)	192 °C	192 °C

Viršslėgis:	Garų boileris**	Karšto vandens boileris**
Darbinis viršslėgis	2.5 bar	2.5 bar
Leistinas darbinis viršslėgis (pmax.)	12 bar	12 bar
Patikros viršslėgis	24 bar	24 bar

Talpa:	
Geriamojo vandens bakelis	4.5 l
Kavos pupelių indas	po ca. 1100 g
Tirščių indas	40–45 kavos tirščių porcijų
Šokolado miltelių sistema	šokoladas 1 x 1000 g / dviguba šokolado porcija 2 x 500 g

Išoriniai matmenys:	
Plotis	329 mm
Aukštis	836 mm
Gylis	583 mm

Savoji masė:	36 kg
Nuolatinis garso slėgio lygis***	<70 dB (A)
Srovės tiekimo kabelis	1.0 m

Pasiekiamame teise keisti techninius parametrus.

- * Specialieji parametrai nurodyti specifikacijų lentelėje. Nurodytos reikšmės yra pagrindiniai parametrai.
- ** Priklausomai nuo aparato konfigūracijos ir konstrukcijos.
- *** A svertinis garso slėgio lygis L_{pa} (lėtai) ir L_{pa} (impulsas) valdymo darbus atliekančio personalo darbo vietoje veikiant bet kuriam režimui nesiekia 70 dB (A).

Specifikacijų lentelė

Specifikacijų lentelė yra už nuvarvėjimo indo kairėje pusėje ir už kairiosios aparato dengiamosios skardos.



Designation coffee machine
Manufacturer Schaefer AG, Allmendweg 8
 CH-4528 Zuchwil
Typ (SAG) Vito
Serial No. 1000 00000
Nominal pressure 1.2 MPa (12 bar)
main pressure 0.1-0.3 Mpa, max 0.6Mpa
Electrical Ratings 2000-2200W
 220-240V~ 50/60Hz
Fuse on-site 10-16A(cable: 3x 1.5mm²)
mains connection plan 4.6.8100

- Jei kiltų techninių problemų arba turi būti suteikta garantija, nurodykite specifikacijų lentelėje esantį serijos numerį.

Pavyzdinė specifikacijų lentelė



Pirmieji 2 serijos numerio skaičiai nurodo gaminio pagaminimo metus, o 2 tolesni skaičiai – kalendorinę savaitę.

Atitikties deklaracija

Gamintojas	Už dokumentaciją atsakingas asmuo
„Schaerer AG“ Pašto dėžutė Allmendweg 8 CH-4528 Zuchwil Tel. +41 (0)32 681 62 00 Faks. +41 (0)32 681 64 04 info@schaerer.com www.schaerer.com	„Schaerer AG“ Hans-Ulrich Hostettler Pašto dėžutė Allmendweg 8 CH-4528 Zuchwil

Taikomos normos

Anksčiau paminėtas gamintojas deklaruoja, kad šis įrenginys atitinka visus galiojančius minėtos direktyvos nuostatus. Jei prietaiso pakeitimai atliekami negavus mūsų sutikimo, šis pareiškimas netenka galios. Taikomi toliau pateikti darnieji standartai. „Bureau Veritas“ naudoja pagal SN EN ISO 9001: 2008 sertifikuotą kokybės valdymo sistemą, kad šie reikalavimai būtų tinkamai įgyvendinti.

CE ženklo suteikimas	
Mašinų direktyva 2006/42/EB	EMS direktyva 2004/108/EB
- EN 60335-1:2002+A1+A11+A12+A13+A14+A2 - EN 60335-2-75:2004 +A1 +A11 +A12 +A2 - EN 62233:2008	- EN 55014-1:2006+A1 - EN 55014-2:1997+A1+A2 - EN 61000-3-2:2006 - EN 61000-3-3:2008

Tarptautinė sertifikavimo įstaiga	
Sauga	EMS
- IEC 60335-1-Ed4.2:2006 - IEC 60335-2-14 Ed 5.1:2008 - IEC 60335-2-15 Ed 4.1:2000 - IEC 60335-2-15 Ed 5.2:2008 - IEC 60335-2-24 Ed6:2002/2006 +A1 +A2 - IEC 60335-2-75 Ed 2.2:2009 - IEC 62233 Ed1:2005 - IEC 60335-1-Ed5:2010-05 - IEC 60335-2-24 -Ed7:2010	- CISPR 14-1:2005 +AMD1 - CISPR 14-2:1997 +AMD1AMD2 - IEC 61000-3-2:2005 - IEC 61000-3-3:2008

Kinija
Sauga
• GB4706.19-2008 • GB4706.1-2005 • GB4706.13-2008

Gamintojo adresas

Gamintojas	Už dokumentaciją atsakingas asmuo
„Schaerer AG“ Pašto dėžutė Allmendweg 8 CH-4528 Zuchwil Tel. +41 (0)32 681 62 00 Faks. +41 (0)32 681 64 04 info@schaerer.com www.schaerer.com	„Schaerer AG“ Hans-Ulrich Hostettler Pašto dėžutė Allmendweg 8 CH-4528 Zuchwil

Įrengimas ir eksploatavimo pradžia

Pastatymas

Statymo vieta

ATSARGIAI!
Pavojus mašinai!



Kavos aparato statymo vietoje turi būti žemiau nurodytos sąlygos. Jei jos nebus užtikrintos, aparatas gali sugesti.

Būtina laikytis nurodytų sąlygų.

- Statymo paviršius turi būti tvirtas ir lygus, kad negalėtų deformuotis dėl kavos aparato svorio.
- Nestatykite ant karštų paviršių arba netoli krosnies.
- Kavos aparatą pastatykite taip, kad jį bet kada galėtumėte apžiūrėti išmokytas asmuo.
- Reikalingas tiekimo jungtis link aparato statymo vietos pagal kliento įrengimo planus nutieskite taip, kad iki jo liktų 1 m.
- Palikite laisvos vietos, kad būtų galima atlikti techninės priežiūros ir valdymo darbus.
 - Palikite pakankamai laisvos vietos iš viršaus, kad galėtumėte supilti kavos pupeles.
 - Palikite min. 15 cm nuo aparato galinės pusės iki sienos (orui cirkuliuoti).
- Laikykitės vietoje galiojančių, virtuvės technikai taikomų potvarkių.

Klimatas

ATSARGIAI!
Pavojus mašinai!



Kavos aparato statymo vietoje turi būti žemiau nurodytos klimato sąlygos. Jei jos nebus užtikrintos, aparatas gali sugesti.

Būtina laikytis nurodytų sąlygų.

- Aplinkos temperatūra nuo + 10 °C iki + 40 °C (nuo 50 °F iki 104 °F)
- Santykinis oro drėgnumas maks. 80 % rF
- Kavos aparatą galima naudoti tik viduje. Nenaudokite lauke, jo niekada negali veikti oro sąlygos (lietus, sniegas, šaltis)!

Jei kavos aparatas buvo minusinėje temperatūroje:

- prieš pradėdami naudoti, susisiekite su klientų aptarnavimo tarnyba.

Energijos tiekimas

Sąlygos

Elektros tiekimą reikia prijungti pagal šalyje galiojančius nuostatus. Statymo vietoje prijungimo prie tinklo įtampa turi atitikti įtampą, nurodytą specifikacijos lentelėje.

PAVOJUS!
Elektros smūgis!

Elektros srovės smūgio pavojus!
Būtina laikytis šiuose punktuose pateiktų nurodymų.

- Fazė turi būti apsaugota saugikliu su specifikacijos lentelėje amperais nurodyta reikšme!
- Visi prietaiso poliai turi būti atjungti nuo elektros tinklo.
- Niekomet nepradėkite eksploatuoti prietaiso, jeigu pažeistas tinklo kabelis. Jei tinklo kabelis arba kištukas pažeisti, juos nedelsiant turi pakeisti kvalifikuoti techninės priežiūros tarnybos specialistai.
- „Schaerer AG“ nerekomenduoja naudoti kabelio ilgintuvo! Jeigu vis dėlto naudojate ilgin-tuvą (min. skerspjūvio plotas: 1,5 mm²), atkreipkite dėmesį į kabelio gamintojo duomenis (žr. eksploatavimo instrukciją) ir laikykitės galiojančių taisyklių.
- Tinklo kabelį pritvirtinkite taip, kad niekas negalėtų už jo užkliūti. Netieskite kabelio per kampus ir aštrias briaunas, neužspauskite jo ir nepalikite laisvai kabėti patalpoje. Taip pat netieskite kabelio per karštus prietaisus, saugokite nuo alyvos ir agresyvių valymo priemonių.
- Nekelkite ir netraukite prietaiso už tinklo kabelio. Niekomet netraukite kištuko iš elektros lizdo už kabelio. Niekomet nelieskite kabelio ar kištuko drėgnomis rankomis! Jokių būdu neikiškite drėgno kištuko į elektros lizdą!

Prijungimo reikšmės

Tinklas	Prijungimo reikšmės				Saugiklis (pastate)	Elektros ka-belio laido skerspjūvis
1L, N, PE:	220 – 240 V	AC	50/60 Hz	2000 – 2200 W	10 – 16 A	3 x 1,0 mm ²
1L, N, PE:	100 – 120 V	AC	50/60 Hz	1800 – 2100 W	20 A	3 x 14 AWG
2L, PE:	200 – 220 V	AC	50/60 Hz	1700 – 1900 W	2 x 15 A	3 x 1 mm ²
2L, PE:	200 – 220 V	AC	50/60 Hz	2600 – 3200 W	2 x 15 A	3 x 1,5 mm ²

Vandens jungtis / nuotakas
Sąlygos
ATSARGIAI!
Pavojus mašinai!

Dėl blogos medžiagos arba netinkamų vandens reikšmių aparatas gali sugesti. Būtina paisyti šiuose punktuose pateiktų nurodymų.

- Vandenyje negali būti nešvarumų, o chloro kiekis viename litre negali viršyti 100 mg.
- Prietaiso nejunkite prie osmosinio arba kitokio agresyvaus vandens įvado.
- Karbonatinis vandens kietumas negali viršyti 5–6°dKH (karbonatinis vandens kietumas vokiškais laipsniais) arba 8–10°fKH (karbonatinis vandens kietumas prancūziškais laipsniais), o bendrojo vandens kietumo reikšmė visada turi būti didesnė nei karbonatinis vandens kietumas.
- Mažiausias karbonatinis vandens kietumas yra 4°dKH arba 7°fKH. pH rodiklis turi būti nuo 6,5 iki 7.
- Visada naudokite naują, kartu su aparatu pristatomą žarnų rinkinį (šviežio vandens / kanalizacijos žarna).

Vandens jungtis turi atitikti galiojančius nuostatus ir atitinkamos šalies nuostatus. Jei aparatas prijungiamas prie naujai įrengto vandentiekio vamzdžio, reikia kruopščiai išskalauti vamzdžius ir įleidimo žarną, kad į aparatą nepatektų nešvarumų.

Kavos aparatą reikia prijungti prie įrengto geriamojo vandens vamzdžio su sklende. Montuojama sumontuotą slėginę žarną ir varžtinę jungtį G 3/8" prijungiant prie slėgio sumažinimo įtaiso, kuris yra primontuotas prie vandens čiaupo (nustatoma 0,3 MPa (3 bar)).

Jei aparatą montuojate prie vandens nuotako, pristatytą stabilią temperatūrą palaikančią išleidimo žarną prijunkite prie nuvarvėjimo indo ir sifono. Ji stipriai pritvirtinama prie nuotako ir nutiesiama taip, kad būtų nuolydis (kad galėtų ištekti vanduo).

Prijungimo reikšmės

Vandens slėgis	Rekomenduojama:	0,1 – 0,6 MPa (1 – 6 bar)
	Aukščiausia:	0,6 MPa (6 bar)
Tiekiamo vandens temperatūra	Žemiausia:	10°C
	Aukščiausia:	35°C

Perjungimas iš stacionaraus vandentiekio įvado režimo į geriamo vandens bakelio režimą (Pasirinktis)

Naudojant parinktį „AquaFlex“, galima perjungti iš stacionaraus vandentiekio įvado režimo į geriamo vandens bakelio režimą (pvz., norint pašalinti kalkes) ir atvirkščiai.

Pasirinktis 1: Perjungimas iš stacionaraus vandens įvado režimo į geriamo vandens bakelio režimą

- ▶ Pagrindinį vandens vožtuvą prijunkite prie vandentiekio vamzdžio ir prireikus išmontuokite žarną.
- ▶ Nuimkite dešinįjį priekinį dangtelį.
- ▶ Sukamąjį jungiklį daugiafunkciu įrankiu pasukite į kairę.
 - ☒ Sukamojo jungiklio rodyklė nukreipta į bakelio simbolį.
- ▶ Pripildykite geriamo vandens bakelį ir įstatykite.

Pasirinktis 2: Perjungimas iš geriamo vandens bakelio režimo į stacionaraus vandens įvado režimą

- ▶ Išimkite ir ištuštinkite geriamo vandens bakelį.
- ▶ Sukamąjį jungiklį daugiafunkciu įrankiu pasukite į dešinę.
 - ☒ Sukamojo jungiklio „rodyklė“ nukreipta į vandens čiaupo simbolį.
- ▶ Uždėkite dešinįjį priekinį dangtelį.
- ▶ Vandens tiekimo žarną prijunkite prie aparato ir vandentiekio vamzdžio.
- ▶ Atsukite vandentiekio vamzdžio pagrindinį vandens čiaupą.



Reguliavimo varžtas yra už geriamo vandens bakelio.

Įrengimas

Aparato išpakavimas



Prieš pradėdami įrengimo darbus, atidžiai perskaitykite skyrius „Pastatymas“ ir „Energijos tiekimas“!

- ▶ Išpakuokite aparatą.
- ▶ Patikrinkite, ar pakuotėje nėra kartu pristatomų priedų.
- ▶ Iš tirščių indo ir vandens bakelio išimkite kartu pristatomus priedus.
- ▶ Išsaugokite originalią pakuotę, kad prireikus galėtumėte joje parsiusiti atgal.

Stacionaraus vandentiekio įvado įrengimas (Pasirinktis)

- ▶ Atsargiai uždėkite tarpiklius (pritvirtinti prie žarnos).
- ▶ Būtinai patikrinkite jungčių sandarumą, jei reikia, priveržkite.
- ▶ Žarną prijunkite prie jungties aparato užpakalinėje dalyje ir prie kliento įrengto kampinio vožtuvo (3/8").
- ▶ Atidarykite pagrindinį vandens vožtuvą.



Kanalizacijos nuotako įrengimas

Pasirinktis 1: Nuvarvėjimo indo be angos įstatymas

- ▶ Įstatykite nuvarvėjimo indą.

Pasirinktis 2: Nuvarvėjimo indas su anga

- ▶ Įstatykite nuvarvėjimo indą.
- ▶ Sumontuokite kanalizacijos jungtį (žr. žemiau).



Pasirinktis 3: Kanalizacijos jungtis

- ▶ Žarnelę su kampine dalimi užmaukite ant žarnelės galo aparato galinėje pusėje.
- ▶ Išleidimo žarną prijunkite prie kanalizacijos.
- ▶ Įsitikinkite, kad žarna nekaba (prireikus patrumpinkite!).



Jei yra parinktis „Aquaflex“, galima rinktis vieną iš anksčiau paminėtų parinkčių.

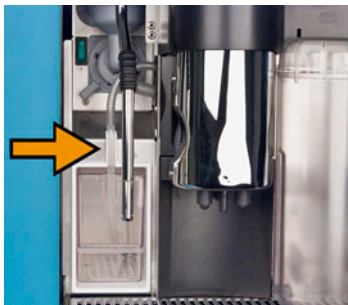
Pieno tiekimo sistemos prijungimas

- ▶ Gėrimų išleidimo antgalį pastumkite į aukščiausią padėtį.
- ▶ Gėrimų išleidimo antgalio galinėje pusėje spustelėkite atblokavimo mygtuką ir patraukite žemyn pieno plakiklio galvutę.
- ▶ Pieno žarnelę įstumkite per angą (rodyklė) ir prijunkite prie pieno plakiklio galvutės (žr. paveikslėlį).
- ▶ pieno plakiklio galvutę stumkite į gėrimų išleidimo antgalį iš apačios į viršų, kol jis užsifiksuos.



Pasirinktis 1: Išoriniai šaldymo įrenginiai

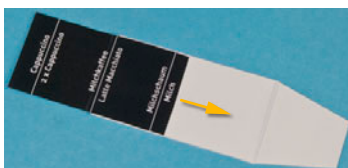
- ▶ Pieno žarnelę įkiškite per apatines angas (žr. paveikslėlį). Stebėkite, kad reguliuojant gėrimų išleidimo antgalį pieno žarnelė neužsilenktų.
- ▶ Parinkite norimą pieno siurbtuką (yra pristatomame komplekte) ir įstatykite į išorinį žarnelės galą.
 - ☒ Pieno jungtis išoriniams pieno šaldymo įrenginiams jau įrengta.

Pasirinktis 2: Vidinis šaldymo įrenginys

- ▶ Parinkite norimą pieno siurbtuką (yra pristatomame komplekte) ir įstatykite į išorinį žarnelės galą.
- ▶ Pieno žarnelę įkiškite į kreipiamąją (rodyklė), o žarnelės galą prikabinkite prie pieno indo.
 - ☒ Pieno jungtis išoriniam pieno šaldymo įrenginiui jau įrengta.



Pristatomame komplekte esantys (1 mm–1,7 mm) turi įtakos pieno temperatūrai. Šaltoms pieno putoms paruošti reikia mažesnio skersmens purkštukų. Karštomis pieno putoms paruošti reikia didesnio skersmens purkštukų.

Užrašai ant mygtukų

- ▶ Išjunkite kavos aparatą, kad netyčia nepradėtų bėgti gėrimas.
- ▶ Nuimkite valdymo lauko apačioje esantį gaubtelį. Dešinėje pusėje esančią ašelę spustelėkite kairėn ir kartu žemyn traukite dangtelį.
- ▶ Esamus mygtukų užrašus traukite žemyn, suėmę už išsikišusios dalies.



Užrašų pavyzdžius galite nemokamai parsisiųsti iš interneto svetainės www.schaerer.com.

Eksploatavimo pradžios programa

Pirmą kartą įjungiant kavos aparatą, automatiškai paleidžiama eksploatavimo pradžios programa. Ji iš eilės patikrina pirmuosius nuostatus. Toliau pateikiamas visų etapų aprašymas.



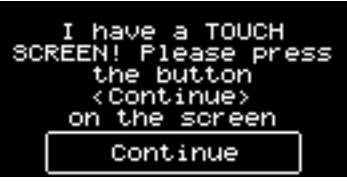
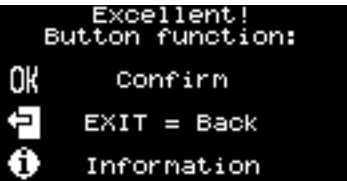
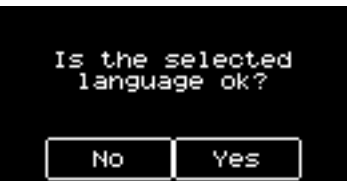
Prieš paleisdami eksploatavimo pradžios programą nustatykite vandens kietumo reikšmę ir parenkite.



Taip pat skyrių „Vandens kokybės“ – „Vandens kietumo nustatymas“.

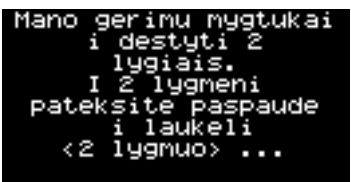
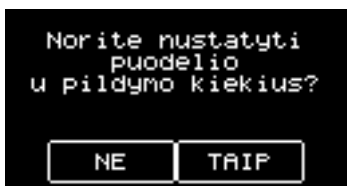
Naudojami šie aparato nuostatai:

- Bendroji informacija apie jutiklinį ekraną.
- Kalbos nustatymas
- Kalkių šalinimo filtro / vandens filtro nustatymas
- Vandens kietumas
- Vandens jungtis
- Indų pripildymas
- 2-ojo mygtukų lygmens aktyvinimas
- Gėrimų pripildymo kiekis (parinktis)
- ▶  Paspauskite mygtuką.
 - ☒ Kavos aparatas įsijungia, eksploatavimo pradžios programa paleidžiama.
- ▶ Vykdykite jutikliniame ekrane pateikiamus nurodymus.

Ekranas / tekstas ekrane	Parametrų aprašymas	Nustatymo diapazonas	Nurodymai
	Pasveikinimo tekstas prieš paleidžiant eksploatavimo pradžios programą.	-	Iš anksto nustatyta „Angliškai“.
	Nurodymas paisyti pateikiamų instrukcijų.	-	Iš anksto nustatyta „Angliškai“.
	Nurodymas, kad ekranas turi „jutiklinio ekrano“ funkciją. ▶ Ekrane paspauskite laukelį „continue“ (toliau).	„Toliau“	Iš anksto nustatyta „Angliškai“.
	Mygtukų funkcijos Eksploatavimo pradžios programos naršymo mygtukai ▶ Patvirtinkite paspausdami  . ▶ Paspaudę  , grįšite žingsniu atgal. ▶ Paspaudę  , gausite informacijos.	-	Iš anksto nustatyta „Angliškai“.
	„Ar tinka nustatyta kalba?“ Pasirinktis 1: „NE“ ▶ Paspauskite mygtuką „NE“. ☒ Perjungiama kalbos parinktis. Pasirinktis 2: „TAIP“ ▶ Paspauskite „Taip“. ☒ Pasirodo kitas eksploatavimo pradžios žingsnis.	„TAIP / NE“	Iš anksto nustatyta „Angliškai“. Šiame žingsnyje perjungiamos parinktys „Angliškai“ arba „Vokiškai“.

Ekranas / tekstas ekrane	Parametrų aprašymas	Nustatymo diapazonas	Nurodymai
	Kalbos parinktis ► Rodyklių mygtukais / perjunkite norimą kalbą. ► Paspauskite laukelį su norima kalba. ☒ Pasirodo kitas eksploatavimo pradžios žingsnis.	Vokiškai, angliaiškai, itališkai, prancūziškai, olandiškai, ispaniškai, daniškai, estiškai, suomiškai, norvegiškai, lenkiškai, rumuniškai, rusiškai, švediškai, turkiškai, graikiškai, vengriškai, lietuviškai, latviškai	Iš anksto įdiegtas kalbų paketas (max. 6 kalbos) sudarytas atsižvelgiant į klientus).
	Kalkių šalinimo filtras / vandens filtras Pasirinktis 1: „TAIP“ ► Kalkių šalinimo filtrą prijunkite prie vandens bakelio pagal eksploatavimo instrukciją ir pripildykite vandens bakelį. ► Paspauskite „toliau“. ☒ Pasirodo kitas eksploatavimo pradžios žingsnis „Vandens kietumas“. Pasirinktis 2: „NE“ ☒ Pasirodo kitas eksploatavimo pradžios žingsnis „Vandens kietumas“. Pasirinktis 3: „Išėiti“ ☒ Nuostatas „Vandens kietumas“ peršokamas.	„TAIP / NE“ „Toliau“ „Išėiti“	Vandens kietumą ir vėliau galima nustatyti meniu „Nuostatai“. <i>Taip pat skyrių „Apžiūra ir techninė priežiūra“ – „Vandens filtras“.</i>
	Vandens kietumas: ► Naudojamo vandens kietumą nustatykite mygtukais / . ► Nuostatą patvirtinkite paspausdami . ► Jei norite patvirtinti vandens kietumą, spauskite „toliau“, o jei norite nustatyti iš naujo – „atgal“. ☒ Pasirodo kitas eksploatavimo pradžios žingsnis.	Kietumo laipsnių pakopos nuo 1 iki 28. „atgal“ / „toliau“	Vandens kietumo matavimo vienetai – „karbonatinis vandens kietumas vokiškais laipsniais“ °dKH. <i>Taip pat skyrių „Vandens kokybė“.</i>

Ekranas / tekstas ekrane	Parametrų aprašymas	Nustatymo diapazonas	Nurodymai
	Vandens jungtis Pasirinktis: Geriamojo vandens bakelis ► Pripildykite vandens bakelį. ► Pripildę bakelį paspauskite OK. ☑ Pasirodo kitas eksploatavimo pradžios žingsnis. Pasirinktis: Stacionarus vandentiekio įvadas ► Daugiafunkciu įrankiu „Aquaflex“ perjunkite iš „Vandens bakelis“ į „Stacionarus vandentiekio įvadas“. ► Patvirtinkite paspausdami OK. ☑ Pasirodo kitas eksploatavimo pradžios žingsnis.	-	Vandens jungtis su pasirinkamu įrenginiu „Aquaflex“ leidžia perjungti iš geriamojo vandens bakelio režimo į stacionaraus vandentiekio įvado režimą. <i>Taip pat skyrių „Aquaflex“ perjungimas“.</i>
	Informacija apie sistemos pripildymą ir įkaitinimo fazę: ☑ Sistema pripildoma ir įkaitinama. ► Paspauskite „toliau“. ☑ Pasirodo kitas eksploatavimo pradžios žingsnis.	„Toliau“	Veikiant įkaitinimo fazei, blyksi termostato simbolis. Iki eksploatavimo temperatūros įkaitinama per ca. 5min.
	Indų pripildymas Pripilkite pieno. ► Prijunkite pieno tiekimo sistemą / pripildykite. ► Patvirtinkite paspausdami OK. ☑ Pasirodo kitas eksploatavimo pradžios žingsnis.	-	Galima rinktis įvairias pieno tiekimo sistemas. <i>Taip pat skyrių „Valdymas“ – „Pripildymas ir prijungimas“ – „Pienas“</i>
	Įpilti kakavos miltelių ► Kakavos miltelių įpylimas ► Patvirtinkite paspausdami OK. ☑ Pasirodo kitas eksploatavimo pradžios žingsnis.	-	Galima rinktis įvairias miltelių sistemas. <i>Taip pat skyrių „Valdymas“ – „Pripildymas ir prijungimas“ – „Milteliai automatiškai kavos aparatams“</i>
	Espresso kavos pupelių įpylimas ► Espresso kavos pupelių įpilkite į dešinįjį kavos pupelių indą. ► Patvirtinkite paspausdami OK. ☑ Pasirodo kitas eksploatavimo pradžios žingsnis.	-	Dešinysis kavos pupelių indas paliekamas espresso kavos pupelėms.
	Pripilti kavos pupelių ► Kavos pupelės supilkite į kairįjį arba vidurinį kavos pupelių indą. ► Patvirtinkite paspausdami OK. ☑ Pasirodo kitas eksploatavimo pradžios žingsnis.	-	Kairysis arba vidurinis kavos pupelių indas paliekamas kavos pupelėms.

Ekranas / tekstas ekrane	Parametrų aprašymas	Nustatymo diapazonas	Nurodymai
	Informacija apie antrąjį gėrimų mygtukų lygmenį.	-	Mygtukams gali būti priskirtos dvi funkcijos. Galima mygtukų parinktis yra „viršuje“ arba „apačioje“.
	Gėrimų mygtukų lygmens parinktis ► Perjungti 2 lygmenį  ☑ Lygmuo persijungia. Parodomas naujas lygmuo 	Lygmuo „viršuje“  Lygmuo „apačioje“ 	<i>Taip pat skyrių „Valdymas“ – „Valdymo galimybės“, kai reikia išaktyvinti šią funkciją.</i>
  	Puodelių pripildymo kiekis Pasirinktis 1: „NE“ ☑ Eksploatavimo pradžios programa baigta. Kavos aparatas parengtas naudoti. Pasirinktis 2: „TAIP“ ► Paspauskite mygtuką „TAIP“. ► Parinkite gėrimo mygtuką (atsižvelkite į parinktą lygmenį). ► Nustatykite  /  mygtukais. ► Jei reikia, pripildymo lygį patikrinkite mygtuku  ► Nuostatą patvirtinkite paspausdami „OK“. ► Šiuos veiksmus atlikite su likusiais mygtukais. ☑ Rodoma, kad kavos aparatas parengtas naudoti.	50% – 150%	Puodelių pripildymo lygį galima nustatyti ir vėliau. <i>Taip pat skyrių „Programavimas“ – „Nustatymo meniu“</i> <i>Ekranas automatiškai persijungia į parengties naudoti režimą.</i>

Išrinkimas ir utilizavimas



Kavos aparatą reikia utilizuoti tinkamai, atsižvelgiant į vietoje galiojančius ir įstatymų galios potvarkius.

- Susisiekite su aptarnavimo tarnybos partneriu.

Eksplotavimas

Patikra prieš įjungiant

- Prieš įjungdami kavos aparatą, patikrinkite, ar įvykdytos nurodytos sąlygos.

Sąlygos, kad būtų galima įjungti kavos aparatą.

- Prijungtas geriamojo vandens tiekimas arba pripildytas geriamojo vandens bakelis.
- Tinkamai nutiesta kanalizacijos žarna (parinktis).
- Kavos pupelių indas (-ai) pripildytas (-i) ir fiksatorius atitrauktas.
- Miltelių indas (-ai) pripildytas (-i).
- Kavos tirščių indas ištuštintas ir tinkamai įstumtas.
- Kavos aparatas prijungtas prie srovės tiekimo tinklo.

Pripildymas ir prijungimas

Kavos pupelės

Pavojus susižaloti dėl besisukančių malūnėlio malimo diskų.

Niekada nesilieskite prie kavos pupelių indo, kai kavos aparatas yra įjungtas.

Jei patektų svetimkūnių, malūnėlis gali užsikišti arba sugesti malimo mechanizmas! Į kavos pupelių indą negalima pilti nieko kito, tik kavos pupelės.

ATSARGIAI!
Pavojus vartotojui!



ATSARGIAI!
Pavojus mašinai!



- Kavos pupelių indo dangtelio sukamąjį užraktą pasukite prieš laikrodžio rodyklę.
 - ☒ Skląstis atsidaro.
- Nuimkite dangtelį.
- Pripilkite kavos pupelių (max. 1100 g į kiekvieną kavos pupelių indą).



Atkreipkite dėmesį, kad supiltos kavos pupelės negali liestis prie uždaryto kavos pupelių indo dangtelio!

- Vėl uždėkite dangtelį ir ant pupelių indo esantį sukamąjį užraktą pasukite pagal laikrodžio rodyklę.

Vanduo

Pasirinktis: Vidinis / išorinis geriamojo vandens bakelis

- Geriamojo vandens bakelį kasdien kruopščiai išskalaukite šviežiu vandeniu.
- Geriamojo vandens bakelio dangtelį nuplaukite šviežiu vandeniu.
- Prieš pradėdami naudoti, į geriamojo vandens bakelį pripilkite šviežio geriamojo vandens.
- Vėl įstatykite geriamojo vandens bakelį.



Atkreipkite dėmesį, kad įpiltas vanduo negali siekti uždaryto geriamojo vandens bakelio dangtelio!

Pasirinktis: Stacionarus vandentiekio įvadas



Taip pat žr. skyrių „Įrengimas ir eksploatavimo pradžia“ – „Perjungimas iš stacionaraus vandens įvado režimo į geriamojo vandens bakelio režimą“.

- ▶ Kavos aparato vandens tiekimo žarną prijunkite prie vandentiekio įvado.
- ▶ Atsukite vandentiekio vamzdžio vandens čiaupą.

Pieno

Pasirinktis 1: Milk Smart



Pieno pakuotės ir gėrimų išleidimo antgalio aukščių skirtumas negali būti didesnis nei 40 cm.

- ▶ Paruoškite šviežio atšaldyto pieno (3–5°C).
- ▶ Vieną arba kelias žarnes įleiskite į pieną.
 - ☒ Žarnelės galas turi siekti indo dugną.



Taip pat žr. skyrių „Saugos nurodymai“ – „Higiena“ – „Pienas“.

Pasirinktis2: Papildomas šaldymo įrenginys

- ▶ Atidarykite dureles.
- ▶ Išimkite ir išskalaukite pieno indą.
- ▶ Įpilkite šviežio atšaldyto pieno (3–5°C).
- ▶ Pieno indą įdėkite į šaldymo įrenginį.
- ▶ Vieną arba kelias žarnes įkabinkite į indą.
 - ☒ Žarnelės galas turi siekti indo dugną.
- ▶ Uždarykite dureles.

Pasirinktis3: Vidinis šaldymo įrenginys

- ▶ Nuimkite kairiąsias dureles arba dangtį.
- ▶ Išimkite ir išskalaukite pieno indą.
- ▶ Įpilkite šviežio atšaldyto pieno (3–5°C).
- ▶ Pieno indą įdėkite į šaldymo įrenginį.
- ▶ Vieną arba kelias žarnes įkabinkite į indą.
 - ☒ Žarnelės galas turi siekti indo dugną.



Taip pat skyrių „Įrengimas ir eksploatavimo pradžia“ – „Pieno tiekimo sistemos prijungimas“, ten pateikiami papildomi duomenys apie pieno purkštukus.

- ▶ Uždarykite dureles arba dangtį.



Pasirinktis4: „Cup & Cool“

- ▶ Atidarykite dureles.
- ▶ Iš dangtelio ištraukite pieno žarnelės adapterį.

- ▶ Tarp žarnelės ir adapterio įstatykite norimą pieno purkštuką (1 mm–1.7 mm), jei jis dar neįstatytas.
- ▶ Išimkite ir išskalaukite pieno indą.
- ▶ Įpilkite šviežio atšaldyto pieno (3–5°C).



Atkreipkite dėmesį, kad supiltas pienas negali liestis prie uždaryto pieno indo dangtelio!

- ▶ Pieno indą vėl įdėkite į šaldymo įrenginį.
- ▶ Žarnelės adapterį vėl įstatykite į dangtelį.
- ▶ Uždarykite dureles.



Pristatomame komplekte esantys (1 mm–1,7 mm) turi įtakos pieno temperatūrai. Šaltoms pieno putoms paruošti reikia mažesnio skersmens purkštukų. Karštomis pieno putoms paruošti reikia didesnio skersmens purkštukų.

Pasirinktis: Apačioje statomas šaldymo įrenginys

- ▶ Atidarykite dureles.
- ▶ Išimkite ir išskalaukite pieno indą.
- ▶ Įpilkite šviežio atšaldyto pieno (3–5°C).



Atkreipkite dėmesį, kad supiltas pienas negali liestis prie uždaryto pieno indo dangtelio!

- ▶ Pieno indą įdėkite į šaldymo įrenginį.
- ▶ Žarnelę įkabinkite į indą.
 - ☑ Žarnelės galas turi siekti indo dugną.
- ▶ Uždarykite dureles.

Milteliai automatiniams kavos aparatams

Kyla pavojus susižaloti dėl besisukančių dozavimo sraigčių!
Niekada neikiškite rankų į miltelių indą, kai prietaisas įjungtas.

Kyla pavojus, kad gali užsikišti, jei naudosite netinkamus miltelius!
Į miltelių indą niekada nepilkite jokių kitokių miltelių, išskyrus automatiniam režimui pritaikytus miltelius.

ATSARGIAI!
Pavojus vartotojui!



ATSARGIAI!
Pavojus mašinai!





Atkreipkite dėmesį, kad supilti šokolado milteliai negali siekti uždaryto miltelių indo dangtelio!

Pasirinktis 1: Šokoladas

- Suberkite norimus šokolado miltelius.

Pasirinktis2: Pieno milteliai

- Suberkite norimus pieno miltelius.

Pasirinktis3: Sausi šokolado milteliai

Sausų šokolado miltelių indas per vidurį padalytas į dvi dalis, kurios skirtos vienai pieno miltelių rūšiai ir vienai šokolado miltelių rūšiai.



Šokolado ir pieno miltelių tiekimo sraigtai yra skirtingų dydžių. Todėl prieš pradėdami naudoti indus ant jų užrašykite pavadinimus, kad nesupainiotumėte miltelių indų.

- Į 1 skyrelį suberkite norimus pieno miltelius.
- Į 2 skyrelį suberkite norimus šokolado miltelius.

Pasirinktis4: Dviguba pieno miltelių porcija

Dviguboms pieno miltelių porcijoms skirtas miltelių indas padalytas į du skyrelius, skirtus skirtingoms pieno miltelių rūšims.

- Į 1 ir 2 skyrelius suberkite norimus pieno miltelius.

Pasirinktis5: Dviguba šokolado porcija

Dviguboms šokolado porcijoms skirtas miltelių indas padalytas į du skyrelius, skirtus skirtingoms šokolado miltelių rūšims.

- Į 1 ir 2 skyrelius suberkite norimus šokolado miltelius.

Įjungimas



Rodmuo „Parengta naudoti“ su pasirinktimi „2 lygmuo“



Rodmuo „Parengta naudoti“ be pasirinkties „2 lygmuo“

-  mygtuką spauskite 5 sec.
 - ☒ Kavos aparatas įsijungia ir pradeda kaitinti.
 - ☒ Pagrindinis langas „Parengta naudoti“ pasirodo, kai kavos aparatas gali pradėti ruošti gėrimus.
 - ☒ Šviečia gėrimų mygtukai.



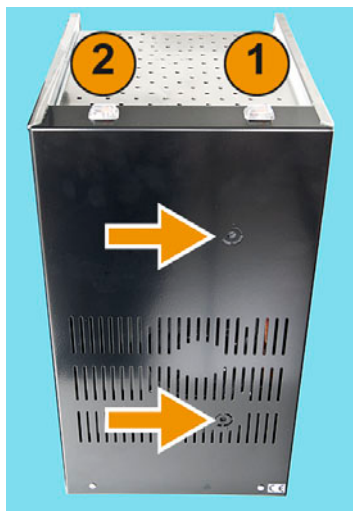
Taip pat žr. skyrių „Programavimas“ – „Nustatymas“ – „Valdymo galimybės“.

Pasirinktis 1: Puodelių šildytuvas

- ▶ Pagrindiniu jungikliu įjunkite puodelių šildytuvą (1).
- ☑ Jungiklis šviečia.

**Pasirinktis2: „Cup & Cool“**

- ▶ Pagrindiniu jungikliu įjunkite puodelių šildytuvą (1).
- ☑ Jungiklis šviečia.
- ▶ Pagrindiniu jungikliu įjunkite šaldymo įrenginį (2).
- ☑ Jungiklis šviečia.



Išsamų termostatų (žr. rodyklę) nustatymo aprašymą rasite atskiroje eksploatavimo instrukcijoje „Puodelių šildytuvas ir „Cup & Cool“.

Pasirinktis3: Integruotas šaldymo įrenginys

- ▶ Nuimkite kairįjį priekinį dangtelį.
- ▶ Įjunkite viršutinį kairįjį svirtinį jungiklį.
- ☑ Jungiklis šviečia žalia šviesa.
- ☑ Temperatūra nustatyta gamykloje.
- ▶ Vėl uždėkite priekinį dangtelį.

**Pasirinktis4: Papildomas šaldymo įrenginys**

- ▶ Papildomą šaldymo įrenginį prijunkite prie srovės tiekimo tinklo.
- ▶ Sukamąjį jungiklį pagal laikrodžio rodyklę pasukite į vidurinę padėtį.
- ▶ Patikrinkite, ar šaldymo temperatūra yra nuo 3 iki 5°C, ir prireikus pritaikykite temperatūrą.

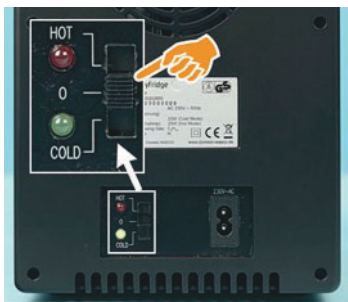




Atsižvelkite į papildomo šaldymo įrenginio eksploatavimo instrukciją.

Pasirinktis5: Papildomas šaldymo įrenginys „My-Fridge“

- ▶ Papildomą šaldymo įrenginį „My-Fridge“ prijunkite prie srovės tiekimo tinklo.
- ▶ Perjunkite jungiklį žemyn.
 - ☒ Šviečia žalias LED.



Atsižvelkite į papildomo šaldymo įrenginio eksploatavimo instrukciją.

Pasirinktis6: Apačioje statomas šaldymo įrenginys

- ▶ Apačioje statomą šaldymo įrenginį prijunkite prie srovės tiekimo tinklo.
- ▶ Atidarykite dureles.
- ▶ Įjunkite apačioje esantį svirtinį jungiklį.
 - ☒ Jungiklis šviečia žalia šviesa.
 - ☒ Temperatūra nustatyta gamykloje.
- ▶ Vėl uždarykite duris.

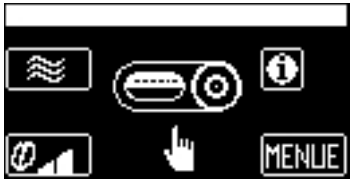


Atsižvelkite į apačioje statomo šaldymo įrenginio eksploatavimo instrukciją.

Jutiklinio ekrano pagrindinis langas



Pagrindiniame lange pavaizduoti matomi ir paslėpti simboliai. Toliau aprašomi išsaugoti meniu, informacija ir funkcijos.

Simbolis	Aprašymas
 1 lygmuo aktyvus	Kiekvienas gėrimo mygtukas turi po du lygmenis, todėl jam galima priskirti du gėrimus. Tam programavimo srityje reikia aktyvinti šią funkciją. Iš esmės dažniausiai yra aktyvintas 1 lygmuo. ▶ Spustelėkite perjungimo laukelį. ☒ 2 lygmuo aktyvinamas. ▶ Vėl spustelėkite perjungimo laukelį. ☒ 1 lygmuo vėl aktyvus. Taip pat žr. skyrių „Programavimas“ – „Nustatymo meniu“ – „Valdymo galimybės“, šiai funkcijai išaktyvinti ir aktyvinti.
 2 lygmuo aktyvus	
 Skalavimo šilto vandens laukelis	Paspaudus laukelį , po ilgo nenaudojimo laiko (rekomenduojama nuo 30 min) kavos tiekimo sistemą galima išskalauti šiltu vandeniu. Tuomet sušyla užplikimo blokas ir linijos, todėl kavos temperatūra būna optimali. ▶ Paspauskite laukelį . ☒ Pradedama skalauti šiltu vandeniu. Taip pat žr. skyrių „Programavimas“ – „Nustatymas“ – „Valdymo galimybės“, šiai funkcijai išaktyvinti ir aktyvinti.
 silpna (– 15%)  normali  stipri (+ 15%)	Kavos virėjo laukelyje galima vieną kartą nustatyti ruošiamo gėrimo stiprumą. Kai gėrimas paruošiamas, kavos virėjo laukelyje vėl automatiškai atsiranda standartinis nuostatas „normali“. ▶ Laukelį  baksnokite tol, kol pasirodys norimas stiprumas. ▶ Paspauskite pageidaujamo gėrimo mygtuką. ☒ Gėrimo mygtukas blyksi, aparatas išpila gėrimą. ☒ Ekrane rodomas gėrimo pavadinimas ir išpylimo progresas.
 Informacija	Informacijos laukelis yra paslėptas. ▶ Spustelėkite jutiklinio ekrano dešinįjį trečdalį. ☒ Paslėpti laukeliai  ir MENUE bus parodyti (žr. paveikslėlį).  ▶ Paspauskite laukelį . ☒ Pasirodo meniu „Informacija“. Taip pat žr. skyrių „Programavimas“ – „Nustatymas“ – „Valdymo galimybės“, kitoms šios funkcijos parinktim.

Simbolis	Aprašymas
MENIU 	MENIU laukelis yra paslėptas. ► Spustelėkite jutiklinio ekrano dešinįjį trečdalį. Paslėpti laukeliai  ir MENUE bus parodyti (žr. paveikslėlį). ► Paspauskite laukelį MENUE . ☒ Pasirodo pagrindinis meniu. <i>Taip pat žr. skyrių „Programavimas“ – „Nustatymo meniu“ – „Valdymo galimybės“, kitoms šios funkcijos parinktim.</i>

Išpilstymas

Puodelių pašildymas (Pasirinktis)

Pasirinktis 1: Puodelių šildytuvas

ATSARGIAI!
Karštas paviršius!



Kyla pavojus nusideginti, prisilietus prie karštų paviršių.
Neimkite už puodelių lentynos.

- Puodelius sudėkite ant įkaitintų lentynų.
- Jei reikia, puodelių šildytuvo antroje pusėje pareguliuokite temperatūrą.
☒ Puodeliai pašildomi.

Pasirinktis2: „Cup & Cool“

ATSARGIAI!
Karštas paviršius!



Kyla pavojus nusideginti, prisilietus prie karštų paviršių.
Neimkite už puodelių lentynos.

- Puodelius sudėkite ant įkaitintų lentynų.
- Jei reikia, „Cup & Cool“ antroje pusėje pareguliuokite temperatūrą.
☒ Puodeliai pašildomi.

Išleidimo antgalio aukščio nustatymas



Apačioje statomo indo aukštis gali būti 70–180 mm.



- ▶ Puodelį pastatykite po gėrimų išleidimo antgaliu.
- ▶ Gėrimų išleidimo antgalį suimkite už priekio ir pastumkite į reikiamą padėtį (žr. paveikslėlį).
- ▶ Kai gėrimas supiltas, paimkite puodelį.

Kavos gėrimai



Jei šviečia gėrimų mygtukai, vadinasi, reikiamas gėrimas jau paruoštas išleisti.

ATSARGIAI!
Karštas skystis!



- ▶ Puodelį pastatykite po gėrimų išleidimo antgaliu.
- ▶ Gėrimų išleidimo antgalį nustatykite į norimą padėtį.
- ▶ Paspauskite pageidaujamo gėrimo mygtuką.
 - ☑ Gėrimo mygtukas blyksi, aparatas išpila gėrimą.
 - ☑ Ekrane rodomas gėrimo pavadinimas ir išpylimo progresas.
- ▶ Kai gėrimas supiltas, paimkite puodelį.



Taip pat žr. skyrių „Valdymas“ – „Išpilstymo galimybės“ – „Gėrimų ruošimo nutraukimas ir užbaigimas“.

Gėrimai iš maltos kavos



Maltos kavos pripildymo indas yra tarp kavos pupelių indų.

ATSARGIAI!
Pavojus mašinai!



Netinkamai naudojamas aparatas gali sugesti.
Į pripildymo indą niekada nedėkite nieko kito, tik sumaltas pupeles arba valymo tabletes.

- ▶ Atidarykite ranka pripildomo indo dangtelį.
 - ☑ Ekrane pasirodo pranešimas „Įdėti maltą kavą“ ir „Užd. rank. užpild. angą“.



Jei ranka pripildomas indas ilgai neuždaromas, pasirodo pranešimas „Virš. rank. užpl. ang. laik. lim.“ ir veiksmas nutraukiamas.



- ▶ Suberkite maltą kavą (max. 15 g).
- ▶ Uždarykite ranka pripildomo indo dangtelį.
 - ☑ Ekrane pasirodo pranešimas „Parinkti kavos gėrimą“.
- ▶ Paspauskite pageidaujamo gėrimo mygtuką.
 - ☑ Gėrimo mygtukas blyksi, aparatas išpila gėrimą.
 - ☑ Ekrane rodomas gėrimo pavadinimas ir išpylimo progresas.
 - ☑ Anksčiau sustabdyti išpylimo negalima.
- ▶ Kai gėrimas supiltas, paimkite puodelį.

Karštas vanduo

- Puodelį pastatykite po karšto vandens išleidimo antgaliu.

Aparatas gali išleisti karštą vandenį trimis skirtingomis dozėmis:

ATSARGIAI!
Karštas skystis!



Pasirinktis 1: dozavimas

- Paspauskite karšto vandens mygtuką .
 - ☒ Išleidžiamas nustatytas kiekis.
 - ☒ Anksčiau sustabdyti išleidimo negalima.

Pasirinktis 2: srovė

- Paspauskite ir laikykite karšto vandens mygtuką .
 - ☒ Leidžiama tol, kol spaudžiate mygtuką.

Pasirinktis 3: paleidimas / sustabdymas

- Paspauskite karšto vandens mygtuką .
- Jei norite, išleidimą galite sustabdyti dar kartą paspaudę gėrimo mygtuką.



Dozavimo būdą gali nustatyti tik priežiūros tarnybos technikas.

Pieno gėrimai

Pieno gėrimai, kuriuose yra daugiau sudedamųjų dalių (kava, kakava ir t. t.) ir priskirti vienam gėrimų mygtukui, išpilstomi taip pat, kaip kavos gėrimai.



Taip pat skyrių „Valdymas“ – „Paruošimas“ – „Kavos gėrimai“.

Karštas pienas

- Puodelį pastatykite po gėrimų išleidimo antgaliu.

Aparatas gali išleisti karštą pieną trimis skirtingomis dozėmis:

ATSARGIAI!
Karštas skystis!



Pasirinktis 1: dozavimas

- Paspauskite mygtuką [Karštas pienas].
 - ☒ Išleidžiamas nustatytas kiekis.
 - ☒ Anksčiau sustabdyti išleidimo negalima.

Pasirinktis 2: srovė

- Paspauskite mygtuką [Karštas pienas] ir laikykite.
 - ☒ Leidžiama tol, kol spaudžiate mygtuką.

Pasirinktis 3: paleidimas / sustabdymas

- Paspauskite mygtuką [Karštas pienas].
 - ☒ Išleidžiamas nustatytas kiekis.
- Jei norite, išleidimą galite sustabdyti dar kartą paspaudę gėrimo mygtuką.



Dozavimo būdą gali nustatyti tik priežiūros tarnybos technikas.

Pieno puta

- Puodelį pastatykite po gėrimų išleidimo antgaliu.

ATSARGIAI!
Karštas skystis!



Aparatas gali išleisti pieno putas trimis skirtingomis dozėmis:

Pasirinktis 1: dozavimas

- ▶ Paspauskite mygtuką [Pieno puta].
 - ☒ Išleidžiamas nustatytas kiekis.
 - ☒ Anksčiau sustabdyti išleidimo negalima.

Pasirinktis 2: srovė

- ▶ Paspauskite mygtuką [Pieno puta] ir laikykite.
 - ☒ Leidžiama tol, kol spaudžiate mygtuką.

Pasirinktis 3: paleidimas / sustabdymas

- ▶ Paspauskite mygtuką [Pieno puta].
 - ☒ Išleidžiamas nustatytas kiekis.
- ▶ Jei norite, išleidimą galite sustabdyti dar kartą paspaudę gėrimo mygtuką.



Dozavimo būdą gali nustatyti tik priežiūros tarnybos technikas.

Garai

- ▶ Puodelį pastatykite po garų išleidimo antgaliu.

Aparatas gali išleisti garus trimis skirtingomis dozėmis:

Pasirinktis 1: dozavimas

- ▶ Paspauskite garų mygtuką .
 - ☒ Išleidžiamas nustatytas kiekis.
 - ☒ Anksčiau sustabdyti išleidimo negalima.

Pasirinktis 2: srovė

- ▶ Paspauskite ir laikykite garų mygtuką .
 - ☒ Leidžiama tol, kol spaudžiate mygtuką.

Pasirinktis 3: paleidimas / sustabdymas

- ▶ Paspauskite garų mygtuką .
 - ☒ Išleidžiamas nustatytas kiekis.
- ▶ Jei norite, išleidimą galite sustabdyti dar kartą paspaudę garų mygtuką .



Dozavimo būdą gali nustatyti tik techninės priežiūros tarnybos technikas.

Išpilstymo galimybės

Gėrimų ruošimo nutraukimas ir užbaigimas

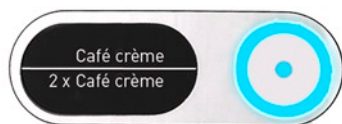
Kad būtų galima nutraukti gėrimo ruošimą, meniu „Valdymo galimybės“ turi būti aktyvintas parametras „Gėrimų ruošimo nutraukimas“.



Taip pat skyrių „Programavimas“ – „Meniu „Nustatymas“ – „Valdymo galimybės“.

Pradėtas gėrimo ruošimas:

- ▶ Dar kartą paspauskite aktyvintą (blyksintį) gėrimo mygtuką.
 - ☒ Gėrimo ruošimas nutraukiamas.
 - ☒ Ekrane pasirodo informacija „Gėrimo ruošimo nutraukimas“.
 - ☒ Vėl galima rinktis visus nustatytus gėrimus.





Kavos aparatuose su atsiskaitymo sistema (parinktis) gėrimų ruošimo nutraukimo pasirinkti negalima.

Dvigubos gėrimų porcijos

Pasirinkus išpilstymo galimybę „Dviguba gėrimo porcija“, gali būti išpiltos iš karto dvi gėrimo porcijos. Galima užprogramuoti šiuos gėrimus:

- 2 kapučino kavos
- 2 kreminės kavos
- 2 kavinukai kreminės kavos
- 2 espresso kavos
- 2 kavos su pienu
- 2 kavinukai kavos su pienu
- 2 Laté makiato,



Taip pat žr. skyrių „Jutiklinio ekrano pagrindinis langas“ ir (arba) „Programavimas“ – „Nuostatai“ – „Receptai ir gėrimų mygtukai“, gėrimų mygtukams priskirti bei dozavimui nustatyti.

- ▶ Du puodelius pastatykite po gėrimų išleidimo antgaliu.
- ▶ Paspauskite pageidaujamo gėrimo mygtuką.
 - ☒ Gėrimo mygtukas blyksi, aparatas išpila gėrimą.
 - ☒ Ekrane rodomas gėrimo pavadinimas ir išpylimo progresas.

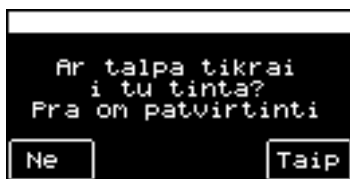
Ištuštinimas

Tirščių indas

Iš užplikymo bloko išmetami kavos tirščiai sukrinta į tirščių indą. Jame telpa maždaug po 40 – 45 užplikimų liekantis kavos tirščiai.

Kai tirščių indas prisipildo, ekrane pasirodo pranešimas. Gėrimų ruošimas blokuojamas tol, kol tirščių indas neištuštinamas ir vėl neįstatomas.

- ▶ Gėrimų išleidimo antgalį pastumkite į aukščiausią padėtį.
- ▶ Ištraukite tirščių indą.
- ▶ Ištuštinkite tirščių indą ir vėl įstatykite.
 - ☒ Ekrane pasirodo toliau pateiktas pranešimas.
- ▶ Atitinkamai patvirtinkite ekrane pasirodžiusį pranešimą.
 - ☒ Jei paspaudžiate „Taip“: vėl galite paruošti gėrimus.
 - ☒ Jei paspaudžiate „Ne“: gėrimų ruošimas ir toliau lieka užblokuotas.



Jei ištuštinę tirščių indą užklausoje netyčia paspaudžiate „Ne“, ekrane toliau rodoma komanda ištuštinti indą. Vėl reikia išimti ir įstatyti tirščių indą, tuomet užklausa pasirodys iš naujo.

Tirščių latakas po stalviršiu (Pasirinktis)

Iš užplikymo bloko išmestos kavos tirščių porcijos per tirščių lataką po stalviršiu patenka į apačioje esantį tirščių konteinerį.

- ▶ Atidarykite stalviršio dureles ir išimkite tirščių konteinerį.
- ▶ Ištuštinkite tirščių konteinerį.
- ▶ Įstatykite atgal tirščių konteinerį ir uždarykite stalviršio dureles.



Kai konteineris prisipildo, aparato ekrane pasirodo komanda jį ištuštinti. Todėl po stalviršiu esantį tirščių konteinerį reikėtų reguliariai patikrinti.

Nuvarvėjimo indas

Nuvarvėjimo indą reikia ištuštinti iš karto, kai tik pasirodo plūdinis indikatorius, tačiau ne rečiau nei vieną kartą per dieną.

ATSARGIAI!
Užspaudimo pavojus!



- ▶ Atsargiai ištraukite nuvarvėjimo indą.
- ▶ Ištuštinkite jį ir vėl įstatykite.
- ▶ Patikrinkite, ar tinkamai įstatėte, nes netinkamai įstačius nuvarvėjimo indą gali praskverbti vandens.

Kanalizacijos bakelis (Pasirinktis)

Pasirinktis: Kanalizacijos bakelio ištuštinimas

Jei kavos aparate yra išorinis kanalizacijos bakelis, jį reikia keisti reguliariai, tačiau ne vėliau nei ekrane pasirodo pranešimas jį ištuštinti.

- ▶ Išimkite ir ištuštinkite kanalizacijos bakelį.
- ▶ Kanalizacijos bakelį kruopščiai išplaukite buitiniu plovikliu ir išskalaukite šviežiu vandeniu.
- ▶ Vėl įstatykite kanalizacijos bakelį.

Transportavimo sąlygos

- ▶ Jei norėsite perkelti į kitą vietą, būtinai atjunkite geriamojo vandens ir elektros srovės tiekimo sistemas bei kanalizacijos nuotaką.
- ▶ Prieš nešdami į kitą vietą, patikrinkite, ar ant grindų nėra kliūčių, ar jos lygios.

ATSARGIAI!
Pavojus mašinai!



Jei gabensite netinkamai, aparatas gali sugesti.

Jei aparatą vešite vežimėliu, atkreipkite dėmesį į pateiktus punktus.

- Gabenant į kitą vietą, saugos sumetimais vežimėlį reikia ne stumti, o traukti.
- Traukite vežimėlį, o ne aparatą.
- Vežimėlis nepritaikytas kroviniams gabenti.



Gamintojas neprisima atsakomybės už žalą, kuri padaroma vežimėlį naudojant kitais tikslais arba nepaisant eksploatavimo instrukcijos.

Ekrane pateikiami nurodymai / komandos

Aparatas ekrane parodo pranešimus, kai naudotojas arba techninės priežiūros tarnybos darbuotojas privalo atlikti tam tikrus veiksmus, kad būtų galima aparatą eksploatuoti toliau.

Yra dvi skirtingos ekrane pateikiamų pranešimų kategorijos:

- nurodymas / komanda
- klaidos pranešimas

Kai aparatas ekrane pateikia pranešimą:

Pasirinktis 1: pasirodo iš karto.

Pasirinktis 2: pasirodo laukelis  su klaidos kodu.

Jei pateikiamas klaidos kodas, vadinasi, atsirado triktis.

- ▶ Informaciją apie rodomą komandą rasite eksploatavimo instrukcijoje.

Kai kuriems klaidų pranešimams perduodami tokie pat pranešimai ekrane, kaip ir nurodymams / komandoms.

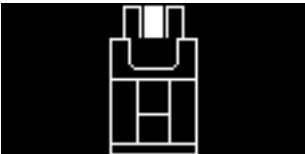
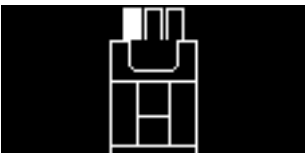
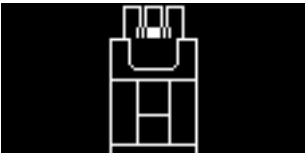
- ▶ Visada būtina atlikti tai, kas pateikiama nurodymuose / komandose, aprašytose tolesnėje lentelėje.

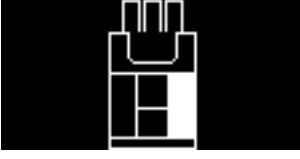
Jei klaidos pranešimas nedingsta, atsirado triktis.





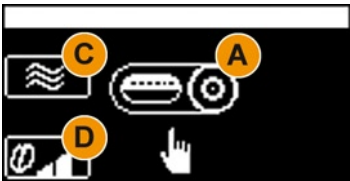
Taip pat skyrių „Trikčių šalinimas“ – „Triktis su ekrane pateikiamu pranešimu“.

Ekране rodomi pranešimai	Priežastis	Pašalinimas
Pakaitinti papildomai 	Vanduo virintuvuose nepakankamai šiltas. Aparatas kaitina papildomai. Negalima parinkti gėrimo.	Šis pranešimas ekrane yra tik nurodymas. Pranešimas dingsta, kai virintuvas įkaista iki eksploatavimo temperatūros.
Papildyti kavos pupelių 	Kairysis kavos pupelių indas tuščias. Negalima parinkti gėrimo. <i>Jei aparate yra du kavos pupelių indai, klaidos pranešime blyksi tuščiasis.</i>	► Įpilkite daugiau kavos pupelių.
Pripildyti sausų milt. indą 	Miltelių indas tuščias. Negalima parinkti gėrimų su sauso pieno arba šokolado milteliais.	► Įpilkite daugiau miltelių.
Pripildyti vandens bakelį 	Geriamojo vandens bakelis tuščias. <i>Galioja tik aparatams su geriamojo vandens bakeliu arba „Aquaflex“!</i>	► Išskalaukite ir pripildykite vandens bakelį.
Ranka pripildomas indas uždarytas? 	Ranka pripildomas indas atidarytas. <i>Nutraukiamas gėrimo iš maltos kavos ruošimas. Žr. skyrių „Paruošimas“ – „Gėrimai iš maltos kavos“.</i>	► Uždarykite ranka pripildomą indą.
Atsukite skiriamąjį čiaupą! 	Vandentiekio pagrindinis vandens vožtuvas uždarytas. <i>Galioja tik aparatams su stacionariu vandentiekio įvadu arba „Aquaflex“!</i>	► Atidarykite pagrindinį vandens vožtuvą.
Ištuštinti tirščių indą! 	Tirščių indas pilnas. Negalima parinkti gėrimo.	► Ištraukite tirščių indą, ištuštinkite ir vėl įstumkite. ☒ Ekране pasirodo užklausa. ► Patvirtinkite paspausdami [Taip].

Ekrane rodomi pranešimai	Priežastis	Pašalinimas
Prašome netrukus išvalyti Prašome išvalyti dabar 	Būtina atlikti kasdienius valymo darbus. Jei pasirodo pranešimas „Prašome netrukus išvalyti“, galite toliau pilstyti gėrimus. Kai pasirodo pranešimas „Prašome išvalyti dabar“, gėrimų ruošimas užblokuojamas, kol neišvaloma.	► Atlikite kasdienio valymo darbus. „Valymas“ – „Kasdienis valymas“.
Pašalinkite kalkes! 	Iš kavos aparato reikia pašalinti kalkes. Kalkes reikia pašalinti per savaitę, nes pasibaigus terminui nebebus galima paruošti gėrimų.	► Pašalinkite kalkes. „Apžiūra ir techninė priežiūra“ – „Kalkių šalinimas“.
Pakeisti kalkių filtrą 	Reikia pakeisti geriamojo vandens bakelio kalkių filtrą. <i>Galioja tik aparatams su geriamojo vandens bakeliu arba „Aquaflex“!</i> Pranešimas pasirodo vieną kartą per dieną. Jei filtro nepakeisite per savaitę, pranešimas pasirodys po kiekvieno užplikymo.	► Pakeiskite geriamojo vandens bakelio filtrą. „Apžiūra ir techninė priežiūra“ – „Filtro keitimas“.
Išskalauti filtrą 	Reikia pakeisti geriamojo vandens bakelio kalkių filtrą. <i>Galioja tik aparatams su geriamojo vandens bakeliu arba „Aquaflex“!</i> Pranešimas pasirodo vieną kartą per dieną. Jei filtro nepakeisite per savaitę, pranešimas pasirodys po kiekvieno užplikymo.	► Pakeiskite geriamojo vandens bakelio filtrą. „Apžiūra ir techninė priežiūra“ – „Filtro keitimas“.
Pakeisti kalkių filtrą 	Reikia pakeisti stacionaraus vandentiekio įvado kalkių filtrą. <i>Galioja tik aparatams su stacionariu vandentiekio įvadu arba „Aquaflex“!</i> Pranešimas pasirodo vieną kartą per dieną. Jei filtro nepakeisite per savaitę, pranešimas pasirodys po kiekvieno užplikymo.	► Pakeiskite stacionaraus vandentiekio įvado filtrą. <i>Kalkių filtro eksploatavimo instrukcija.</i>
Apžiūra ir techninė priežiūra 	Būtina atlikti apžiūrą.	► Prašome susisiekti su techninės priežiūros tarnybos partneriu.
Pranešimas, kad neliko pieno (parinktis)	Pieno lygis pieno inde nesiekia jutiklio kontroliuojamo lygio.	► Pripildykite pieno indą. <i>Pasirenkamame šaldymo įrenginyje yra lygio kontrolės įtaisas. Techninės priežiūros tarnybos technikas lygio kontrolės įtaisą turi aktyvinti aparato duomenyse.</i>

Savitarnos režimas

Ijungus režimą „Savitarna“ naudojami šie ekrano rodmenys ir funkcijos:

Rodomi simboliai	Funkcija	Pirminis nuostatas	Savitarnos ekrano rodmenys
 Ekrano simboliai, kai valdoma	2. mygtukų lygmuo (A)	Ne / (taip)	2-uoju mygtukų lygmeniu naudotis negalima. Vietoje jo rodomas puodelio simbolis (B). Perimami viršutinių mygtukų lygmeniu valdomi gėrimai. Gėrimų mygtukai paruošti naudoti.
	Ijungimo / išjungimo mygtukas	tiesiogiai / (naudojant PIN)	Ijungti / išjungti galima tiesiogiai.
 Savitarnos režimo ekrano simboliai	Skalavimas įkaitinus (C)	neaktyvus / (aktyvus)	Rodymas be skalavimo įkaitinus mygtuko.
	Kavos virėjo laukelis (D)	neaktyvus / (aktyvus)	Rodymas be kavos virėjo laukelio.
	Gėrimų ruošimo nutraukimas	Ne / (taip)	Gėrimo ruošimo nutraukti negalima.
	Menu laukelis (E)	uždelstas / (iškart)	Laukelis „Menu“ pasirodo po tam tikro laiko.
	Klaidų rodmuo	Simbolis / (įprastai)	Klaidų pranešimai pateikiami simboliais.

Išjungimas

Eksplotavimo pabaiga



Taip pat skyrių „Valymas“.

- Atlikite kasdienio valymo darbus.
-  Paspauskite mygtuką.
- ☑ Aparatas išsijungia.

Pasirinktis 1: Stacionarus vandentiekio įvadas ir geriamojo vandens bakelis

- Užsukite stacionaraus vandentiekio įvado pagrindinį vandens čiaupą.

Pasirinktis 2: Geriamojo vandens bakelis

- Ištuštinkite geriamojo vandens bakelį, išplaukite ir vėl įstatykite.

Pasirinktis 3: „Aquaflex“

- Atlikite visus ties 1 ir 2 parinktimi aprašytus veiksmus.
- Ištraukite iš tinklo kištuką.



Nesilaikant nurodymų, sugedus aparatui garantija netaikoma.

Ilgas nenaudojimo laikas (nuo 1 savaitės)



Jei ilgiau nenaudosite, pvz., įmonės personalui atostogaujant, išjunkite kavos aparatą ir kitus jo prietaisus.

- Atlikite visus skyriuje „Eksplotavimo pabaiga“ nurodytus veiksmus.

Jei aparatas bus naudojamas minusinėje temperatūroje, pirma reikia ištuštinti virintuvą:

- Prašome susisiekti su techninės priežiūros tarnybos partneriu.

ATSARGIAI!
Pavojus mašinai!



Virintuvai gali sugesti, jei vanduo užšaltų ir pradėtų plėstis.
Virintuvus taip pat reikia ištuštinti, jei patalpos temperatūra gali nukristi žemiau užšalimo temperatūros.



Prieš pradėdami naudoti iš naujo, pirmiausia atlikite kasdienius valymo darbus.

Valymas

Valymo intervalai

Valymo intervalai					
Kasdien	Kas savaitę	Ijungus	Išjungus	Pasirodžius komandai	
Kavos aparatas					
x				x	Valymo programa
x					Pieno pl. val. (parinktis)
x					Plaktuvo indo skalavimas (parinktis)
	x				Plaktuvo indo valymas (parinktis)
x					Tirščių latakas po stalviršiu (parinktis)
	x			x	Tirščių indas
x					Nuvarvėjimo indas
x					Aparato išorė
x					Vidinis geriamojo vandens bakelis
	x				Kavos pupelių indas
	x				Miltelių indas
	x				Virimo prietaisas
	x				Užvirinimo kamera
Papildomi prietaisai / parinktys					
x					Pieno indo valymas
x					Vidinio šaldymo įrenginio vidaus valymas
x					Papildomo šaldymo įrenginio vidaus valymas
	x				Šaldymo įrenginio atitirpinimas
	x				Papildomo šaldymo įrenginio išorės valymas
	x				„Cup & Cool“ išorė
	x				Puodelių šildytuvo išorė

Paaiškinimas

Kasdien:	mažiausiai vieną kartą per dieną, prireikus dažniau.
Kas savaitę:	mažiausiai vieną kartą per savaitę, prireikus dažniau.
Ijungus:	automatiškai, įjungiant kavos aparatą.
Išjungus:	automatiškai, išjungiant kavos aparatą.
Pasirodžius komandai:	ekrane pasirodo atitinkama komanda.



Naudokite šiame skyriuje pateiktą valymo planą, kad būtų aiškiau, kada reikės valyti ir kada jau buvo išvalyta.

Priverstinis valymas

Jei neišvalėte, nepaisydami ekrane pateikiamos komandos, po tam tikro laiko atliekamas priverstinis valymas (jei taip užprogramuota). Kai nustatomas priverstinis valymas, gėrimų ruošimas užblokuojamas.

Tik išvalius gėrimų ruošimas vėl atblokuojamas.



Priverstinį valymą bei trukmę iki jo paleidimo gali nustatyti tik techninės priežiūros tarnybos technikas.

Valymo galimybės

Skalavimas šiltu vandeniu



„Skalavimą šiltu vandeniu“ kaip mygtuką galima aktyvinti ekrane.



Taip pat skyrių „Valdymas“ – „Pagrindinis langas“ ir „Programavimas“ – „Nustatymo meniu“ – „Valymo galimybės“, šiai funkcijai išaktyvinti ir aktyvinti.

Plaktuvo skalavimas



Jei buvo pilstomi gėrimai iš šviežio pieno arba pieno miltelių, plaktuvas automatiškai bus išplautas veikiant valymo programai. Tačiau jį galima išskalauti ir atskirai.



Žr. kasdienio valymo kortelėje „Valymo programa“ – „Priežiūra“ – „Plaktuvo skalavimas“

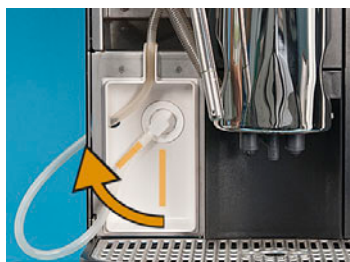
Pieno žarnelių skalavimas, naudojant „Plug & Clean“ (Pasirinktis)



- Pieno žarnelės adapterį pasukite 1/4 apskimo prieš laikrodžio rodyklę ir išimkite iš pieno indo.



- Nuimkite aparato priekinę apdailą dešinėje pusėje.



- Valymo programoje pasirodžius komandai, pieno žarnelės adapterį įstatykite į kavos aparato „Plug & Clean“ prietaisą ir 1/4 apskimo pasukite pagal laikrodžio rodyklę.
- Sekite ekrane pateikiamus nurodymus.

Taip pat skyrių „Kasdienis valymas“.

Pieno plakiklio galvutės išmontavimas



- Spustelėkite už pieno plakiklio galvutės esančią fiksavimo svirtį.
☒ Pieno plakiklio galvutė atblokuota.
- Pieno plakiklio galvutę ištraukite tempdami žemyn.



- Iš miltelių sistemos (parinktis) ištraukite žarnelę (A), o iš pieno plakiklio galvutės ištraukite pieno žarnelę (B).
- Atlikite kasdienio valymo darbus.
- Atlikę kasdienio valymo darbus pieno plakiklio galvutę į gėrimų išleidimo antgalį vėl stumkite atvirkštine eilės tvarka, kol išgirsite, kad ji užsifiksavo.



Kasdienio pieno plakiklio galvutės valymo komanda pasirodo įjungus programą „Kasdienė valymo programa“. Naudojant parinktį „Plug & Clean“ kasdieniai valymo darbai atliekami be komandos pasibaigus programai „Kasdienė valymo programa“.



Žr. (4) žingsnį kasdienio valymo kortelėje „Kasdienė valymo programa“.

Prireikus

Užplikymo blokas

ATSARGIAI!
Pavojus vartotojui!



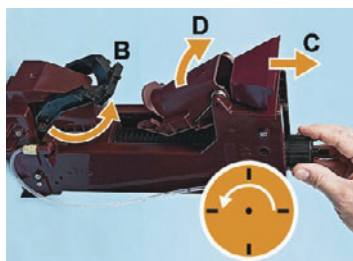
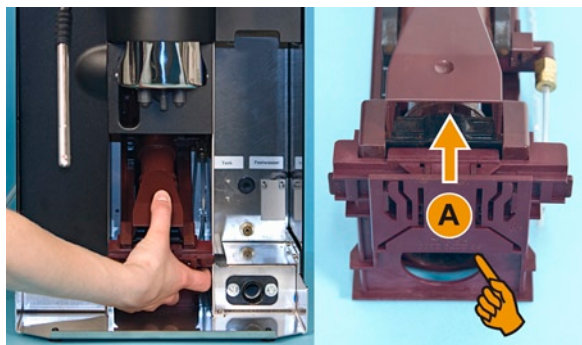
Užplikimo bloke esantys kavos likučiai gali greitai pradėti pelyti. Jei pelėsinio grybelio sporos išplinta aparate, kyla pavojus užteršti kavą. Užplikimo bloką valykite kas mėnesį (priklausomai nuo užsiteršimo laipsnio), kaip aprašyta.

ATSARGIAI!
Pavojus mašinai!

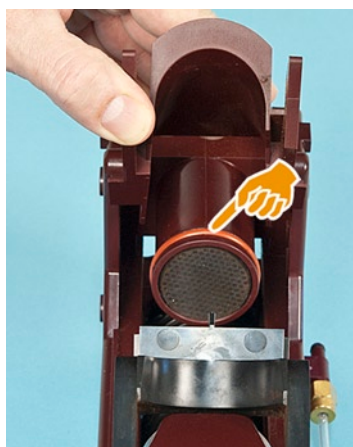


Užplikymo bloko niekada neplaukite indaplovėje, nes taip jį galite smarkiai pažeisti. Užplikymo bloką valykite tik taip, kaip aprašyta toliau.

- ▶ Išimkite nuvarvėjimo indą.
- ▶ Išimkite tirščių indą.
- ▶ Užplikymo bloką atblokuokite traukdami sklendę (A).
 - ☑ Atblokuotas užplikymo blokas nukrinta į rankas dėl savosios masės.
- ▶ Atblokuotą užplikimo bloką ištraukite iš aparato traukdami žemyn ir kartu pakreipdami.



- ▶ Užplikimo bloko suklij daugiafunkciu įrankiu sukite prieš laikrodžio rodyklę iki galo.
 - ☑ Brauktuvas (B) yra braukimo padėtyje.
- ▶ Piltuvą (C) išstumkite rodyklės kryptimi.



- ▶ Kavos miltelių likučius išvalykite sausu teptuku.
- ▶ Subėrimo lataką (D) truputį atkelkite nuo užplikimo bloko sietelio, kad būtų lengviau išvalyti.
- ▶ Jei reikia, užplikimo bloko sietelį nuplaukite to tekančiu šiltu vandeniu.
- ▶ Jei reikia, užplikimo bloką išplaukite.
- ▶ Palaukite, kol užplikimo blokas visiškai išdžius.
- ▶ Užplikimo bloko sietelio apvalųjį sandariklį patepkite nedideliu kiekiu „Molykote 111“ tepalo.



Taip pat skyrių Kartu su pristatomu komplektu ir priedais pateikiama daugiau informacijos apie maistinius riebalus.

- ▶ Piltuvą (C) vėl užstumkite ant užplikimo bloko.
- ▶ Suklij daugiafunkciu įrankiu vėl pasukite atgal iki galo.
- ▶ Suklij ketvirčiu apsukimo pasukite iš galinės padėties.
- ▶ Užplikimo bloką įstatykite į aparatą atvirkštine eilės tvarka.
- ▶ Vėl įstatykite tirščių indą.
- ▶ Vėl įstatykite nuvarvėjimo indą.

Kasdienis valymas

Kasdienio valymo kortelė

Kasdienis valymas

Schaerer Coffee Vito



Taip pat žr. skyrių "Saugaus naudojimo nuorodos" ir "Valymas" pagal naudojimo instrukciją.

ATSARGIAI!
Pavojus vartotojui!



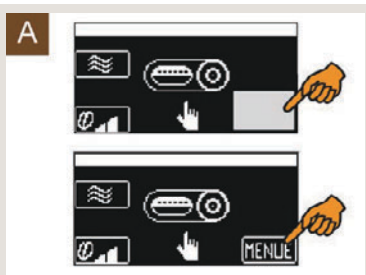
Galite nudegti, jei liestės prie gėrimų, karšto vandens ir garų paruošimo paviršių. Norėdami paimti paruoštą gėrimą arba išvalyti aparatą, niekada nesilieskite prie gėrimo paruošimo paviršių.

ATSARGIAI!
Pavojus mašinai!



Netinkamai naudojant, galima pažeisti jutiklinį ekraną. Niekada nespauskite jutiklinio ekrano iš visų jėgų, labai stipriai arba aštriais daiktais. Nenaudokite šveičiamųjų priemonių. Stiklų valiklio niekada nepurkškite tiesiai ant jutiklinio ekrano.

Paruošiamieji darbai



- ▶ Spustelėkite plotą ant jutiklinio ekrano.
- ▶ Parinkite **MENUE**.



- ▶ Paspauskite [valymo simbolį].
☒ Pasirodo priežiūros meniu su visomis galimomis programomis.



Pasirinktis 1: Be kanalizacijos bakelio

- ▶ Po išleidimo antgaliu pastatykite indą (ca. 2 l).

Pasirinktis 2: Su kanalizacijos bakeliu

- ▶ Išleidimo antgalį nustatykite žemiausioje padėtyje.

Kasdienio valymo programa



- ▶ Parinkite [Valymo programa].
- ▶ Parinkite, ar išvalius aparatas turi išsijungti, ar ne.

Pasirinktis 1: Su šviežiu pienu

- ▶ Toliau nuo 2 žingsnio.

Pasirinktis 2: Su miltelių sistema

- ▶ Toliau kaip 5 - tame etape.

Pasirinktis 3: Be pieno / miltelių

- ▶ Toliau kaip 6 - tame etape.

Pasirinktis 4: Su „Plug&Clean“

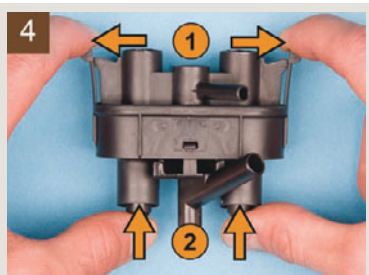
- ▶ Toliau kaip 7 - tame etape.



- ▶ Paspauskite **Pal.**, kad įsijungtų pieno plakiklio valymo procesas.
- ▶ 25 ml valymo priemonės („Milkpure“) ir 500 ml šalto vandens įpilkite į valymo indą.
- ▶ Pieno įsiurbimo žarnelę su antgaliu panardinkite į indą.
- ▶ Parinkite **Taip**.
☒ Atliekamas valymas.



- ▶ Į valymo indą įpilkite ±400 ml šviežio vandens.
- ▶ Pieno žarnelę su antgaliu panardinkite į indą.
- ▶ Parinkite **Taip**.
☒ Skalaujama vandeniu.
☒ Pasirodo komanda išvalyti pieno plakiklį.
- ▶ Spustelėkite už pieno plakiklio galvutės esantį atlaisvinimo įtaisą.
- ▶ Pieno plakiklio galvutę traukite žemyn.



- ▶ Išmontuokite pieno plakiklio galvutės dalis.
- ▶ Dalis ir pieno žarnelę ± 30 min įdėkite į tirpalą iš 500 ml karšto vandens ir 25 ml valymo priemonės („Milkpure“).
- ▶ Visas dalis nuplaukite tekančiu drungnu vandeniu.
- ▶ Vėl sumontuokite pieno plakiklio galvutės dalis.
- ▶ Pieno plakiklio galvutę į išleidimo antgalį stumkite tol, kol užsifiksuos (pasigirs „klik“).
- ▶ Parinkite ir **OK** toliau tęskite nuo 6 žingsnio.

Pasirinktis: su „Plug & Clean“

Nurodytus valymo veiksmus atlikti kas savaitę.



- ☒ Plaktuvą skalaujamas automatiškai.
- ▶ Toliau kaip 6 - tame etape.



- ▶ Parinkite **Pal.** aparato valymo mygtuką.
- ▶ Vykdykite jutikliniame ekrane pateikiamus nurodymus.
- ▶ Valymo tabletę įmeskite į maltos kavos angą.
- ▶ Uždarykite skyrelį.
- ▶ Parinkite **Taip**.
- ☒ Vyksta valymas ir pasibaigia.

Išoriniai paviršiai ir indai



- ▶ Aparato išorę nuvalykite drėgna popierine servetėle.

Priklausomai nuo esamų parinkčių, atlikite nurodytus veiksmus.

- ▶ Geriamojo vandens bakelį išskalaukite šviežiu vandeniu.
- ▶ Pieno indą kruopščiai išskalaukite šviežiu vandeniu.
- ▶ Kanalizacijos bakelį ir (arba) nuvarvėjimo indą kruopščiai išplaukite įprastu plovikliu.

Atskiros programos



Pieno plakiklio valymo ir plaktuvo plovimo programas galima aktyvinti atskirai.

Pasirinktis 1: Pieno plakiklio valymas

- ▶ Meniu „Priežiūra“ spustelėkite [Pieno pl. val.].
- ▶ Parinkite **Pal.**.
- ☒ Prasideda pieno plakiklio valymo programa.

Pasirinktis 2: Plaktuvo plovimas

- ▶ Meniu „Priežiūra“ spustelėkite [Plaktuvo plov.].
- ▶ Parinkite **Pal.**.
- ☒ Paleidžiama plaktuvo plovimo programa.

ATSARGIAI!
Pavojus vartotojui!



Netinkamai naudodami pupeles, vandenį, pieną, miltelius ar kitas kavos sudedamąsias dalis, galite pakenkti savo sveikatai. Laikykitės higienos taisyklių pagal rizikos veiksnių analizės ir svarbiųjų valdymo taškų sistemą (RVASVT, angliškai HACCP)!



Taip pat žr. skyrių „Saugaus naudojimo nuorodos“ - „Higienos normos pagal RVASVT“ nurodytos naudojimo instrukcijoje.

Schaerer Ltd.
P.O. Box
Allmendweg 8
CH-4528 Zuchwil
info@schaerer.com
www.schaerer.com

Schaerer Coffee Vito | V06 | 04.2013
QRCSCV_d_it

N° 022084

Pieno indelis

ATSARGIAI!
Pavojus vartotojui!



Dėl pieno nuosėdų ir bakterijų gali būti užterštas pienas ir pieno indas. Pieno indą ir dangtelį valykite kasdien ir prieš kiekvieną pildymą.



Taip pat žr. skyrių „Saugos nurodymai“ – „Higienos taisyklės“ – „Pienas“.

- Į dubenį įpilkite 5 ml valymo priemonės „Milkpure“ ir 500 ml šilto vandens.
- Paruoštu valymo tirpalu išplaukite pieno indą ir dangtelį.
- Po to išplaukite šviežiu vandeniu ir išsausinkite švaria šluoste.

Vidinis šaldymo įrenginys (Pasirinktis)

ATSARGIAI!
Pavojus vartotojui!



Dėl pieno nuosėdų ir bakterijų gali būti užterštas pienas ir šaldymo įrenginys. Šaldymo įrenginį valykite kasdien.

- Atidarykite priekines dureles arba nuimkite dangtį.
- Pieną išimkite iš šaldymo įrenginio.
- Į dubenį įpilkite 5 ml valymo priemonės „Milkpure“ ir 500 ml šilto vandens.
- Išmaišykite valymo tirpalą ir juo išvalykite šaldymo įrenginio vidų.
- Po to išplaukite šviežiu vandeniu ir išsausinkite švaria šluoste.
- Pieną vėl įdėkite į šaldymo įrenginį.
- Žarnelę vėl įstatykite į pieno indą.
- Uždarykite priekines dureles ir uždėkite dangtį.



Taip pat žr. skyrių „Saugos nurodymai“ – „Higienos taisyklės“ – „Pienas“.

Papildomas šaldymo įrenginys (Pasirinktis)

ATSARGIAI!
Pavojus vartotojui!



Dėl pieno nuosėdų ir bakterijų gali būti užterštas pienas ir šaldymo įrenginys. Šaldymo įrenginį valykite kasdien.

- Pieną išimkite iš šaldymo įrenginio.
- Šaldymo įrenginio vidų kruopščiai išvalykite vandeniu ir įprastu plovikliu.
- Pieną vėl įdėkite į šaldymo įrenginį.



Taip pat žr. skyrių „Saugos nurodymai“ – „Higienos taisyklės“ – „Pienas“.

Vidinis / išorinis geriamojo vandens bakelis (Pasirinktis)

ATSARGIAI!
Pavojus vartotojui!



Dėl nuosėdų ir bakterijų gali užsiteršti geriamasis vanduo. Kasdien išskalaukite ir išvalykite geriamojo vandens bakelį ir jo dangtelį, nenaudokite ploviklio.



Taip pat žr. skyrių „Saugos nurodymai“ – „Higienos taisyklės“ – „Vanduo“.

- Geriamojo vandens bakelį kruopščiai išskalaukite keletą kartų.
- Geriamojo vandens bakelio dangtelį kruopščiai nuplaukite šviežiu vandeniu.
- Nusausinkite sausa šluoste.

ATSARGIAI!
Pavojus vartotojui!



Išorinis kanalizacijos bakelis (Pasirinktis)

Dėl nuosėdų ir bakterijų gali užsiteršti kanalizacijos vandens bakelis. Kanalizacijos bakelį ir dangtelį kasdien išplaukite ir nuvalykite.

- ▶ Kanalizacijos bakelį kruopščiai išskalaukite keletą kartų.
- ▶ Kanalizacijos bakelio dangtelį kruopščiai nuplaukite šviežiu vandeniu.
- ▶ Nusausinkite sausa šluoste.

Kassavaitinis valymas

Kassavaitinio valymo kortelė

Kassavaitinis valymas

Schaerer Coffee Vito / Miltelių sistema

 **schaerer**



Taip pat žr. skyrių "Saugaus naudojimo nuorodos" ir "Valymas" pagal naudojimo instrukciją.

ATSARGIAI!
Pavojus vartotojui!



Pavojinga liesti aparato vidines dalis.

Prieš valydami aparatą rankomis, jį išjunkite ir iš lizdo ištraukite kištuką.

ATSARGIAI!
Pavojus mašinai!



Kassavaitinius valymo darbus atlikite mažiausiai 1 kartą per savaitę!

Kassavaitiniai valymo darbai atliekami papildomai prie kasdienio valymo darbų ir pastarųjų neatstoja.

Plaktuvo indas (parinktis)



Šios valymo programos reikia tik aparatuose su parinktimi „Miltelių sistema“.

- ▶ Aparatą išjunkite  mygtuku.
- ▶ Ištraukite iš tinklo kištuką.



- ▶ Nuimkite kairįjį dangtelį.
- ▶ Nuo gėrimų išleidimo antgalio (kuris iš plaktuvo veda į gėrimų išleidimo antgalį) nuimkite žarnelę.



- ▶ Suduriamojo užrakto rankenėlę pasukite prieš laikrodžio rodyklę.
 - ☒ Plaktuvo indas atsilaivina iš fiksiatoriaus.
- ▶ Išimkite plaktuvo indą su žarna.
 - ☒ Dabar matomas plaktuvo suktuvas.
- ▶ Suktuvą nuvalykite servetėle.



- ▶ Nuimkite žarnelę ir išardykite plaktuvo indą.
- ▶ Abi plaktuvo dalis ir žarnelę nuplaukite tekančiu vandeniu.



- ▶ Vėl surinkite plaktuvo indą. Visas angas pasukite ta pačia kryptimi.
- ▶ Plaktuvo indą įstatykite atvirkštine eilės tvarka.
- ▶ Plaktuvo žarnelę su spiraline kreipiamąja vėl užmaukite ant gėrimų išleidimo antgalio.
- ▶ Vėl uždėkite kairįjį dangtelį.

Kavos pupelių indas

Dėl senų kavos pupelių tirščių kavos skonis gali būti prastesnis.

ATSARGIAI!
Pavojus vartotojui!



Pavojus susižaloti dėl besisukančių malūnėlio malimo diskų.
Niekada nesilieskite prie kavos pupelių indo, kai kavos aparatas yra įjungtas.

- ▶ Kavos pupelių indą valykite drėgna šluoste.
- ▶ Kavos pupelių indo dangtį valykite drėgna servetėle
- ▶ Dangtį ir indelį nusauskite sausa servetėle.

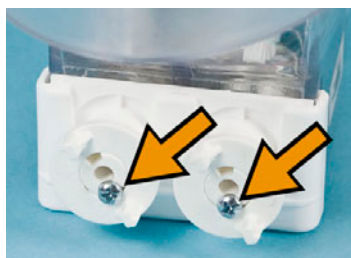
Miltelių indas

Produktų indų niekada neplaukite indaplovėje. Jie gali būti sugadinti.
Indus valykite tik drėgna servetėle.

ATSARGIAI!
Pavojus mašinai!



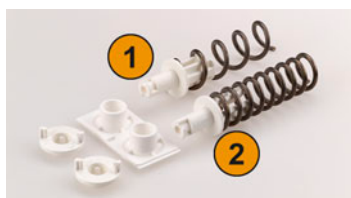
- ▶ Kavos aparatą išjunkite  mygtuku ir iš lizdo ištraukite kištuką.
- ▶ Mygtuku atblokuokite miltelių indą ir jį išimkite.
- ▶ Ištuštinkite miltelių indą.



- ▶ Atsukite apsauginį (-ius) varžtą (-us) ir ištraukite varantįjį (-iuosius) skriemulį (-ius).



- ▶ Ištraukite stūmiklį.



- ▶ Išimkite dozavimo sraigą (-us) ir kruopščiai nuvalykite visas dalis.
- ▶ Miltelių indą kruopščiai nuvalykite drėgna servetėle.
- ▶ Palaukite, kol dalys visiškai nudžius.
- ▶ Dozavimo sraigtus vėl sumontuokite atvirkštine eilės tvarka.
- ▶ Apsauginį (-ius) varžtą (-us) įsukite į varantįjį (-iuosius) skriemulį (-ius).
- ▶ Miltelių indą vėl įstatykite spausdami atblokovimo mygtuką.



Naudojant dvigubą sausų miltelių indą, kuris per vidurį padalytas į du atskirus skyrelius, skirtus dviem skirtingiems produktams, pvz., pieno ir šokolado milteliams, yra įstatyti du skirtingi dozavimo sraigtai. (1) dozavimo sraigą naudokite šokolado milteliams. (2) dozavimo sraigą naudokite pieno milteliams. Geriausia iš pat pradžių ant miltelių indų užrašyti, kam jie skirti.

Papildomi prietaisai

Puodelių šildytuvas (Pasirinktis)



Puodelių šildytuvo valymas aprašytas atskiroje eksploataavimo instrukcijoje „Puodelių šildytuvas / „Cup & Cool“.

„Cup & Cool“ (Pasirinktis)



„Cup & Cool“ valymas aprašytas atskiroje eksploataavimo instrukcijoje „Puodelių šildytuvas / „Cup & Cool“.

Šaldymo įrenginio atitirpinimas (Pasirinktis)

Pasirinktis 1: „Cup & Cool“



Šaldymo įrenginio atitirpinimas aprašytas atskiroje eksploataavimo instrukcijoje „Puodelių šildytuvas / „Cup & Cool“.

Pasirinktis 2: Papildomo šaldymo įrenginio atitirpinimas

ATSARGIAI!
Pavojus mašinai!



**Galite pažeisti šaldymo įrenginio vidaus paviršių.
Ledo sluoksnio niekada negrandykite smailiais arba aštriais daiktais, jį visada atitirpinkite.**

- ▶ Išjunkite papildomą šaldymo įrenginį arba ištraukite kištuką iš tinklo.
- ▶ Priekines dureles atidarykite ir palikite atidarytas.
- ▶ Susikaupusį atitirpusi vandenį iššluostykite vandenį sugeriančia šluoste.
- ▶ Valykite tol, kol ledo sluoksnis visiškai ištirps.
- ▶ Uždarykite priekines dureles ir vėl įjunkite prietaisą arba į lizdą įkiškite kištuką.

RVASVT valymo planas

Valymo potvarkiai

Tinkamai įrengus, atliekant techninės ir profilaktinės priežiūros darbus bei valant, „Schaerer AG“ kavos aparatai atitinka RVASVT reikalavimų sąlygas.

ATSARGIAI!
Pavojus mašinai!



**Jei kavos aparatas netinkamai prižiūrimas ir valomas, paruošiami pieno gėrimai gali neatitikti maisto produktų higienos reikalavimų.
Atsižvelkite į šiuose punktuose pateiktus nurodymus ir jų laikykitės.**

- Valydami mūvėkite apsaugines pirštines.
- Prieš pradėdami valyti ir išvalę, kruopščiai nusiplaukite rankas.
- Kavos aparatą išvalykite kasdien baigę ruošti gėrimus.
- Pieno indą išvalykite kiekvieną kartą prieš pripildydami ir baigę ruošti gėrimus.
- Į pieno indą niekada nepilkite valymo priemonių.
- Valymo priemonių niekada nepilkite į geriamojo vandens bakelį (vidinį / išorinį).
- Niekada nemaišykite valymo priemonių.
- Valymo priemonių nelaikykite kartu su kava, pienu ir milteliais automatiniam kavos aparatams.
- Nenaudokite šveičiamųjų priemonių, šepetėlių arba metalinių valymo įrankių.
- Nuvalę nebelieskite dalių, kurios liečiasi su gėrimais.
- Paisykite ir laikykitės dozavimo ir saugos nurodymų, pateiktų ant valymo priemonės.
- Pagal eksploataavimo instrukciją ir valymo korteles valykite kasdien ir kas savaitę.



Naudokite šiame skyriuje pateiktą valymo planą, kad būtų aiškiau, kada reikės valyti ir kada jau buvo išvalyta.

Valymo planas

- Nukopijuokite HACCP (RVASVT) valymo planą ir saugokite (pakabinkite) netoli aparato.
- Kiekvieną kartą išvalę pažymėkite paros laiką ir pasirašykite.

Metai: _____

☐ Sausis

☐ Vasaris

☐ Kovas

☐ Balandis

☐ Gegužė

☐ Birželis

☐ Liepa

☐ Rugpjūtis

☐ Rugsėjis

☐ Spalis

☐ Lapkritis

☐ Gruodis

Data	Valymo darbai buvo atlikti (paros laikas ir parašas):					Parašas
	Atlikti kasdien!			Atlikti kas savaitę!		
	Kasdieniai aparato valymo darbai	Pieno indelis (parinktis)	Šaldymo įrenginio valymas (parinktis)	Kassavaitiniai aparato valymo darbai	Šaldymo įrenginio atitirpinimas (parinktis)	
1.						
2.						
3.						
4.						
5.						
6.						
7.						
8.						
9.						
10.						
11.						
12.						
13.						
14.						
15.						
16.						
17.						
18.						
19.						
20.						
21.						
22.						
23.						
24.						
25.						
26.						
27.						
28.						
29.						
30.						
31.						

Valymo priemonė

ATSARGIAI!
Pavojus mašinai!



Naudojant netinkamas valymo priemones, galima pažeisti aparatą!
Valydami kasdien ir kas savaitę naudokite tik „Schaerer AG“ rekomenduojamas valymo priemones.

Kasdienis valymas	Kassavaitinis valymas
„Schaerer“ valymo tabletės	-
„Milkpure“ pieno tiekimo sistemos skystas valiklis	-

Valymo tabletė

Informacija	
Paskirtis	Kasdienis kavos aparato sistemos valymas
Valymo paskirtis	Kavos sistemoje esantiems riebalų likučiams valyti.
Naudojimo intervalas	1 kartą per dieną

„Milkpure“

Informacija	
Paskirtis	Kasdienis pieno tiekimo sistemos valymas.
Valymo paskirtis	Kalkių nuosėdų ir kietų pieno nuosėdų pašalinimas iš pieno tiekimo sistemos ir garų purkštuko.
Naudojimo intervalas	1 kartą per dieną
Forma ir kvapas	Žr. saugos duomenų lapą

Kalkių šalinimo priemonė

Informacija	
Paskirtis	Kalkėms šalinti iš virintuvo ir vamzdelių sistemos
Valymo paskirtis	Kavos aparato kalkių nuosėdoms valyti
Naudojimo intervalas	Atsižvelgiant į kavos aparato komandas

Apžiūra ir techninė priežiūra

Techninė priežiūra

Būtina reguliariai atlikti kavos aparato techninės priežiūros darbus. Techninės priežiūros laikas priklauso nuo įvairių veiksnių, pirmiausia – nuo aparato apkrovos.

Ekrane iš karto pasirodo pranešimas, kai reikia atlikti techninės priežiūros darbus. Aparatą galima įprastai eksploatuoti toliau.

- ▶ Susisiekite su aptarnavimo tarnybos partneriu ir praneškite apie techninę priežiūrą.

ATSARGIAI!
Pavojus mašinai!



Jei reikalingi techninės priežiūros darbai nebus atlikti greitai, gali atsirasti susidėvėjimo požymių, nebebus užtikrintas nepriekaištingas veikimas.

Aptarnavimo tarnybos partnerį informuokite nedelsdami po to, kai pasirodo techninės priežiūros pranešimas.

Sumalimo laipsnio nustatymas

Nusidėvėję malimo peiliai turi įtakos sumalimo laipsniui. Kad sumalimo kokybė visada išliktų tokia pat, prireikus galima pareguliuoti sumalimo laipsnį.

ATSARGIAI!
Pavojus vartotojui!



Prisilietus prie malimo mechanizmo vidaus, kyla pavojus susižaloti. Niekada nelieskite malimo mechanizmo vidaus.



- ▶ Sukdami užraktą, užsukite kavos pupelių indo blokatorių.
- ▶ Išimkite kavos pupelių indą.
- ▶ Išimkite aklinį kamštį.
 - ☑ Dabar galima lengvai pasiekti reguliavimo varžtus.

ATSARGIAI!
Pavojus mašinai!



Jei sumalimo laipsnį reguliuosite išjungę malimo mechanizmą, jis gali būti pažeistas. Reguluojant malimo mechanizmas (malūnėlis) turi būti įjungtas.



- ▶ Paspauskite gėrimų mygtuką (kavos gėrimas be pieno) ir palaukite, kol malūnėlis įsibėgės.
- ▶ Daugiafunkcij įrankį stipriai įspauskite į reguliavimo varžto angą, tvirtai laikykite ir nustatykite norimą sumalimo laipsnį.



Orientuotis padės prie reguliavimo varžto esanti skalė: jei sumalimo laipsnis yra 0 (pagal laikrodžio rodyklę) – sumalama stambiausiai. Jei sumalimo laipsnis 20 (prieš laikrodžio rodyklę) – sumalama smulkiausiai.

- ▶ Vėl uždėkite kavos pupelių indą.
- ▶ Vėl atrakinkite pasukdami užraktą.
- ▶ Įstatykite aklinį kamštį.
- ▶ Pabandykite sumalti.



Taip pat skyrių „Programavimas“ – „Pasverti miltelius“.

Kalkių šalinimas

Kalkių šalinimo pranešimas

Kai reikia pašalinti kalkes, ekrane pasirodo atitinkama komanda.

Kalkių šalinimo laikas priklauso nuo įvairiausių veiksnių.

- Vandens kietumas
- Vandens pralaidos geba
- Vandens filtro naudojimas

ATSARGIAI!
Pavojus vartotojui!



Kyla pavojus apsinuodyti prarijus arba įkvėpus kalkių šalinimo priemonės. Negerkite po kalkių šalinimo likusio skalavimo vandens ir neįkvėpkite jo garų!

ATSARGIAI!
Pavojus mašinai!



Buitinės kalkių šalinimo priemonės gali sugadinti kavos aparatą. Kalkes šalinkite tik „Schaerer“ kalkių šalinimo priemonėmis. Mes neprisiimame atsakomybės, jei naudojant kitas kalkių šalinimo priemones padaroma žalos.

Pasirinktis: Kalkių šalinimo komandos nustatymas iš naujo

Kai ekrane pasirodo 1 komanda pašalinti kalkes, tai reikia atlikti per savaitę. Visą savaitę 1 komandą ekrane galima ignoruoti.

► Paspauskite laukelį .

☒ Pasirodo laukelis „Parengtas naudoti“, aparatą vėl galima eksploatuoti.



1 komanda ekrane



2 komanda ekrane

Pasirinktis: Priverstinis kalkių šalinimas

Jei per vieną 1 savaitę nuo komandos ekrane pasirodymo nebuvo pašalintos kalkės, užblokuojamas gėrimų ruošimas. 2 pranešimo ekrane negalima nustatyti iš naujo.

Pasiruošimas šalinti kalkes

Prieš pradėdant šalinti kalkes, būtina pasirūpinti šiais reikmenimis.

Pasirinktis 1: Su nuvarvėjimo indu

- 2 buteliai „Schaerer“ skystos kalkių šalinimo priemonės (po 0,75 dl).
- 5 l surinkimo talpykla.
- Geriamojo vandens bakelis
- Pakankamai geriamojo vandens, kad būtų galima išskalauti.
- Daugiafunkcis įrankis ir atsuktuvas (3 dydis), naudojami norint perjungti iš stacionaraus vandens įvado režimo į geriamojo vandens bakelio režimą (parinktis).

Pasirinktis 2: Su kanalizacijos nuotaku

- 2 buteliai „Schaerer“ skystos kalkių šalinimo priemonės (po 0,75 dl).
- Geriamojo vandens bakelis
- Pakankamai geriamojo vandens, kad būtų galima išskalauti.
- Daugiafunkcis įrankis ir atsuktuvus (3 dydis), naudojami norint perjungti iš stacionaraus vandens įvado režimo į geriamojo vandens bakelio režimą (parinktis).

Kalkių šalinimo programos paleidimas

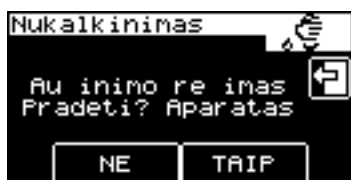
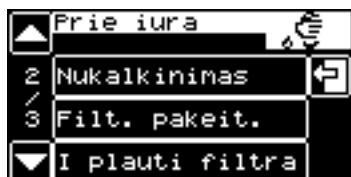


Bendra kalkių šalinimo trukmė ca. 80 min

Kalkių šalinimo procesą sudaro keturi etapai.

- Aparato atvėsinimas „Atvėsinimo etapas“ (ca. 5 – 10 min).
- Kalkių šalinimas iš sistemos (ca. 36 min).
- Sistemos skalavimas 3 kartus (ca. 8 min kiekvienam skalavimui).
- Parengties eksploatuoti atkūrimas (ca. 5 min).

Per visą kalkių šalinimo procesą ekrane pateikiami pranešimai.



- ▶ Parinkite meniu laukelį „Priežiūra“.

- ▶ Parinkite laukelį „Kalkių šalinimas“.
- ▶ Naudodami aparatą su stacionariu vandentiekio įvadu, įvykdysite papildomą komandą. Žr. parinktį „Su vandens filtru“.
- ▶ Ekrane pateikiamą komandą „Pradėti šalinti kalkes“ patvirtinkite paspausdami „toliau“.
- ☒ Kalkių šalinimo proceso nutraukti negalima.

1. kalkių šalinimo žingsnis „Atvėsinimo etapas“

Jei aparatas įkaitęs iki eksploatavimo temperatūros, pasirodžius „Atvėsinimo etapas“, reikia paspausti [TAIP].

- ▶ Paspauskite laukelį [TAIP].
 - ☒ Atvėsinimo etapas prasideda.
 - ☒ Ekrane pasirodo komanda „Pripildyti vandens bakelį iki maks. ribos“.
- ▶ Laukelis „Ne“
 - ☒ Pereinama prie kito kalkių šalinimo žingsnio.
- ▶ Pripildykite vandens bakelį ir įstatykite. Kitas užklausa ekrane patvirtinkite paspausdami [toliau].
 - ☒ Ekrane pasirodo komanda „Po antgaliais pastatyti talpyklas“.
- ▶ Po antgaliais pastatykite iš anksto atsineštą 5 l talpyklą ir patvirtinkite ekrane rodomą pranešimą. (Jei naudojate aparatus su kanalizacijos nuotaku (priedas), patvirtinkite ekrane rodomą komandą).
 - ☒ „Atvėsinimo etapas“ prasideda (ca. 5-10 min).
 - ☒ Ekrane pasirodo komanda ištuštinti talpyklą ir nuvarvėjimo indą.
- ▶ Ištuštinkite talpyklą ir nuvarvėjimo indą ir vėl pastatykite po antgaliais.

2. Kalkių šalinimo žingsnis „Kalkių šalinimas“

- ▶ Naudodami aparatą su vidiniu vandens filtru, įvykdysite papildomą komandą. Žr. parinktį „Su vandens filtru“.
- ▶ Į vidinį vandens bakelį pripilkite tinkamu santykiu sumaišytos „Schaerer“ skystos kalkių šalinimo priemonės ir vandens, tuomet jį įstatykite.

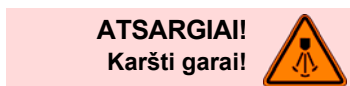
Naudokite kalkių šalinimo tirpalą, sumaišytą reikiamu santykiu (1:1.5).

- 2 butelius skystos kalkių šalinimo priemonės (2 x 0,75 l) = 1,5 l supilkite į geriamojo vandens bakelį.
- Į tuščią skystos kalkių šalinimo priemonės butelį (0,75 l) 3 kartus pripilkite vandens ir supilkite į geriamojo vandens bakelį = 2,25 l
- ▶ Įstatykite geriamojo vandens bakelį su kalkių šalinimo priemonės tirpalu.
- ▶ Kalkių šalinimo procesą tęskite paspaudę „toliau“.
- ▶ Įvykdysite komandą „Apačioje pastatyti talpyklą“ ir ją patvirtinkite.
 - ☒ Pradedama šalinti kalkes.
 - ☒ Pašalinus kalkes, pasirodo komanda išskalauti geriamojo vandens bakelį ir ištuštinti surinkimo talpyklą bei nuvarvėjimo indą.

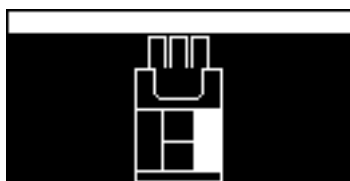




Pranešimas pateikiamas tik tada, jei yra vidinis vandens filtras (parinktis)



Pranešimas pateikiamas tik tada, jei yra vidinis vandens filtras (parinktis)



Ekrane pateikiamas pranešimas, jei yra „Stacionarus vandens įvadas“ (parinktis)



3. Sistemos skalavimas 3 kartus

- ▶ Geriamojo vandens bakelį išskalaukite vandeniu, pripildykite ir vėl įstatykite.
- ▶ Ištuštinkite surinkimo talpyklas ir nuvarvėjimo indą ir vėl pastatykite po antgaliais.
- ▶ Kalkių šalinimo procesą tęskite paspaudę „toliau“.
 - ☒ Skalavimo procesas prasideda ir toliau taip pat kartojasi dar 2 kartus.
- ▶ Po 3 sistemos skalavimo ištuštinkite surinkimo talpyklą ir nuvarvėjimo indą ir vėl pastatykite apačioje.
- ▶ Pripildykite geriamojo vandens bakelį ir įstatykite.
- ▶ Kalkių šalinimo procesą tęskite paspaudę [toliau].

4. Parengties eksploatuoti atkūrimas.

- ▶ Naudodami aparatus su vidiniu vandens filtru, įvykdykite papildomą komandą. Žr. parinktį „Su vandens filtru“.
- ▶ Kalkių šalinimo procesą tęskite paspaudę „toliau“.

Prisilietus prie išleidimo srities, kyla pavojus nusiplikyti.

Aparatas įkaista automatiškai, todėl neikiškite rankų po išleidimo vietomis.

- ▶ Ekrane rodomą pranešimą „Dėmesio: aparatas kaitinamas!“ patvirtinkite paspausdami laukelį „toliau“.
 - ☒ Aparatas įkaista automatiškai.
 - ☒ Ekrane pasirodo pranešimas „Kalkės pašalintos tinkamai“.
- ▶ Ekrane pateikiamą pranešimą patvirtinkite paspausdami [toliau].
 - ☒ Aparatas pradeda kaisti ir prasideda „Skalavimas šiltu vandeniu“.
 - ☒ Aparatas iš garų išleidimo antgalių išleidžia garus.
- ▶ Vėl perjunkite aparatus su pasirinkamu stacionariu vandens įvadu. Žr. toliau „Parinktis: su stacionariu vandens įvadu“
 - ☒ Kalkių šalinimo procesas baigtas ir aparatas parengtas naudoti.

Pasirinktis 1: Su vandens filtru

Jei geriamojo vandens bakelyje įstatytas pasirinkamas vandens filtras, pasibaigus atvėsinimo etapui ekrane pasirodo komanda „Kalkių filtrą išimti iš bakelio“.

- ▶ Iš geriamojo vandens bakelio išimkite vandens filtrą (parinktis) ir tik tada įpilkite kalkių šalinimo priemones.
- ▶ Tuomet kalkių šalinimo procesą patvirtinkite paspausdami „toliau“.
- ▶ Vykdykite toliau ekrane pateikiamas komandas, žr. „Kalkių šalinimo procesas“.
- ▶ Pasibaigus kalkių šalinimo procesui, vėl įstatykite vandens filtrą.

Taip pat skyrių „Apžiūra ir techninė priežiūra“ – „Vandens filtras (parinktis)“ – „Vidinio geriamojo vandens bakelio vandens filtro keitimas.“

Pasirinktis 2: Su stacionariu vandens įvadu

Jei yra stacionarus vandens įvadas, pasibaigus kalkių šalinimo procesui ekrane pasirodo komanda „Pakeisti „Aquaflax““.

- ▶ Uždarykite pagrindinį stacionaraus vandens įvado vandens vožtuvą.
- ▶ Nuimkite dešinįjį priekinį dangtelį.
- ▶ Stacionarų vandens įvadą perjunkite į „Geriamojo vandens bakelis“.

Taip pat skyrių „Įrengimas ir eksploatavimo pradžia“ – „FEWA geriamojo vandens bakelio perjungimas“



- ▶ Vandens bakelio movos sandarinamąjį kamštį išsukite plokščiuoju atsuktuvu (3 dydis), sukdami prieš laikrodžio rodyklę, ir išimkite.
- ▶ Vykdykite toliau ekrane pateikiamas komandas, žr. „Kalkių šalinimo procesas“.

Vandens filtras (Pasirinktis)

Vidinio geriamojo vandens bakelio vandens filtro įrengimas (Pasirinktis)



Pristatytas vandens filtras skirtas tik aparato vidiniam geriamojo vandens bakeliui.

Prieš įmontuojant pristatytą vandens filtrą į vidinį geriamojo vandens bakelį, būtina ištirti vandenį, kad būtų galima nustatyti, ar reikia vandens filtro. Be to, pradedant eksploatuoti aparatą, reikia įvesti vandens kietumo reikšmę.



Šiame skyriuje žr. skyrių „Vandens kietumo nustatymas“.



- ▶ Išimkite vandens inde įmontuotą vandens išleidimo sietelį.
- ▶ Atidarykite vandens filtro dėžutę.
 - ☑ Viršuje yra vandens filtro adapteris, o po juo – atskirai supakuota filtro kasetė.



- ▶ Adapterio fiksatorių patraukite į viršų.



- ▶ Adapterį iš viršaus įstatykite į vandens išleidimo atvamzdį ir paspauskite fiksatorių žemyn.



- ▶ Išpakuokite filtro kasetę ir įstatykite į vandenį.
 - ☑ Oro burbuliukai kyla aukštyn.
- ▶ Kai oro burbuliukai nebekils, ištraukite filtro kasetę iš vandens.



- Filtro kasetę stumkite ant adapterio.

Vidinio geriamojo vandens bakelio vandens filtro keitimas (Pasirinktis)

Kai reikia pakeisti filtrą, ekrane pasirodo atitinkama komanda.

- Iš aparato išimkite geriamojo vandens bakelį.
- Nuo adapterio nuimkite seną filtro kasetę.



- Išpakuokite naują filtro kasetę ir įstatykite į vandenį.
☒ Oro burbuliukai kyla aukštyn.
- Kai oro burbuliukai nebekils, ištraukite filtro kasetę iš vandens ir stumkite ant adapterio.
- Geriamojo vandens bakelį vėl įstumkite į aparatą.



Keičiamas kasetes iš „Schaerer AG“ galima įsigyti rinkiniais po 4 vienetus (užsakymo numeris: 071397).

Išorinis vandens filtras (Pasirinktis)



Kai pasiekiamas užprogramuotas litrų skaičius, įgaliotasis priežiūros tarnybos partneris / technikas turi pakeisti išorinį vandens filtrą.

Programavimas

Naršymas

Simbolis	Aprašymas
	Paleidžiama programa arba funkcija.
	Patvirtinamas žingsnis ir pereinama prie kito.
	Užklausa patvirtinama.
	Užklausa nepatvirtinama.
	Menu peršokti vienu puslapiu aukštyn arba žemyn.
	Padidinama arba sumažinama atitinkama nuostato reikšmė.
	Išsaugomi nuostatai, patvirtinama užklausa.
	Išeiti iš menu arba pranešimo.
	Ištrinti arba grąžinti.

Apžvalga



- Pagrindiniame lange paspauskite laukelį „Menu“.
- ☑ Pasirodo „Parinkties menu“.

Parinkties menu yra šie papunkčiai (iš kairės viršuje į dešinę apačioje)

- Pienas ir puta
- Laikmačio programa
- Priežiūra
- Nustatymas
- PIN kodo įvestis
- Prieigos kontrolė
- Apskaičiuoti
- Paėmimas ranka (galioja tik tuomet, kai yra atsiskaitymo sistema)



Pomeniu aprašyti tolesniame skyriuje.

Menu „Pienas ir puta“

- „Parinkties menu“ spustelėkite laukelį
- ☑ Pasirodo menu „Pienas ir puta“.

Menu yra šie papunkčiai

- Pieno miltelių arba putų kokybė
- Pertrauka ruošiant latę makiato

Pieno miltelių kokybė / putų kokybė

Kavos aparatuose su miltelių sistema yra parametras „Pieno miltelių kokybė“, o kavos aparatuose, kuriuose naudojamas šviežias pienas, – parametras „Putų kokybė“.

Ekranas / tekstas ekrane	Parametrų aprašymas	Nustatymo diapazonas	Nurodymai
Pieno miltelių kokybė	Pieno miltelių intensyvumo nustatymas. ► Meniu „Pienas ir puta“ spustelėkite laukelį [Pieno miltelių kokybė]. ☒ Pasirodo langas „Pieno miltelių kokybė“. ► Nustatykite spausdami mygtukus + ir -. ► Patvirtinkite paspausdami OK. ☒ Nauji nuostatai aktyvinti.	20 – 100	Jei reikšmę sumažinsite – silpnesnis skonis Jei reikšmę padidinsite – intensyvesnis skonis
Putų kokybė	Pieno putų kokybės nustatymas. ► Meniu „Pienas ir puta“ spustelėkite laukelį [Putų kokybė]. ☒ Pasirodo langas „Putų kokybė“. ► Nustatykite spausdami mygtukus + ir -. ► Patvirtinkite paspausdami OK. ☒ Nauji nuostatai aktyvinti.	40 – 99	Jei reikšmę sumažinsite – puta smulkiomis poromis Jei reikšmę padidinsite – puta didesnėmis poromis

Pertrauka ruošiant latę makiato

Ekranas / tekstas ekrane	Parametrų aprašymas	Nustatymo diapazonas	Nurodymai
Pertrauka ruošiant latę makiato	Šiuo parametru galima sutrumpinti arba pailgti pertraukos laiką tarp pieno ir putų išleidimo, kai ruošiamas latę makiato. ► Meniu „Pienas ir puta“ spustelėkite laukelį [Pauzė gaminant latę makiato]. ☒ Pasirodo langas „Pauzė gaminant latę makiato“. ► Nustatykite spausdami mygtukus + ir -. ► Patvirtinkite paspausdami OK. ☒ Nauji nuostatai aktyvinti.	1 – 20	Latę makiato dažniausiai pavyksta pagaminti geriau, jei pauzės laikas pailginamas.

Meniu „Laikmačio programa“

Meniu „Laikmačio programa“ galite užprogramuoti įjungimo ir išjungimo laiką.

- „Parinkties meniu“ spustelėkite laukelį **!**.
- ☒ Pasirodo meniu „Laikmačio programa“.

Meniu yra šie papunkčiai

- Laikmačio būseną
- Nustatyti laikmatį
- Laikmačio peržiūra
- Ištrinti laikmatį
- Informacija apie laikmatį

Laikmačio būseną

Ekranas / tekstas ekrane	Parametrų aprašymas	Nustatymo diapazonas	Nurodymai
Laikmačio būseną	Šiame meniu galite aktyvinti ir išaktyvinti laikmačio funkciją. ▶ Meniu „Laikmačio programa“ spustelėkite laukelį [Laikmačio būklė]. ☒ Pasirodo užklauso langas, parodoma nauja laikmačio būseną. ▶ Patvirtinkite paspausdami OK. ☒ Nauji nuostatai aktyvinti.	Ijungti / išjungti	Jei aktyvinamas laikmatis, pagrindiniame lange rodomas laikmačio simbolis  – mažas laikrodis.

Nustatyti laikmatį

Ekranas / tekstas ekrane	Parametrų aprašymas	Nustatymo diapazonas	Nurodymai
Nustatyti laikmatį	Šiame meniu galite nustatyti įjungimo ir išjungimo laiką. ▶ Meniu „Laikmačio programa“ spustelėkite laukelį [Nustatyti laikmatį]. ▶ Paspauskite laukelį [Eksplotavimo laikas]. ☒ Pasirodo langas „Eksplotavimo laikas“.	Diena Valandos Minutės Veiksmas Programa	Jei aktyvinamas laikmatis, pagrindiniame lange rodomas laikmačio simbolis – mažas laikrodis.
	Diena (dienos nustatymas, 1 – pirmadienis ... 7 – sekmadienis)	nuo 1 iki 7	Atskiros dienos (P, A...)
	▶ Nustatykite spausdami mygtukus + ir - .	1 – 5	Nuo pirmadienio iki penktadienio
		1 – 7	Nuo pirmadienio iki sekmadienio
	Val. ir min. (paros laiko nustatymas)	Val.: 01–00 Min.: 00–59	–
	▶ Nustatykite spausdami mygtukus + ir - .		
	Veiksmas (veiksmo nustatymas)	O – išjungta I – įjungta	–
	▶ Nustatykite spausdami mygtukus + ir - .		
	Prg. (programos nustatymas)	1 – 16	Paspaudus laukelį C , bus ištrinti esami programos nuostatai.
	Jei buvo nustatyta diena, paros laikas ir veiksmas ir patvirtinta paspaudžiant OK, programos numeris automatiškai padidinamas. ▶ Patvirtinkite paspausdami OK. ☒ Nauji nuostatai aktyvinti. Jau sukurtų programų pakeitimas ▶ Spausdami + ir -, pereikite prie norimo programos numerio. ▶ Keiskite, kaip aprašyta anksčiau.		Paspaudus laukelį oi , galima iš karto atidaryti laikmačio peržiūrą.

Laikmačio peržiūra

Ekranas / tekstas ekrane	Parametrų aprašymas	Nustatymo diapazonas	Nurodymai
Laikmačio peržiūra 	Šiame meniu galite nustatyti įjungimo ir išjungimo laiką. ▶ Meniu „Laikmačio programa“ spustelėkite laukelį [Laikmačio peržiūra]. ▶ Paspauskite laukelį [Eksploatavimo laikas]. ☒ Pasirodo langas „Laikmačio peržiūra“.	–	Laikmačiui nustatytas laikas parodomas dienų ir valandų diagrama.

Ištrinti laikmatį

Ekranas / tekstas ekrane	Parametrų aprašymas	Nustatymo diapazonas	Nurodymai
Ištrinti laikmatį	Šiame meniu galima ištrinti laikmačio laiką. ▶ Meniu „Laikmačio programa“ spustelėkite laukelį [Ištrinti laikmatį]. ☒ Pasirodo langas „Ištrinti laikmatį“. ▶ Parinkite norimą dieną arba parinktį. ☒ Pasirodo užklauso langas. ▶ Užklausą patvirtinkite paspausdami OK. ☒ Laikmatis ištrintas.	Diena: nuo pirmadienio iki sekmadienio Parinktys: darbo dienos, visa savaitė	Veiksmo negalima grąžinti!

Informacija apie laikmatį

Ekranas / tekstas ekrane	Parametrų aprašymas	Nustatymo diapazonas	Nurodymai
Informacija apie laikmatį	Meniu „Laikmačio informacija“ pateikiama informacija. • Laikmačio būseną • Kita galima laikmačio programa ▶ Meniu „Laikmačio programa“ spustelėkite laukelį [Informacija apie laikmatį]. ☒ Pasirodo langas „Informacija apie laikmatį“.	–	–

Meniu „Priežiūra“

Meniu „Priežiūra“ galima paleisti valymo, kalkių šalinimo ir filtro skalavimo programas bei patvirtinti filtro keitimą ir kliento atliktus priežiūros darbus.

- ▶ „Parinktės meniu“ spustelėkite laukelį .
 - ☒ Pasirodo meniu „Priežiūra“.

Meniu yra šie papunkčiai

- Valymo programa
- Pieno plakiklio valymas
- Plaktuvo plovimas
- Kalkių šalinimas
- Filtro keitimas (jei meniu „Nuostatai“ aktyvintas filtras)
- Filtro skalavimas (jei meniu „Nuostatai“ aktyvintas filtras)
- Kliento atliekami priežiūros darbai



Taip pat skyrių „Valymas“, jei renkatės meniu: valymo programa, pieno plakiklio valymas ir plaktuvo plovimas.



Taip pat skyrių „Apžiūra ir techninė priežiūra“, jei renkatės meniu: filtro keitimas, filtro skalavimas ir kliento atliekami priežiūros darbai.

Monetų keistuvo pripildymas (Pasirinktis)

Jei kavos aparate yra pasirenkamas monetų keistuvai, meniu „Priežiūra“ pasirodo papildomas papunktis „Įmesti pinigus“. Monetų keistuvą galima pripildyti neatidarius korpuso.

- ▶ Meniu „Priežiūra“ parinkite parametą [Įmesti pinigus].
- ▶ Įmeskite pinigus į monetų keistuvą.
 - ☒ Įmesta pinigų suma rodoma ekrane.
 - ☒ Monetų keistuvai pripildytas.
- ▶ Pripildę paspauskite **OK**.
 - ☒ Monetų keistuvo pildymas baigtas.

Meniu „Nustatymas“

- ▶ „Parinkties meniu“ spustelėkite laukelį .
 - ☒ Pasirodo meniu „Nustatymas“.

Meniu yra šie papunkčiai

- Receptai / mygtukai
- Katilo temperatūra
- Grąžinimas
- Laikas / data
- Kalba
- Kontrastas
- Kalkių filtras
- Vandens kietumas
- Skalavimas įkaitinus
- Skalavimo intervalas
- Valdymo galimybės
- Apšvietimas
- Pieno
- Pristatymas
- MDB nustatymas (parinktis – mokėjimo sistema)

Receptai ir gėrimų mygtukai

- ▶ Meniu „Nuostatai“ spustelėkite laukelį [Receptai / mygtukai].
 - ☒ Pasirodo meniu „Receptai / mygtukai“.

Menu yra šie papunkčiai

- Pripildymo kiekiai
- Keisti receptus
- Mygtukų priskirtis
- Pasverti miltelius
- Kaina mokant grynaisiais (parinktis – atsiskaitymas MDB).
- Kaina mokant kortele (parinktis – atsiskaitymas MDB).

Ekranas / tekstas ekrane	Parametrų aprašymas	Nustatymo diapazonas	Nurodymai
Pripildymo kiekiai  Pavyzdžiui, espresso kava	Šiame meniu procentais galima keisti bendrą gėrimo kiekį. Atskirų gėrimo sudedamųjų dalių kiekiai automatiškai bus pritaikyti pagal naująjį pripildymo kiekį. ▶ Paspauskite laukelį [Pripildymo kiekiai]. ☒ Pasirodo langas „Parinkti gėrimą“. ▶ Paspauskite pageidaujamo gėrimo mygtuką. ☒ Šalia pasirodo langas „Pripildymo kiekis“. ▶ Norimą pripildymo lygį parinkite spausdami mygtukus + ir -. <i>Bandomąją porciją galima išpilti spustelėjus TEST.</i> ▶ Patvirtinkite paspausdami OK. ☒ Nauji nuostatai aktyvinti.	Priklausomai nuo kiekvieno gėrimo pagrindinio nuostato.	–
Keisti receptus  Pavyzdys su visomis galimomis sudedamosiomis dalimis: kava, pienas / pieno milteliai, šokolado milteliai	▶ Paspauskite laukelį [Keisti receptus]. ☒ Pasirodo langas „Parinkti gėrimą“. ▶ Paspauskite pageidaujamo gėrimo mygtuką. ☒ Šalia pasirodo langas „Keisti receptus“. ☒ Lange rodomi visi parametrai, kuriuos galima nustatyti parinktam gėrimui. Simbolių paaiškinimai: - kavos arba sausų miltelių kiekis - water volume - putų kiekis - pieno kiekis ▶ Parinkite norimus parametrus ir pasirodžiusiame lange juos nustatykite spausdami mygtukus + ir -. ▶ Patvirtinkite paspausdami OK. ☒ Nauji nuostatai aktyvinti.	Priklausomai nuo gėrimo sudedamųjų dalių.	Q ↑ Kokybė: penkios galimos kokybės pakopos turi įtakos užplikymui. Kuo aukštesnė kokybės pakopa, tuo geriau jaučiamas kavos skonis ir aromatas.

Ekranas / tekstas ekrane	Parametrų aprašymas	Nustatymo diapazonas	Nurodymai
Mygtukų priskirtis	Kiekvienam gėrimų mygtukui galima priskirti po gėrimą. ▶ Paspauskite laukelį [Mygtukų priskirtis]. ☒ Pasirodo langas „Parinkti gėrimą“. ▶ Paspauskite pageidaujamo gėrimo mygtuką. ☒ Pasirodo langas „Mygtukų priskirtis“. ▶ Paspauskite gėrimą, kurį norite išsaugoti parinktam mygtukui. Pasirinktis 1: Aparatas su 1 malūnėliu ☒ Gėrimas priskirtas gėrimų mygtukui. Pasirinktis 2: Aparatas su 2 malūnėliais ☒ Pasirodo užklausa „Ar parinkti porcijų dozatorių“. ▶ Parinkite dešinįjį arba kairįjį malūnėlį. ☒ Gėrimas priskirtas gėrimų mygtukui.	Visi užprogramuoti gėrimai	Naudodami parinktį „2 lygmuo“, galite kiekvienam gėrimų mygtukui priskirti po du gėrimus.
Pasverti miltelius	Ši funkcija leidžia pritaikyti gėrimui skirtų kavos miltelių kiekį. ▶ Ištuštinkite tirščių indą. ▶ Paspauskite laukelį [Pasverti miltelius]. ☒ Pasirodo langas „Parinkti gėrimą“. ▶ Paspauskite pageidaujamo gėrimo mygtuką. ☒ Pasirodo langas „Pasverti miltelius“. ▶ Paspauskite laukelį . ☒ Kavos miltelius pilkite tiesiog į tirščių indą. ▶ Pasverkite subertus kavos miltelius. ▶ Kavos miltelių kiekį nustatykite mygtukais  ir . ▶ Patvirtinkite paspausdami . ☒ Nauji nuostatai aktyvinti.	Priklausomai nuo kiekvieno gėrimo pagrindinio nuostato.	–
Kaina mokant grynaisiais (parinktis)	Šia funkcija priskiriama gėrimų kaina mokant grynaisiais. ▶ Paspauskite laukelį [Kaina mokant grynaisiais]. ☒ Pasirodo komanda „Pasirinkite gėrimą“. ▶ Parinkite gėrimą, kuriam turi būti priskirta grynaisiais mokama kaina. ☒ Pasirodo klaviatūra su mygtukais. ▶ Įveskite gėrimo kainą. ▶ Patvirtinkite paspausdami . ☒ Grynaisiais mokama kaina priskirta parinktam gėrimui.	0 – 9	Atsiskaitymo režimą „MDB“ aktyvina techninės priežiūros tarnybos technikas. Pomeniu „2-oji kainų sritis“ yra parinktas „MDB nustatymai“.

Ekranas / tekstas ekrane	Parametrų aprašymas	Nustatymo diapazonas	Nurodymai
Kaina mokant kortele (parinktis)	Šia funkcija priskiriama gėrimų kaina mokant kortele. ▶ Paspauskite laukelį [Kaina mokant kortele]. ☒ Pasirodo komanda „Pasirinkite gėrimą“. ▶ Parinkite gėrimą, kuriam turi būti priskirta kortele mokama kaina. ☒ Pasirodo klaviatūra su mygtukais. ▶ Įveskite gėrimo kainą. ▶ Patvirtinkite paspausdami OK. ☒ Kortele mokama kaina priskirta parinktam gėrimui.	0 – 9	Atsiskaitymo režimą „MDB“ aktyvina techninės priežiūros tarnybos technikas. Pomeniu „2-oji kainų sritis“ yra parinktas meniu „Nustatymas“ parametre „Išplėstiniai nuostatai“.

Katilo temperatūra

Ekranas / tekstas ekrane	Parametrų aprašymas	Nustatymo diapazonas	Nurodymai
Katilo temperatūra	▶ Meniu „Nustatymas“ spustelėkite laukelį [Katilo temperatūra]. ☒ Pasirodo langas „Katilo temperatūros nustatymas“. ▶ Norimą katilo temperatūrą nustatykite spausdami mygtukus + ir -. ▶ Patvirtinkite paspausdami OK. ☒ Nauji nuostatai aktyvinti.	91 – 99 °C	–

Grąžinimas

Ekranas / tekstas ekrane	Parametrų aprašymas	Nustatymo diapazonas	Nurodymai
Grąžinimas	Grąžinant nuostatus programinė įranga paleidžiama iš naujo. ▶ Meniu „Nustatymas“ spustelėkite laukelį [Grąžinimas]. ☒ Pasirodo langas „Apžiūros darbų nustatymas iš naujo“. ▶ Patvirtinkite paspausdami OK. ☒ Nauji nuostatai aktyvinti.	–	Priverstinio valymo ir kalkių šalinimo negalima nustatyti iš naujo parinkus grąžinimo funkciją.

Paros laikas ir data

Ekranas / tekstas ekrane	Parametrų aprašymas	Nustatymo diapazonas	Nurodymai
Laikas / data	Šiame meniu galite nustatyti datą, savaitės dieną ir paros laiką. ► Meniu „Nustatymas“ spustelėkite laukelį [Laikas / data]. ☒ Pasirodo langas „Laikas / data“. ► Datą, savaitės dieną arba paros laiką nustatykite paspausdami  ir . ► Patvirtinkite paspausdami . ☒ Nauji nuostatai aktyvinti.	Nesibaigiantis kalendorius.	–

Kalba

Ekranas / tekstas ekrane	Parametrų aprašymas	Nustatymo diapazonas	Nurodymai
Kalba	Šiame meniu galite nustatyti visas išsaugotas kalbas. ► Meniu „Nustatymas“ spustelėkite laukelį [Kalba]. ☒ Pasirodo langas „Kalba“ su visomis galimomis kalbomis. ► Paspausdami atitinkamą laukelį, parinkite norimą kalbą. ☒ Parinkta kalba aktyvinama.	Visos išsaugotos kalbos	Papildomas arba kitas kalbas meniu „Kalba“ gali išsaugoti priežiūros tarnybos technikas.

Kontrastas

Ekranas / tekstas ekrane	Parametrų aprašymas	Nustatymo diapazonas	Nurodymai
Kontrastas	Šiame meniu galite nustatyti ekrano kontrastą. ► Meniu „Nustatymas“ spustelėkite laukelį [Kontrastas]. ☒ Pasirodo langas „Kontrasto nustatymas“. ► Kontrastą nustatykite spausdami mygtukus  ir . ► Patvirtinkite paspausdami . ☒ Nauji nuostatai aktyvinti.	0 – 100	–

Kalkių filtras

Ekranas / tekstas ekrane	Parametrų aprašymas	Nustatymo diapazonas	Nurodymai
Kalkių filtras	Šiuo parametru galima nustatyti kalkių filtro naudojimą. ► Meniu „Nustatymas“ spustelėkite laukelį [Kalkių filtras]. ☒ Kiekvieną kartą spustelėjus laukelį, persijungia nuostatos „Taip“ arba „Ne“. <i>Taip pat žr. skyrių „Vandens kokybė“ – „Filtro prijungimas“.</i>	taip / ne	Jeį naudojamas kalkių filtras, aparatas mažiau apkalkėja ir apsaugomas nuo kalkių apnašų.

Vandens kietumas

Ekranas / tekstas ekrane	Parametrų aprašymas	Nustatymo diapazonas	Nurodymai
Vandens kietumas	Šiame meniu galite įvesti vandens kietumą. ► Meniu „Nustatymas“ spustelėkite laukelį [Vandens kietumas]. ☒ Pasirodo langas „Vandens kietumo nustatymas“. ► Nustatykite vandens kietumą. <i>Taip pat skyrių „Vandens kokybė“ – „Vandens kietumo nustatymas“.</i> ► Nustatykite spausdami mygtukus  ir . ► Patvirtinkite paspausdami . ☒ Nauji nuostatai aktyvinti.	1 – 28	Nurodytas karbonatinis vandens kietumas vokiškai laipsniais °dKH.

Skalavimas įkaitinus

Ekranas / tekstas ekrane	Parametrų aprašymas	Nustatymo diapazonas	Nurodymai
Skalavimas įkaitinus	Šiame parametre galima įjungti ir išjungti skalavimą įkaitinus. ► Meniu „Nustatymas“ spustelėkite laukelį [Skalavimas įkaitinus]. ☒ Kiekvieną kartą spustelėjus laukelį, persijungia nuostatos „aktyvus“ arba „neaktyvus“.	aktyvus / neaktyvus	Jeį skalavimas įkaitinus „aktyvus“, įkaitintas užplikymo blokas bus išskalautas karštu vandeniu ir kartu pašildytas.

Skalavimo intervalas

Ekranas / tekstas ekrane	Parametrų aprašymas	Nustatymo diapazonas	Nurodymai
Skalavimo intervalas	Pieno tiekimo sistemos skalavimas įjungiamas išpylus gėrimą su pienu ir šiame parametre nustatyto laiku. ► Meniu „Nustatymas“ spustelėkite laukelį [Skalavimo intervalas]. ☒ Pasirodo skalavimo intervalo nustatymo langas. ► Nustatykite skalavimo intervalą nuo 0 iki 5 min. ☒ Pieno tiekimo sistema pradedama skalauti nustatyto laiku, prabėgus tam tikram laikui.	0 – 5 min	Nuostatas (0) įjungia skalavimą iš karto po to, kai buvo išpiltas gėrimas su pienu. Aparato duomenyse aktyvinta funkcija „Plug&Clean“.

Valdymo galimybės

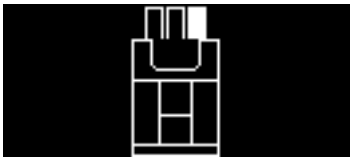
- Meniu „Nuostatai“ spustelėkite laukelį [Valdymo galimybės].
 - ☒ Pasirodo meniu „Valdymo galimybės“.

Meniu yra šie papunkčiai

- Skalavimo šiltu vandeniu laukelis
- Kavos virėjo laukelis
- 2. lygmuo
- ON / OFF (įjungimo ir išjungimo) mygtukas (🔘) mygtukas
- Meniu laukelis

Ekranas / tekstas ekrane	Parametrų aprašymas	Nustatymo diapazonas	Nurodymai
Skalavimo šiltu vandeniu laukelis  Pagrindinis langas su aktyvintu skalavimu įkaitinus.	Naudojant šį parametą pagrindiniame lange galima įjungti ir išjungti skalavimą įkaitinus. ► Paspauskite laukelį [Skalavimas įkaitinus]. ☒ Kiekvieną kartą spustelėjus laukelį, persijungia nuostatas „aktyvus“ arba „neaktyvus“. Taip pat žr. skyrių „Valdymas“ – „Jutiklinio ekrano pagrindinis langas“, ten pateikiama išsami informacija.	aktyvus / neaktyvus	Jei įjungiamas savitarnos režimas, rekomenduojama šią funkciją išaktyvinti. Antraip operatorius gali netyčia aktyvinti skalavimą šiltu vandeniu.
Kavos virėjo laukelis  Pagrindinis langas su aktyvintu kavos virėjo laukeliu.	Naudojant šį parametą pagrindiniame lange galima įjungti ir išjungti kavos virėjo laukelį. ► Paspauskite laukelį [Kavos virėjo laukelis]. ☒ Kiekvieną kartą spustelėjus laukelį, persijungia nuostatas „aktyvus“ arba „neaktyvus“. Taip pat žr. skyrių „Valdymas“ – „Jutiklinio ekrano pagrindinis langas“, ten pateikiama išsami informacija.	aktyvus / neaktyvus	Jei įjungiamas savitarnos režimas, rekomenduojama šią funkciją išaktyvinti. Pirmą kartą šią funkciją naudojančiam operatoriui gali nepavykti jos įsisavinti.

Ekranas / tekstas ekrane	Parametrų aprašymas	Nustatymo diapazonas	Nurodymai
2. lygmuo  Pagrindinis langas, kuriame aktyvintas 2 lygmuo.  Pagrindinis langas, kuriame išaktyvintas 2 lygmuo.	Šiuo parametru pagrindiniame lange galima įjungti ir išjungti 2 lygmenį. ▶ Paspauskite laukelį [2 lygmuo]. ☒ Kiekvieną kartą spustelėjus laukelį, persijungia nuostatas „aktyvus“ arba „neaktyvus“. <i>Taip pat žr. skyrių „Valdymas“ – „Jutiklinio ekrano pagrindinis langas“, ten pateikiama išsami informacija.</i>	aktyvus / neaktyvus	–
ON / OFF (įjungimo ir išjungimo) mygtukas  PIN kodo įvesties langas, kai aktyvintas variantas „naudojant PIN“.	Šiame parametre galima reguliuoti aparato įjungimą ir išjungimą. Parinkus tiesioginį įjungimą ir išjungimą, aparatas įjungiamas ir išjungiamas įprastai. Įjungus funkciją „naudojant PIN“, aparatą įjungti ir išjungti galima tik įvedus PIN kodą. ▶ Paspauskite laukelį [ON/OFF mygtukas]. ☒ Kiekvieną kartą spustelėjus laukelį, persijungia nuostatas „tiesiogiai“ arba „naudojant PIN“. <i>Nuskaitytas lygmenys „Valymas“ PIN kodas.</i> <i>Taip pat skyrių „Programavimas“ – meniu „Prieigos kontrolė PIN kodu“.</i>	tiesiogiai / naudojant PIN	Jei įjungiamas savitarnos režimas, rekomenduojama išaktyvinti funkciją „naudojant PIN“. Tuomet nebus galima išjungti netyčia.
Meniu laukelis  Matomi „Paslėpti laukeliai“ dešiniajame jutiklinio ekrano trečdalyje.	Šiuo parametru galima nustatyti paslėptų laukelių MENU ir „Informacija“ veiksmus. Nustačius „iškart“, paslėpti laukeliai pasirodo iš karto, kai paspaudžiama jutiklinio ekrano dešiniajame trečdalyje. Nustačius „uždelstas“, paslėpti laukeliai pasirodo tik spustelėjus du kartus arba paspaudus ilgai. ▶ Paspauskite laukelį [Meniu laukelis]. ☒ Kiekvieną kartą spustelėjus laukelį, persijungia nuostatas „iškart“ arba „uždelstas“. <i>Taip pat žr. skyrių „Valdymas“ – „Jutiklinio ekrano pagrindinis langas“, ten pateikiama išsami informacija.</i>	iškart uždelstas	–
Gėrimų ruošimo nutraukimas  Ekrano rodmenys nutraukus gėrimo ruošimą.	Jei parametru parinktas nuostatas (TAIP), galima nutraukti paruošto gėrimo išpylimą. ▶ Paspauskite laukelį [Gėrimo ruošimo nutraukimas]. ☒ Kiekvieną kartą spustelėjus laukelį, persijungia nuostatas „TAIP“ arba „NE“. <i>Taip pat žr. skyrių „Išpilstymo galimybės“ – „Gėrimų ruošimo nutraukimas ir užbaigimas“.</i>	TAIP / NE	Kavos aparatuose su atškaitymo sistema (parinktis) gėrimų ruošimo nutraukimo pasirinkti negalima.

Ekranas / tekstas ekrane	Parametrų aprašymas	Nustatymo diapazonas	Nurodymai
Klaidų rodmuo  [prastas klaidos pranešimas.	Jei parametre nustatytas (simbolis), ekrane vietoj klaidos pranešimo pasirodo simbolis . Jei yra klaidos pranešimas: ☒ Ekrane rodomas simbolis . ► Spustelėkite rodomą simbolį. ☒ Bus parodytas klaidos pranešimas / komanda (pvz., „Tuščias dešinysis kavos pupelių indas“). ► Įvykdysite pateiktą komandą arba pašalinsite rodomą klaidą. ► Klaidos pranešimą / komandą patvirtinkite paspausdami . ☒ Aparatas vėl parengtas naudoti ir vykdo parinktas funkcijas. <i>Taip pat žr. skyrių „Trikčių šalinimas“.</i>	normali Simbolis	Standartinis nuostatas yra „[prastas“.

Apšvietimas

Ekranas / tekstas ekrane	Parametrų aprašymas	Nustatymo diapazonas	Nurodymai
Apšvietimas	Šiuo parametru galima parinkti valdymo lauko apšvietimo spalvą. ► Paspauskite laukelį [Apšvietimas]. ☒ Apšvietimo spalva pasikeičia kiekvieną kartą spustelėjus laukelį.	Keičiasi šia eilės tvarka: žydra, oranžinė, karališka mėlyna, geltonai žalia, šviesiai violetinė, turkio, žalia, mėlyna, violetinė, rožinė, oranžinė ir geltona, ryškiai rožinė, šviesiai žalia, šviesiai raudona, išjungta, kintanti šviesa, sulaikymas	Jei norite nustatyti savo spalvą, įjunkite kintančią šviesą ir pasirodžius pa-geidaujama spalvai vėl paspauskite [Apšvietimas]. Parenkama norima spalva.

Pieno

Ekranas / tekstas ekrane	Parametrų aprašymas	Nustatymo diapazonas	Nurodymai
Pieno	Šiuo parametru galima aktyvinti / išaktyvinti gėrimų blokatorių. ► Meniu „Nustatymas“ spustelėkite laukelį [Pienas]. ► Parinkite laukelį [Gėrimų blokatorius]. ☒ Paspaudę laukelį [Gėrimų blokatorius] aktyvinsite / išaktyvinsite gėrimų blokatorių. ☒ Pasirodo parametras „Likęs gėrimų skaičius“.	TAIP / NE	Nuostatas (TAIP): gėrimų blokatorius aktyvinamas, kai pasirenkamai įsigyjamas jutiklinis kontrolės įtaisas nustato, kad per mažai pieno. Funkciją „Pienas / neliko“ techninės priežiūros tarnybos technikas aktyvina parametre „Aparato duomenys“.
Likęs gėrimų skaičius	Nurodomas gėrimų skaičius, kiek dar galima išpilstyti pasirodžius pranešimui „Neliko“. ► Meniu „Nustatymas“ spustelėkite laukelį [Likęs gėrimų skaičius]. ☒ Pasirodo nustatymo langas. ► Parinkite gėrimų skaičių nuo 0 iki 10.	0 – 10	Parametre „Pienas“ aktyvinta (TAIP).

Pristatymas

Ekranas / tekstas ekrane	Parametrų aprašymas	Nustatymo diapazonas	Nurodymai
Pristatymas	Šiuo parametru galima iš naujo paleisti aparato eksploatavimo pradžios programą. ► Meniu „Nustatymas“ spustelėkite laukelį [Pristatymas]. ☒ Įsijungia eksploatavimo pradžios programa. <i>Taip pat skyrių „Įrengimas ir eksploatavimo pradžia“ – „Eksploatavimo pradžios programa“.</i>	–	–

„MDB“ nustatymas (Pasirinktis)



Mokėjimo sistemą su MDB sąsaja aparato duomenyse nustato techninės priežiūros tarnybos technikas.

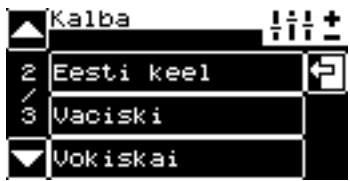
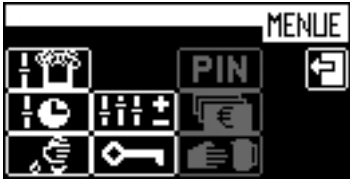
Jei mokėjimo sistema aktyvinta, meniu „Nuostatai“ pasirodo papildomi papunkčiai. Šiuos nuostatus parenka techninės priežiūros tarnybos technikas, atlikdamas eksploatavimo pradžios darbus.

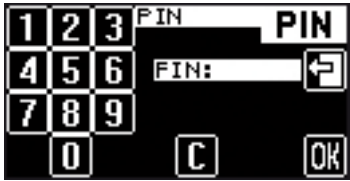
Pavadinimas „MDB“ (Multi Drop Bus) apibrėžia duomenų sąsajos tarp atsiskaitymo sistemos ir kavos aparato rūšį.

Meniu „PIN kodo įvestis“

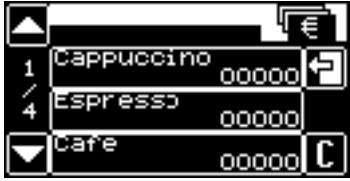
Ekranas / tekstas ekrane	Parametrų aprašymas	Nustatymo diapazonas	Nurodymai
PIN kodo įvestis 	Kai kurie lygmenys arba funkcijos gali būti apsaugotos PIN kodu (asmeninis identifikavimo numeris). Norint pasiekti PIN kodu apsaugotą lygmenį, PIN įvesties lange reikia įvesti PIN kodą. ▶ Parinkties meniu spustelėkite laukelį . ☒ Pasirodo langas „PIN kodo įvestis“. ▶ Įveskite teisingą 4 simbolių PIN kodą. ▶ Patvirtinkite paspausdami OK. ☒ Jei įvedėte teisingai, atsiblokuoja lygmuo arba funkcija. <i>Taip pat skyrių „Programavimas“ – „Prieigos kontrolės meniu“.</i>	0 – 9	Aparato įjungimą ir išjungimą taip pat galima apsaugoti PIN kodu. <i>Taip pat skyrių „Programavimas“ – „Nustatymas“ – „Valdymo galimybės“.</i> Jei 3 kartus įvesite neteisingą PIN kodą, įvesties langas bus laikinai užblokuotas (ca. 45. sec).

Meniu „Prieigos kontrolė“

Ekranas / tekstas ekrane	Parametrų aprašymas	Nustatymo diapazonas	Nurodymai
Prieigos kontrolė 	Meniu „Prieigos kontrolė PIN kodu“ galima 3 skirtingus lygmenis apsaugoti PIN kodu (asmeniniu identifikavimo numeriu). Lygmenys leidžia pasiekti įvairius meniu punktus. ▶ „Parinkties meniu“ palieskite laukelį PIN.	Lygmenys: apskaičiavimas, nustatymas, valymas.	Aparato įjungimą ir išjungimą taip pat galima apsaugoti PIN kodu. <i>Taip pat skyrių „Programavimas“ – „Nustatymas“ – „Valdymo galimybės“.</i>
Lygmuo „Apskaičiavimas“ 	Kai lygmuo „Apskaičiavimas“ apsaugotas, nesimato meniu punktų „Prieigos kontrolė PIN kodu“, „Apskaičiavimas“, „Išėmimas ranka“.	-	Lygmenų išdėstymo struktūra yra hierarchinė. Jei turite leidimą naudoti aukščiausiu lygmeniu, automatiškai galite naudotis ir abiem žemesniais lygmenimis.
Lygmuo „Nustatymas“ 	Kai lygmuo „Nustatymas“ apsaugotas, nesimato meniu punktų „Prieigos kontrolė PIN kodu“, „Apskaičiavimas“, „Išėmimas ranka“.	-	
Lygmuo „Valymas“ 	Kai lygmuo „Valymas“ apsaugotas, nesimato meniu punktų „Prieigos kontrolė PIN kodu“, „Apskaičiavimas“, „Išėmimas ranka“ ir „Valymas“.	-	

Ekranas / tekstas ekrane	Parametrų aprašymas	Nustatymo diapazonas	Nurodymai
Nurodyti / ištrinti PIN kodą 	▶ Parinkite norimą lygmenį. ☒ Pasirodo langas „PIN kodo įvestis“. - Nurodykite PIN kodą. ▶ Įveskite norimą 4 simbolių PIN kodą. ▶ Patvirtinkite paspausdami OK. ☒ Dabar lygmuo apsaugotas įvestu PIN kodu. - PIN kodo ištrynimasis ▶ Paspauskite laukelį C. ☒ PIN kodas ištrintas.	0–9	

Meniu „Apskaičiavimas“

Ekranas / tekstas ekrane	Parametrų aprašymas	Nustatymo diapazonas	Nurodymai
Apskaičiavimas  Meniu „Skaitiklis“	Meniu „Apskaičiavimas“ rodoma kiekvieno gėrimo skaitiklio būklė. ▶ „Parinkties meniu“ palieskite laukelį €. ☒ Pasirodo langas „Apskaičiavimas“. ▶ Paspauskite laukelį [Skaitiklis]. ☒ Pasirodo meniu „Skaitiklis“, čia parodomi visi gėrimai ir skaitiklių būklės. ▶ Parinkite norimą gėrimą.	Visi užprogramuoti gėrimai	–
	Visų skaitiklių ištrynimasis ▶ Meniu „Skaitiklis“ paspauskite laukelį C. ☒ Pasirodo langas „Ištrinti visus skaitiklius“. ▶ Dar kartą patvirtinkite paspausdami C. ☒ Visi skaitikliai ištrinami. Atskirų skaitiklių ištrynimasis ▶ Meniu „Skaitiklis“ spustelėkite norimą skaitiklį. ☒ Pasirodo užklausa „Ištrinti skaitiklį?“. ▶ Patvirtinkite paspausdami C. ☒ Parinktas skaitiklis bus ištrintas.	–	–

Trikčių šalinimas

Triktytis, apie kurias pranešama ekrane

Kavos aparate yra diagnostikos programa. Jei veiksmus turi atlikti žmogus, ekrane pasirodo atitinkamas pranešimas. Yra dvi skirtingos ekrane pateikiamų pranešimų rūšys.

- Komandos
- Klaidų pranešimai

Esamos komandos pateikiamos taip, kaip nurodyta.

Pasirinktis: tiesioginiai pranešimai

Komandos arba klaidų pranešimai iš karto parodomi ekrane.

Pasirinktis: parodymas įspėjamuoju ženklu pagrindiniame lange

- ▶ Spustelėkite laukelį .
 - ☒ Parodoma komanda arba klaidos pranešimas.

Dažniausi veiksmai, kurie atliekami atsiradus triktims.

- ▶ Išjunkite kavos aparatą ir po kelių sekundžių vėl įjunkite.
- ▶ Pakartokite procesą, dėl kurio atsirado triktis.
 - ☒ Dažniausiai trikties nebelieka.

Klaidos pranešimo pasirodymas iš naujo arba klaidos pranešimas nedingsta.

- ▶ Toliau pateikiamame klaidų sąrašė ieškokite rodomos klaidos teksto arba klaidos kodo ir atlikite aprašytus veiksmus.
 - ☒ Dažniausiai triktis pašalinama.

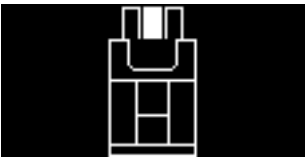
Jei klaidos pranešimas vis tiek nedingsta.

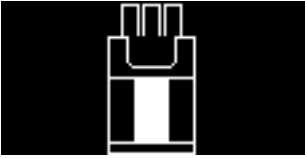
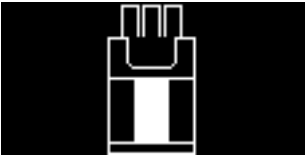
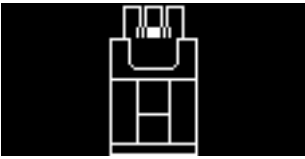
- ▶ Susisiekite su aptarnavimo tarnybos partneriu ir pasakykite klaidos kodą arba tekstą.



Kai kurie pranešimai gali užblokuoti atskiras funkcijas. Užblokuotas funkcijas atpažinsite pagal nebešviečiančius gėrimų mygtukus.

Klaidų pranešimai su komandomis ekrane parodomi simboliu su atitinkamu aparato elementu.

Ekrane rodomi pranešimai	Priežastis	Pašalinimas
Papildyti kavos pupelių 	Kavos pupelės nesubyra žemyn. <i>Jei aparate yra du kavos pupelių indai, klaidos pranešime blyksi tuščiasis.</i>	▶ Kavos pupelių inde esančias kavos pupeles pamaišykite dideliu šaukštu. ▶ Pranešimą ekrane patvirtinkite paspausdami OK.
	Sugedo kontrolės jutiklis. <i>Jei aparate yra du kavos pupelių indai, klaidos pranešime blyksi tuščiasis.</i>	▶ Susisiekite su techninės priežiūros tarnybos partneriu.
Užplikymo bloko klaida 	Užsikišo užplikimo bloko sietelis.	▶ Išvalykite užplikimo bloko sietelį. <i>Taip pat skyrių „Valymas“ – „Kassavaitinis valymas“.</i>
Ištuštinti tirščių indą! 	Nepatvirtintas paskutinis ištuštinimas.	▶ Vėl ištraukite tirščių indą, šiek tiek palaukite ir vėl įstumkite. ☒ Ekrane pasirodo patvirtinimo užklausa. ▶ Užklausa ekrane patvirtinkite paspausdami [Taip].

Ekrane rodomi pranešimai	Priežastis	Pašalinimas
Nėra tirščių indo! 	Netinkamai įstumtas tirščių indas. Sugedo kontrolės jutiklis.	► Patikrinkite, ar tirščių indas tinkamai įstumtas. ► Susisiekite su techninės priežiūros tarnybos partneriu.
Nėra tirščių latako! 	Netinkamai įstumtas tirščių indas. <i>Tik aparatuose su tirščių konteineriu po stalviršiu!</i> Sugedo kontrolės jutiklis. <i>Tik aparatuose su tirščių konteineriu po stalviršiu!</i>	► Patikrinkite, ar tirščių indas tinkamai įstumtas. ► Susisiekite su techninės priežiūros tarnybos partneriu.
Ranka pripildomas indas uždarytas? 	Sugedo kontrolės jutiklis.	► Susisiekite su techninės priežiūros tarnybos partneriu.
Pranešimas, kad neliko pieno (parinktis)	Kontroliuojamame pieno inde pieno lygis per žemas.	► Išplaukite pieno indą ir įpilkite šviežio pieno.
	Sugedo kontrolės jutiklis.	► Susisiekite su techninės priežiūros tarnybos partneriu.

Klaidų pranešimai su klaidų kodais

Galimi klaidų pranešimai su klaidos kodu pateikiami taip, kaip parodyta kairėje esančiame paveikslėlyje.



Kodas	Pavadinimas	Priežastis ir poveikis	Pašalinimas
6	Užplikymo blokas užblokuotas	Užsikišo užplikymo bloko sietelis.	► Išvalykite užplikymo bloko sietelį. <i>Taip pat skyrių „Valymas“ – „Kassavaitinis valymas“.</i>
26	Dešinysis malūnėlis užblokuotas	Nustatytas per smulkus sumalimas. <i>Malūnėlis greičiau užsiteršia smulkiomis dulkėmis.</i>	► Nustatykite, kad sumaltų viena pakopa stambiau. <i>Taip pat skyrių „Apžiūra ir techninė priežiūra“ – „Sumalimo laipsnio nustatymas“.</i>
		Malimo mechanizmas užblokuotas.	► Susisiekite su aptarnavimo tarnybos partneriu.
36	Kairysis malūnėlis užblokuotas	Nustatytas per smulkus sumalimas. <i>Malūnėlis greičiau užsiteršia smulkiomis dulkėmis.</i>	► Nustatykite, kad sumaltų viena pakopa stambiau. <i>Taip pat skyrių „Apžiūra ir techninė priežiūra“ – „Sumalimo laipsnio nustatymas“.</i>
		Malimo mechanizmas užblokuotas.	► Susisiekite su aptarnavimo tarnybos partneriu.

Kodas	Pavadinimas	Priežastis ir poveikis	Pašalinimas
88	Boileryje viršijama temperatūra	Nutrauktas vandens tiekimas. Užblokuotas gėrimų ruošimas.	Pasirinktis 1: Su geriamojo vandens bakeliu ► Patikrinkite, ar pripildytas ir tinkamai įstatytas geriamojo vandens bakelis. Pasirinktis 2: Su stacionariu vandens įvadu ► Patikrinkite, ar atidarytas pagrindinis vandens vožtuvas.
		Užplikymo blokas užblokuotas. Užblokuotas gėrimų ruošimas.	► Išvalykite užplikimo bloką. <i>Taip pat skyrių „Valymas“ – „Kassavaitinis valymas“.</i>
		Perkaito aparatas. Užblokuotas gėrimų ruošimas.	► Išjunkite kavos aparatą ir palaukite, kol atvės. ► Vėl įjunkite kavos aparatą. ► Jei nepavyksta pašalinti klaidos, susisiekite su aptarnavimo tarnybos partneriu.
89	Boilerio kaitinimo laiko klaida	Klaida įkaitinant	► Išjunkite ir vėl įjunkite aparatą.
161	Klaida dėl užplikimo vandens	Nutrauktas vandens tiekimas. Užblokuotas gėrimų ruošimas.	Pasirinktis 1: Su geriamojo vandens bakeliu ► Patikrinkite, ar pripildytas ir tinkamai įstatytas geriamojo vandens bakelis. Pasirinktis 2: Su stacionariu vandens įvadu ► Patikrinkite, ar atidarytas pagrindinis vandens vožtuvas. Pasirinktis 3: „Aquaflex“ ► Patikrinkite, ar tinkamai nustatytas perjungimas iš stacionaraus vandens įvado režimo į geriamojo vandens bakelio režimą. <i>Taip pat skyrių „Įrengimas ir eksploatavimo pradžia“ – „FEWA geriamojo vandens bakelio perjungimas“.</i>
		Užplikymo blokas užblokuotas. Užblokuotas gėrimų ruošimas.	► Išvalykite užplikimo bloką. <i>Taip pat skyrių „Valymas“ – „Kassavaitinis valymas“.</i>
		Nustatytas per smulkus sumalimas. <i>Malūnėlis greičiau užsiteršia smulkiomis dulkėmis.</i>	► Nustatykite, kad sumaltų viena pakopa stambiau. <i>Taip pat skyrių „Apžiūra ir techninė priežiūra“ – „Sumalimo laipsnio nustatymas“.</i>
		Dėl aukščiausios kokybės pakopos gali pasirodyti klaida dėl užplikimo vandens.	► Nustatykite mažesnės kokybės pakopą. <i>Taip pat skyrių „Programavimas“ – „Nuostatų meniu“ – „Receptai ir gėrimų mygtukai“.</i>

Kodas	Pavadinimas	Priežastis ir poveikis	Pašalinimas
163	Skalavimo šiltu vandeniu klaida dėl vandens	Nutrauktas vandens tiekimas. Užblokuotas gėrimų ruošimas.	Pasirinktis 1: Su geriamojo vandens bakeliu ► Patikrinkite, ar pripildytas ir tinkamai įstatytas geriamojo vandens bakelis. Pasirinktis 2: Su stacionariu vandens įvadu ► Patikrinkite, ar atidarytas pagrindinis vandens vožtuvas.
		Užplikymo blokas užblokuotas. Užblokuotas gėrimų ruošimas.	► Išvalykite užplikymo bloką. <i>Taip pat skyrių „Valymas“ – „Kassavaitinis valymas“.</i>
186	Garų boilerio lygis	Per 30 sec. boilerio nepasiekiamas reikiamas lygis. Sugedo garų tiekimo vožtuvas.	► Išjunkite ir vėl įjunkite kavos aparatą. ► Jei nepavyksta pašalinti klaidos, susisiekite su aptarnavimo tarnybos partneriu.
188	Garų boilerio viršijama temperatūra	Užsikišo garų arba gėrimų išleidimo antgalis. Užblokuotas gėrimų ruošimas.	► Patikrinkite ir išvalykite garų ir (arba) gėrimų išleidimo antgalį. <i>Taip pat skyrių „Valymas“.</i>
		Perkaito aparatas. Užblokuotas gėrimų ruošimas.	► Išjunkite kavos aparatą ir palaukite, kol atvės. ► Vėl įjunkite kavos aparatą. ► Jei nepavyksta pašalinti klaidos, susisiekite su aptarnavimo tarnybos partneriu.
189	Garų boilerio kaitinimo laiko klaida	Klaida įkaitinant.	► Išjunkite ir vėl įjunkite kavos aparatą. ► Jei nepavyksta pašalinti klaidos, susisiekite su aptarnavimo tarnybos partneriu.

Triktys, apie kurias nepranešama ekrane

Klaidos šablonas	Priežastis ir poveikis	Pašalinimas
Neišleidžiamas karštas vanduo; vanduo tirščių inde. Negalima išpilstyti kavos.	Užsikišo karšto vandens išleidimo antgalis. Sugedo karšto vandens išleidimo vožtuvas.	► Išvalykite karšto vandens išleidimo antgalį. ► Jei nepavyksta pašalinti klaidos, susisiekite su aptarnavimo tarnybos partneriu.
Neišleidžiamas šokoladas; vanduo tirščių inde. Negalima išpilstyti kavos.	Užsikišo plaktuvo indas. Užsikišo gėrimų išleidimo antgalis. Sugedo šokolado išleidimo vožtuvas.	► Nebenaudokite šokolado išleidimo antgalio. ► Susisiekite su aptarnavimo tarnybos partneriu.
Užblokuotas šokolado dozavimo sraigta, išpilamas tik vanduo.	Užsikišo dozavimo sraigta. Užsikišo plaktuvo indas.	► Išvalykite dozavimo sraigtą. <i>Taip pat skyrių „Valymas“ – „Miltelių indas“.</i> ► Išpilkite miltelius. ► Sukite sraigtą ranka, kol išbirs visi milteliai. ► Jei reikia, išskalaukite vandeniu. ► Palaukite, kol visiškai išdžius.
Kava skirtingai išleidžiama iš kairiojo ir dešiniojo antgalio.	Užsikišo gėrimų išleidimo antgalis.	► Išvalykite gėrimų išleidimo antgalį. <i>Taip pat skyrių „Valymas“.</i>

Klaidos šablonas	Priežastis ir poveikis	Pašalinimas
Nesusidaro pieno puta, neišpilamas pienas, nors pieno indas pripildytas.	Sulenкта arba prispausta pieno žarnelė. Užsikišo pieno siurbtukas. Apledėjo šaldymo įrenginys (vidinis / išorinis).	► Tinkamai nutieskite pieno žarnelę. ► Išvalykite pieno siurbtuką. <i>Taip pat skyrių „Valymas“.</i> ► Atitirpinkite šaldymo įrenginį. <i>Taip pat skyrių „Valymas“ – „Papildomi prietaisai“ – „Šaldymo įrenginio atitirpinimas“.</i>
Suformuojama netinkama pieno puta, per žema temperatūra	Netinkamas pieno siurbtukas. Užsikišo gėrimų išleidimo antgalis.	► Pakeiskite pieno siurbtuką (žalias siurbtukas – šaldytas pienas / baltas siurbtukas – nešaldytas pienas). ► Išvalykite gėrimų išleidimo antgalį. <i>Taip pat skyrių „Valymas“ arba valymo kortelę.</i>
Nešaldo vidinis arba išorinis šaldymo įrenginys.	Šaldymo įrenginys neįjungtas. Šaldymo įrenginys sugedo.	► Įjunkite šaldymo įrenginį. ► Jei nepavyksta pašalinti klaidos, susisiekite su aptarnavimo tarnybos partneriu.
Nuolat veikia siurblys, vanduo tirščių inde.	Sugedo valdiklis. Elektros tiekimo tarp siurblio ir valdiklio problema.	► Išjunkite ir vėl įjunkite aparatą. ► Aparatą atjunkite nuo srovės tiekimo tinklo ir vėl įjunkite. ► Jei nepavyksta pašalinti klaidos, susisiekite su aptarnavimo tarnybos partneriu.
Nepavyksta įstatyti šokolado / pieno miltelių indo.	Dozavimo sraigtas netinkamoje padėtyje.	► Dozavimo sraigto pavaros mechanizmą ranka šie tiek pasukite pagal laikrodžio rodyklę.

Vandens kokybė

Viename kavos puodelyje yra 99 procentai vandens. Todėl vanduo turi didelės įtakos kavos skoniui. Kad kava būtų puikaus skonio, reikia kokybiško vandens.

Vanduo lemia ne tik kavos skonį, jis taip pat yra labai svarbus kavos aparatui. Prasta vandens kokybė gali visiškai sugadinti aparatą.

Kad kava būtų kokybiška, o aparatas tinkamai apsaugotas, reikia naudoti vidutinio kietumo vandenį.

Vandens rodikliai

ATSARGIAI!
Pavojus mašinai!



Jei vandens rodikliai yra prasti, aparatas gali sugesti.

Būtinai laikykitės nurodytų reikšmių. Antraip „Schaerer AG“ nepriims jokių pretenzijų dėl atsakomybės.

Nurodyti vandens rodikliai užtikrins nepriekaištingą kavos aparato veikimą.

- 4–6 °dKH (karbonatinis vandens kietumas vokiškais laipsniais)
- 7–8 °dGH (bendrasis vandens kietumas vokiškais laipsniais)
- pH rodiklis 6,5–7 (pH neutralus)
- Chloro kiekis viename litre max. 100 mg

Nepriklausomai nuo vandens sudėties, jis būna kietas arba minkštas. Vandens kietumas vadinamas bendruoju vandens kietumu.

Bendrasis vandens kietumas skirstomas į karbonatinį kietumą (laikinis kietumas) ir nekarbonatinį kietumą (pastovų kietumą). Didelės reikšmės turi su vandens kietumu susijusi vandenilio karbonato neigiamų jonų (HCO_3^-) koncentracija. Vandenilio karbonato ir jo ekvivalentinės dalies – šarminių žemių metalų jonų – koncentracija vadinama karbonatiniu vandens kietumu.

Tarptautinė perskaičiavimo lentelė

(Koeficientai taikomi bendrajam kietumui ir karbonatiniam vandens kietumui)

Vienetai		°dH	°eH	°fH	ppm	mmol/l
Kietumas vokiškais laipsniais	1 °dH	1	1,253	1,78	17,8	0,1783
Kietumas angliškais laipsniais	1 °eH	0,798	1	1,43	14,3	0,142
Kietumas prancūziškais laipsniais	1 °fH	0,560	0,702	1	10	0,1
Kiekis milijone (JAV)	1 ppm	0,056	0,07	0,1	1	0,01
Milimoliai litre	1 mmol/l	5,6	7,02	10	100	1



rūgštus

0

neutralus

7

šarminis

14

Jei vandens rodikliai neatitinka anksčiau nurodytųjų, reikia atitinkamai paruošti vandenį (kalkių šalinimas / prisotinimas mineralų).



Aptarnavimo tarnybos partneris gali pateikti išsamios informacijos apie naudotinus filtrus ir jų variantus bei juos įrengti.

Vandens kietumo nustatymas

Būtina atlikti vandens kietumo bandymą, kad būtų galima nustatyti, ar reikia naudoti vandens filtrą. Jei vandens rodikliai blogi, negalime užtikrinti, kad aparatas veiks nepriekaištingai.

Be to, prieš pradėdant eksploatuoti aparatą, reikia įvesti vandens rodiklius ir aparato nuostatus bet kada pritaikyti aparato meniu. Pagal įvestas reikšmes aparatas apskaičiuoja laiką iki kito filtro keitimo (jei yra filtras) ir kalkių šalinimo.

- Patikrinkite, ar jau prijungta namų filtravimo sistema.



Daugumos vandenų karbonatinis kietumas yra daug mažesnis nei bendrasis vandens kietumas. Tai yra puikus indikatorius, norint nustatyti, ar naudojamas neapdorotas vanduo, ar yra namų filtravimo sistema.



Pasirinktis 1: Teirautis geriamojo vandens tiekėjo

- Apie geriamojo vandens kietumą (bendrąjį kietumą) pasiteiraukite vietos geriamojo vandens tiekėjo.

Pasirinktis 2: Bandymo atlikimas

- Vandens kietumą nustatykite naudodami pristatomame komplekte esančią bandymo juostelę.
- Bandymo juostelę ca. 1 sec panardinkite į vandentiekio vandenį.
- Išimkite bandymo juostelę ir palaukite ca. 1 min.
 - ☒ Bandymo juostelė nusidažo.
- Vandens analizės rezultatą palyginkite su skyriaus „Vandens rodikliai“ lentelėje „Bendrasis kietumas“ pateiktais duomenimis.
- Jei bandymo rezultatai prasti, įrenkite vandens filtrą.



Taip pat skyrių Šiame skyriuje perskaitykite poskyrį „Filtravimo technologijos“, o jei aparatuose naudosite geriamojo vandens bakelį, perskaitykite skyrių „Apžiūra ir techninė priežiūra“ – „Vidinio geriamojo vandens bakelio vandens filtro įrengimas“.

Filtravimo technologijos

Filtrai naudojami tam, kad kietas arba minkštas vanduo nepakenktų kavos aparatui ir kavos kokybei. Filtravimo technologijos yra būtinos, kad būtų užtikrinta tinkama profilaktinė ir techninė priežiūra, higiena, o kavos kokybė būtų geriausia.

Tačiau net ir naudojant filtrą vandens rodiklius būtina patikrinti kasmet. Vanduo yra gyvas elementas, todėl jo savybės dažnai kinta.



Aptarnavimo tarnybos partneris gali pateikti išsamios informacijos apie naudotinus filtrus ir jų variantus bei juos įrengti.

Saugos nurodymai

Optimali sauga – tai yra svarbiausias „Schaerer AG“ gaminių požymis. Saugos įtaisai tinkamai atliks funkcijas tik tada, jei laikysitės tolesniuose punktuose pateiktų nurodymų, kaip nesusižeisti ir išvengti pavojų.

- Prieš pradėdami naudoti, atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją.
- Niekada nesilieskite prie karštų aparato dalių.
- Nenaudokite kavos aparato, jei jis veikia netinkamai arba yra sugadintas.
- Jokiomis aplinkybėmis negalima keisti įmontuotų saugos įtaisų.

Pavojus naudotojui

PAVOJUS!
Elektros smūgis!



Netinkamai naudojant elektros prietaisus, gali trenkti elektros srovė. Prašome būtinai laikytis šiuose punktuose pateiktų nurodymų.

- Dirbti prie elektros įrangos gali tik kvalifikuoti elektrikai.
- Prietaisą reikia prijungti prie apsaugotos srovės grandinės (mes rekomenduojame nutiesti jungtį per apsauginį automatinį išjungiklį).
- Būtina laikytis atitinkamų žemųjų įtampų direktyvų ir (arba) šalies arba vietinių saugumo technikos taisyklių ir potvarkių.
- Prijungimas turi būti įžemintas pagal nurodymus ir apsaugotas nuo elektros smūgio.
- Įtampa turi atitikti nurodytąją aparato specifikaciją lentelėje.
- Niekomet nelieskite dalių, kuriomis tiekama elektros įtampa.
- Prieš pradėdami techninės priežiūros darbus, visuomet išjunkite pagrindinį jungiklį ir atjunkite prietaisą nuo elektros srovės tiekimo tinklo.
- Tinklo kabelį gali keisti tik kvalifikuotas priežiūros tarnybos technikas.

ATSARGIAI!
Pavojus vartotojui!



Jei netinkamai naudosite kavos aparatą, galite nesunkiai susižaloti. Prašome būtinai laikytis šiuose punktuose pateiktų nurodymų.

- Šiuo prietaisu negali naudotis asmenys (taip pat vaikai), kurių fiziniai, sensoriniai ar protiniai gebėjimai riboti, arba neturintieji patirties ir (arba) žinių, nebent juos prižiūri už jų saugą atsakantis asmuo arba jiems buvo pateikti nurodymai, kaip naudoti prietaisą.
- Stebėkite, kad vaikai nežaistų su aparatu.
- Kavos aparatą pastatykite taip, kad būtų galima lengvai atlikti profilaktinės ir techninės priežiūros darbus.
- Automatinio režimu veikiančią ar valdomą prietaisą turi prižiūrėti išmokytas personalas, kad būtų imamasi priežiūros priemonių ir jį būtų galima kreiptis, jei kiltų klausimų dėl aparato naudojimo.
- Į kavos pupelių indą pilkite tik kavos pupeles, į miltelių indą – tik automatiniams kavos aparatams skirtus miltelius, o į ranka pripildomą indą berkite tik maltą kavą (arba valymo tabletę, jei valote).

ATSARGIAI!
Karštas skystis!



Gėrimų išleidimo srityje, karšto vandens ir garų naudojimo srityje kyla pavojus nusiplikyti.

Kai išleidžiate gėrimus arba valote, niekada neikiškite rankų po išleidimo sritimis.

ATSARGIAI!
Karštas paviršius!



Išleidimo vietos ir užplikymo blokas gali įkaisti.

Išleidimo sritį imkite tik už tam skirtų rankenų. Užplikymo bloką valykite tik atvėsus kavos aparatui.

ATSARGIAI!
Užspaudimo pavojus!



Kyla pavojus prispausti, dirbant su visomis judančiomis sudedamosiomis dalimis.

Kai kavos aparatas įjungtas, niekada neikiškite rankų į kavos pupelių, miltelių indus arba užplikimo bloko angą.

Pavojus dėl valymo priemonių

ATSARGIAI!
Pavojus vartotojui!



Naudojimas

**Pavojus apsinuodyti prarijus valymo priemonės.
Būtina laikytis šiuose punktuose pateiktų nurodymų.**

- Valymo priemones laikykite vaikams ir pašaliniais asmenims nepasiekiamoje vietoje.
- Negerkite valymo priemonės.
- Valymo priemonių niekada nemaišykite su kitais chemikalais arba rūgštimis.
- Į pieno indą niekada nepilkite valymo priemonių.
- Valymo priemonių niekada nepilkite į geriamojo vandens bakelį (vidinį / išorinį).
- Valymo ir kalkių šalinimo priemonės visada naudokite tik pagal numatytą paskirtį (žr. etiketę).
- Naudodami valymo priemonę, nevalgykite ir negerkite.
- Naudodami valymo priemonę, pasirūpinkite tinkama ventiliacija.
- Naudodami valymo priemonę, mūvėkite apsaugines pirštines.
- Panaudoję valymo priemonę, nedelsdami kruopščiai nusiplaukite rankas.



Prieš pradėdami naudoti valymo priemones atidžiai perskaitykite ant pakuotės pateiktą informaciją. Jei saugos duomenų lapo nėra, kreipkitės į gaminius platinančią įmonę (žr. valymo priemonės pakuotę).

Laikymas

Būtina laikytis šiuose punktuose pateiktų nurodymų.

- Laikykite taip, kad nepasiektų vaikai ir pašaliniai asmenys.
- Laikydami saugokite nuo šilumos, šviesos ir drėgmės.
- Nelaikykite kartu su rūgštimis.
- Laikykite tik originalioje pakuotėje.
- Kasdien ir kas savaitę naudojamas valymo priemonės laikykite atskirai.
- Nelaikykite kartu su maisto produktais ir užkandžiais.
- Taikomi vietoje galiojantys, įstatymų galios potvarkiai dėl chemikalų (valymo priemonių) sandėliavimo.

Utilizavimas

Jei neįmanoma atiduoti perdirbti, valymo priemones ir jų pakuotes reikia utilizuoti pagal vietoje galiojančius ir įstatymų galios nuostatus.

Informacija avariniu atveju

Valymo priemonės gamintojo (žr. valymo priemonės etiketę) pasiteiraukite telefono numerio, kuriuo galėtumėte paskambinti įvykus nelaimei (toksikologijos informacijos centras). Jei Jūsų šalyje nėra panašios įstaigos, atkreipkite dėmesį į pateiktą lentelę.

Šveicarijos toksikologijos informacijos centras	
Skambučiai iš užsienio	+41 44 251 51 51
Skambučiai iš Šveicarijos	145
Interneto svetainė	www.toxi.ch

Pavojus žmonėms

ATSARGIAI!
Pavojus mašinai!



Jei netinkamai naudosite kavos aparatą, jis gali sugesti arba užsiteršti. Prašome būtinai laikytis šiuose punktuose pateiktų nurodymų.

- Jei vandens karbonatinis kietumas viršija 5 °dKH, priekyje prijunkite kalkių filtrą, antraip kavos aparatas gali sugesti dėl kalkių.
- Draudimo teisės sąlygos: būtina atkreipti dėmesį, kad baigus eksploatuoti reikia uždaryti pagrindinį vandens vožtuvą (kavos aparatai su stacionariu vandentiekio įvadu) ir išjungti elektrinį pagrindinį jungiklį arba iš tinklo ištraukti kištuką.
- Būtina laikytis atitinkamų žemųjų įtampų direktyvų ir (arba) šalies arba vietinių saugumo technikos taisyklių ir potvarkių.
- Neekspluatuokite prietaiso, jei užblokuotas vandens tiekimas. Virintuvas neprisipildys ir siurblys veiks „sausas“.
- „Schaerer AG“ rekomenduoja vandens jungtį nutiesti per vandens sklendę (paruošia užsakovas), kad įtrūkus žarnai vanduo nepadarytų žalos.
- Jei aparato ilgai nenaudojote (pvz., įmonės personalui atostogaujant), prieš pradėdami vėl naudoti, išvalykite kavos aparatą.
- Kavos aparatą saugokite nuo atmosferos poveikio (šaltis, drėgmė ir t. t.).
- Triktis leidžiama pašalinti tik kvalifikuotam priežiūros tarnybos technikui.
- Naudokite tik „Schaerer AG“ originalias atsargines dalis.
- Apie pastebimus pažeidimus ar nuotėkio vietas nedelsdami praneškite aptarnavimo tarnybos partneriui ir paprašykite pakeisti arba suremontuoti.
- Prietaiso niekada neapipurškite vandeniu ir nevalykite garais valančiu prietaisu.
- Jei ruošiate karamelizuotą kavą (aromatinę kavą), užplikymo bloką valykite du kartus per dieną.
- Į kavos pupelių indą pilkite tik kavos pupeles, į miltelių indą – tik automatiniams kavos aparatams skirtus miltelius, o į ranka pripildomą indą berkite tik maltą kavą (arba valymo tabletę, jei valote).
- Niekada nenaudokite sublimuotos kavos, nes gali užsiklijuoti užplikymo blokas.
- Jei kavos aparatas ir (arba) papildomi prietaisai transportuojami esant žemesnei nei 10 °C temperatūrai, kavos aparatą ir (arba) papildomus prietaisus, prieš prijungiant prie elektros srovės ir įjungiant, būtina tris valandas palaikyti kambario temperatūroje. Jei to nepaisysite, dėl vandens kondensato gali įvykti trumpasis jungimas ir sugesti elektrinės sudedamosios dalys.
- Visada naudokite naują, kartu su aparatu pristatomą žarnų rinkinį (geriamojo vandens / kanalizacijos žarna). Niekada nenaudokite senų žarnų rinkinių.

Higienos taisyklės

Vanduo

ATSARGIAI!
Pavojus vartotojui!



Jei netinkamai naudosite vandenį, galite pakenkti savo sveikatai! Būtina laikytis šiuose punktuose pateiktų nurodymų.

- Vanduo negali būti užterštas.
- Prietaiso neįjunkite prie osmosinio arba kitokio agresyvaus vandens įvado.
- Karbonatinis vandens kietumas negali viršyti 4–6 °dKH (karbonatinis vandens kietumas vokiškais laipsniais) arba 7–10 °fKH (karbonatinis vandens kietumas prancūziškais laipsniais).
- Bendrasis vandens kietumas visada turi būti didesnis nei karbonatinis vandens kietumas.
- Mažiausias karbonatinis vandens kietumas yra 4 °dKH arba 7 °fKH.
- Didžiausias chloro kiekis viename litre – 100 mg.
- Ph rodiklis nuo 6,5 iki 7 (Ph neutralus).

Aparatai su geriamojo vandens bakeliu (vidiniu & išoriniu):

- į geriamojo vandens bakelį kasdien pripilkite šviežio vandens;
- prieš pripildami kruopščiai išskalaukite geriamojo vandens bakelį.

Kava

ATSARGIAI!
Pavojus vartotojui!



Jei netinkamai naudosite kavą, galite pakenkti savo sveikatai!
Būtina laikytis šiuose punktuose pateiktų nurodymų.

- Prieš atidarydami patikrinkite, ar pakuotė nepažeista.
- Pilkite tik vienai dienai reikalingą kavos pupelių kiekį.
- Pripylę iš karto uždarykite kavos pupelių indo dangtelį.
- Kavą laikykite sausoje, vėsioje ir tamsioje vietoje.
- Kavos nelaikykite kartu su valymo priemonėmis.
- Iš pradžių suvartokite seniausius produktus („first-in-first-out“).
- Suvartokite, kol nepasibaigė galiojimo terminas.
- Atidarytas pakuotes visada sandariai uždarykite, kad kava išliktų šviežia ir neužsiterštų.

Pienas

ATSARGIAI!
Pavojus vartotojui!



Jei netinkamai naudosite pieną, galite pakenkti savo sveikatai!
Būtina laikytis šiuose punktuose pateiktų nurodymų.

- Nevartokite žalio pieno.
- Vartokite tik pasteurizuotą arba ultraaukšta temperatūra apdorotą pieną.
- Vartokite tik homogenizuotą pieną.
- Naudokite atšaldytą, 3–5 °C temperatūros pieną.
- Dirbdami su pienu mūvėkite apsaugines pirštines.
- Pieną pilkite tiesiog iš originalios pakuotės.
- Pieno negalima įpilti papildomai. Prieš pripildant indą būtina kruopščiai išplauti.
- Prieš atidarydami patikrinkite, ar pakuotė nepažeista.
- Pilkite tik vienai dienai reikalingą pieno kiekį.
- Pripildę nedelsdami uždarykite pieno indo ir šaldymo įrenginio (vidinis / išorinis) dangtelius.
- Pieną laikykite sausoje, vėsioje (max. 7 °C) ir tamsioje vietoje.
- Pieno nelaikykite kartu su valymo priemonėmis.
- Iš pradžių suvartokite seniausius produktus („first-in-first-out“).
- Suvartokite, kol nepasibaigė galiojimo terminas.
- Atidarytas pakuotes visada sandariai uždarykite, kad kava išliktų šviežia ir neužsiterštų.

Milteliai automatiniams kavos aparatams / tirpi kava

ATSARGIAI!
Pavojus vartotojui!



Jei netinkamai naudosite miltelius automatiniams kavos aparatams, galite pakenkti savo sveikatai!

Būtina laikytis šiuose punktuose pateiktų nurodymų.

- Prieš atidarydami patikrinkite, ar pakuotė nepažeista.
- Pilkite tik vienai dienai reikalingą miltelių automatiniams kavos aparatams kiekį.
- Pripylę iš karto uždarykite miltelių indo dangtelį.
- Miltelius automatiniams kavos aparatams laikykite sausoje, vėsioje ir tamsioje vietoje.
- Miltelių automatiniams kavos aparatams nelaikykite kartu su valymo priemonėmis.
- Iš pradžių suvartokite seniausius produktus („first-in-first-out“).
- Suvartokite, kol nepasibaigė galiojimo terminas.
- Atidarytas pakuotes visada sandariai uždarykite, kad kava išliktų šviežia ir neužsiterštų.

Atsakomybė

Ekspluatootojo pareigos

Ekspluatootojas privalo pasirūpinti, kad „Schaerer AG“ aptarnavimo tarnybos partneris, jo įgaliotinis arba kitas įgaliotasis asmuo reguliariai atliktų techninės priežiūros darbus ir patikrintų saugos įtaisus.

„Schaerer AG“ per 30 dienų raštu būtina pranešti apie trūkumus! Apie paslėptus trūkumus galima pranešti per 12 mėnesių nuo įrengimo (darbo ataskaita, perdavimo protokolas), tačiau ne vėliau nei per 18 mėnesių nuo išgabenimo iš gamyklos Cuchvilio mieste.

Griežtai draudžiama remontuoti su sauga susijusias dalis, pvz., apsauginius vožtuvus, apsauginius termostatus, virintuvus ir t. t. Jas reikia pakeisti naujomis!

Taikomi šie intervalai:

- apsauginiai vožtuvai – kas 12 mėnesių;
- virintuvai (garų generatorius, momentinis vandens šildytuvas) – kas 72 mėnesius.

Šių priemonių imasi „Schaerer AG“ priežiūros tarnybos technikas arba Jūsų priežiūros tarnybos partneris, atlikdamas techninės priežiūros darbus.

Pretenzijos dėl garantijų suteikimo ir atsakomybės

Jei padaroma žalos asmeniui arba patiriama materialinių nuostolių, pretenzijos dėl garantijų suteikimo ir atsakomybės negali būti pateiktos, jei tai įvyksta dėl vienos ar kelių žemiau nurodytų priežasčių.

- Prietaiso naudojimas ne pagal paskirtį.
- Netinkamai atlikti prietaiso ir jam priklausančių papildomų prietaisų sumontavimo, eksploataavimo pradžios, valdymo, valymo ir techninės priežiūros darbai.
- Techninės priežiūros intervalų nesilaikymas.
- Prietaiso naudojimas sugedus saugos įtaisams arba netinkamai pritvirtinus ar netinkamai veikiant saugos įtaisams ir apsauginiams įrenginiams.
- Neatsižvelgimas į eksploataavimo instrukcijoje pateiktus saugos nurodymus, susijusius su prietaiso laikymu, montavimu, eksploataavimo pradžia, eksploataavimu ir technine priežiūra.
- Netinkamai veikiančio prietaiso eksploataavimas.
- Netinkamai atliktas remontas.
- Ne „Schaerer AG“ originalių atsarginių dalių naudojimas.
- Ne „Schaerer AG“ rekomenduojamų valomųjų priemonių naudojimas.
- Nelaimės dėl svetimkūnių poveikio, nelaimingų atsitikimų, vandalizmo ir nenugalimos jėgos.
- Prietaiso tvarkymas įvairiais daiktais bei korpuso atidarymas.

Gamintojas garantines paslaugas pagal visas pateisinamas pretenzijas dėl atsakomybės suteikia tik tais atvejais, jei buvo laikomasi nurodytų techninės ir profilaktinės priežiūros intervalų ir buvo naudojamos iš jo arba iš įgaliotojo tiekėjo užsakytos originalios atsarginės dalys.



Galioja „Schaerer AG“ bendrosios prekybos sąlygos.

